

# ThinkCentre

## المرجع السريع

بالداخل:

- معلومات هامة خاصة بالسلامة
- الضمان وملاحظات أخرى
- اعداد الحاسب الخاص بك
- خطوات استعادة البرنامج
- تشخيص وتصحيح الأخطاء
- المساعدة والخدمات
- العرض الخاص ببرنامج IBM Lotus



**ThinkCentre**

**المرجع السريع**

## ملحوظة

قبل استخدام هذه المعلومات والمنتج الذي تدعمه، عليك بمراجعة قراءة ما يلي:

- "معلومات هامة تتعلق بالسلامة"
- الملحق بـ "بيان شركة Lenovo للضمانات المحدودة"
- الملحق دـ "ملاحظات"

## النسخة الثالثة (سبتمبر ٢٠٠٦)

© حقوق النشر محفوظة لشركة Lenovo ٢٠٠٥، ٢٠٠٦.

© حقوق النشر لشركة **International Business Machines Corporation**. كل الحقوق محفوظة.

حقوق مقصورة على مستخدمي – حكومة الولايات المتحدة الأمريكية: يتم تقديم المنتجات و/أو الخدمات الخاصة بنا وفقاً للحقوق المقصورة. الاستخدام أو النسخ أو النشر بواسطة الحكومة يكون خاضعاً لعقد GSA ADP Schedule مع Lenovo Group Limited، إن وجد، أو الشروط المتعارف عليها من هذه الاتفاقية التجارية، أو إذا لم يقبل الوكيل هذا البرنامج بناء على هذه الشروط، سيتم تقديم هذا البرنامج وفقاً للشروط المحددة في Commercial Computer Software–Restricted Rights في FAR 52.227-19، إن أمكن، أو تحت الفقرة Rights في FAR 52.227.14 (Alternate Data General, FAR 52.227.14 (Alternate Rights)).

## المحتويات

vi	معلومات هامة تتعلق بالسلامة
vi	الأحوال التي تتطلب تصرفا فوريا
vii	ارشادات السلامة العامة
vii	الخدمة والتحديث
viii	تحذيرات الكهرباء الاستاتيكية
viii	أسلاك الطاقة وموقات الطاقة
ix	أسلاك الاطالة والأجهزة المتصلة بها
ix	المقاييس والمنافذ
ix	الأجهزة الخارجية
ix	البطاريات
x	الحرارة ونهوية المنتج
x	بيئة التشغيل
xi	معلومات السلامة الخاصة بالتيار الكهربائي
xii	بيان بطارية الليثيوم
xii	معلومات سلامة المودم
xii	بيان توافق أشعة الليزر
xiii	بيان مصدر الطاقة
xiii	أمن البيانات
xiii	التنظيف والصيانة
xiv	معلومات اضافية خاصة بالسلامة
xvi	مساعدة اضافية
1	الفصل الأول. ترتيب مساحة العمل الخاصة بك
1	الراحة
1	الوهج والاضاءة
2	دوران الهواء
2	منافذ الكهرباء وأطوال الكابلات
3	الفصل الثاني. اعداد الحاسب الخاص بك
7	تشغيل الطاقة
7	انهاء تركيب البرامج
7	الانتهاء من المهام الهامة
7	تحديث نظام التشغيل الخاص بك
8	تركيب نظم تشغيل أخرى
8	تحديث برنامج مكافحة الفيروسات الخاص بك
8	بدء Setup Utility
8	إيقاف تشغيل الحاسب
8	تسجيل المعلومات الخاصة بحاسبك
10	الفصل الثالث. استرداد البرامج
10	تكوين واستخدام أقراص استرداد البرامج
11	عمل نسخة احتياطية والاسترداد
12	استخدام مساحة عمل Rescue and Recovery
13	ملاحظات عن عمليات الاسترجاع
13	حل مشكلات الاسترداد
14	تكوين واستخدام وسائط الإنقاذ

١٤	تكوين واستخدام قريص Recovery Repair .....
١٥	استرداد أو تركيب وحدات تشغيل الأجهزة .....
١٥	اعداد جهاز انقاذ في تسلسل بدء التشغيل .....
<b>الفصل الرابع. الحصول على المعلومات والمساعدة والخدمة</b>	
١٧	الحصول على معلومات .....
١٧	الحصول على المساعدة والخدمة .....
١٧	استخدام الوثائق والبرامج التشخيصية .....
١٧	طلب الخدمة .....
١٨	أرقام الهاتف .....
١٨	خدمات أخرى .....
١٩	شراء خدمات اضافية .....
<b>الفصل الخامس. التشخيص وعلاج أوجه الخلل</b>	
٢١	أساسيات علاج أوجه الخلل .....
٢٢	LEDs مصدر الطاقة وLEDs لوحة النظام التشخيصية .....
٢٣	PC-Doctor for DOS Diagnostics .....
٢٣	تشغيل التشخيص من مساحة عمل Rescue and Recovery .....
٢٣	تكوين قريص تشخيص .....
٢٤	تشغيل قريص التشخيص .....
٢٤	أكواد الخطأ .....
٢٦	أكواد اشارات POST الصوتية .....
<b>الملحق أ. عرض برامج IBM Lotus</b>	
<b>الملحق ب. بيان شركة Lenovo للضمانات المحدودة</b>	
٣٠	الجزء الأول - البنود العامة .....
٣٣	الجزء الثاني - الشروط الخاصة بكل دولة .....
٤٤	الجزء الثالث - بيانات الضمانات .....
٤٤	فترة الضمان .....
٤٦	أنواع خدمات الضمان .....
٤٧	قائمة أرقام الهواتف على مستوى العالم .....
٥٠	ملحق الضمان للمكسب .....
<b>الملحق ج. الوحدات التي يمكن تغييرها بواسطة المستخدم (CRUs)</b>	
<b>الملحق د. ملاحظات</b>	
٥٥	الملاحظة الخاصة بمخرجات التلفزيون .....
٥٦	العلامات التجارية .....
٥٦	اشعارات الانبعاث الإلكتروني (FCC) .....
٥٧	بيان التوافق مع متطلبات لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC) .....
٥٧	بيان التوافق مع متطلبات الإشعاع للأجهزة من الفئة B للصناعات الكندية .....
٥٧	بيان المطابقة لتوجيهات European Union EMC .....
٥٨	بيان Korean Class B .....
٥٨	بيان Japanese VCCI Class B .....
٥٨	التوافق الياباني للمنتجات الأقل من أو المساوية الى 20A لكل مرحلة .....
٥٨	معلومات خدمة منتج Lenovo لتايوان .....
٥٨	متطلبات Federal Communications Commission (FCC) وشركة الهاتف .....
٥٩	العلامة الاستدلالية الدالة على اعتماد وزارة الاتصالات الكندية .....
٥٩	اشعار سلك الطاقة .....
٦١	اشعار كابل وسلك بوليفينيل كلوريد (PVC) .....

٦١	..... ملاحظات عن Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)
٦١	..... عبارة WEEE European Union (EU)
٦١	..... عبارة التخلص من المعدات اليابانية
٦١	..... تجميع والتخلص من حسابات ووحدات عرض Lenovo التي لم تُعد مستخدمة
٦٢	..... التخلص من مكونات حاسب Lenovo
٦٢	..... التخلص من بطاريات الليثيوم الخاصة بحاسبات Lenovo

## معلومات هامة تتعلق بالسلامة

### ملحوظة

يرجاء قراءة المعلومات الهامة المتعلقة بالسلامة أولاً.

تتيح لك هذه المعلومات إمكانية استخدام Desktop أو حاسب Notebook الشخصي الخاص بك بأمان. اتبع واحتفظ بكل المعلومات المتضمنة مع الحاسب الخاص بك. لا تحل المعلومات الموجودة في هذه الوثيقة محل الشروط الموضحة في اتفاقية الشراء أو بيان Lenovo™ للضمانات المحدودة. لمزيد من المعلومات، ارجع الى الملحق بـ "بيان شركة Lenovo للضمانات المحدودة".

إن سلامة العملاء غاية في الأهمية. وقد تم تطوير منتجاتنا بصورة تجعلها آمنة وفعالة. ولكن، الحاسبات الشخصية هي أجهزة إلكترونية. ويمكن أن تشكل أسلاك الطاقة ومفقات الطاقة وغيرها من الخصائص تهديداً محتملاً للسلامة قد ينتج عنه إصابات جسدية أو خسائر في الممتلكات، وبخاصة إذا تم إساءة استخدامها. لتقليل هذه المخاطر، اتبع التعليمات المتضمنة مع المنتج الخاص بك، وعليك بمراعاة التحذيرات الموجودة على المنتج وفي تعليمات التشغيل، ومراجعة المعلومات الموجودة في هذه الوثيقة بحرص. بالحرص على اتباع المعلومات المتضمنة في هذه الوثيقة والمقدمة مع المنتج الخاص بك، يمكنك أن تقوم بدور في حماية نفسك من المخاطر وإقامة بيئة عمل للحاسب أكثر أماناً.

**ملاحظة:** تتضمن هذه المعلومات إشارات الى مفقات الطاقة والبطاريات. بالإضافة الى حاسبات Notebook، يتم إرسال بعض الأجهزة الإضافية (مثل السماعات والشاشات) مع مفقات طاقة خارجية. إذا كانت لديك مثل هذه المنتجات، تنطبق هذه المعلومات على المنتج الخاص بك. بالإضافة لذلك، يحتوي الحاسب على بطارية داخلية بحجم العملة المعدنية توفر الطاقة لساعة النظام حتى إذا كان الجهاز لا يتم توصيله بالتيار الكهربائي، لذلك تنطبق إرشادات الأمان الخاصة بالبطارية على كل منتجات الحاسبات.

## الأحوال التي تتطلب تصرفاً فورياً

يمكن حدوث تلف في المنتجات نتيجة سوء الاستخدام أو الإهمال. تكون بعض أنواع التلف التي تلحق بالمنتجات من الشدة بحيث ينبغي ألا يتم استخدام المنتج مرة أخرى الا بعد أن يتم فحصه، وفي حالة الضرورة، صيانتته على يد وكيل صيانة معتمد.

وكما هو الحال مع أي جهاز إلكتروني، عليك بمراقبة المنتج بدقة عندما يكون محل التشغيل. في بعض الحالات النادرة، قد تلاحظ رائحة أو تشاهد سحابة دخان أو خروج شرارة من المنتج الخاص بك. أو قد تسمع أصوات مثل فرقعة أو طقطقة أو هسهسة. هذه الأحوال قد تعني فقط حدوث فشل في مكون إلكتروني داخلي بطريقة آمنة وتحت التحكم. أو، قد تشير الى احتمال وجود أمر يتعلق بالسلامة. لا تقم بالمخاطرة أو محاولة تحديد المشكلة بنفسك. اتصل بمركز دعم العميل للحصول على مزيد من المساعدة. للاطلاع على كشاف بأرقام هواتف الخدمة والدعم، ارجع الى قائمة أرقام الهواتف على مستوى العالم.

قم، بصفة دورية، بفحص الحاسب الإلي الخاص بك ومكوناته لمعرفة ما إذا كانت هناك أي حالة من حالات التلف أو الخطر ما لا. إذا كانت لديك أية شكوك حول حالة أحد المكونات، لا تستخدم المنتج. قم بالاتصال بمركز دعم العملاء أو جهة تصنيع المنتج للحصول على التعليمات الخاصة بفحص المنتج وإمكانية إصلاحه، إذا تطلب الأمر.

في حالة ظهور أي حالة من الحالات التالية، أو إذا كان لديك أي تعليقات أمنية عن المنتج، توقف عندئذ عن استخدام المنتج. ثم فصله عن مصدر الكهرباء وخطوط الاتصالات عن بعد الى أن تتصل بمركز دعم العملاء للحصول على مزيد من المعلومات.

- أسلاك الكهرباء أو المقابس أو مفقات الطاقة أو الأسلاك الإضافية أو أجهزة الحماية من اشتداد التيار الكهربائي فجأة أو مزود الطاقة التي حدث بها قطع أو تلف.
- أحد إشارات زيادة درجة الحرارة مثل الدخان أو الشرار أو النار.
- حدوث تلف بالبطارية (مثل الكسر أو الاعوجاج أو التجعد) أو تفريغ شحنة البطارية أو تكون مواد غريبة على البطارية.
- سماع صوت فرقعة أو طقطقة أو هسهسة، أو انبعاث رائحة قوية من المنتج.
- الإشارة لسقوط سائل أو سقوط جسم على المنتج أو كابل الكهرباء أو الوصلة الكهربائية.



- إذا تعرضت منتجات الحاسب الآلي أو سلك الكهرباء أو موقف الطاقة للماء.
- تم إسقاط المنتج أو أصابه التلف بأي طريقة من الطرق.
- لا يعمل المنتج بطريقة عادية عندما تتبع تعليمات التشغيل.

**ملاحظة:** إذا لاحظت هذه الأحوال مع منتج ما (مثل سلك اطالة) لم يتم تصنيعه من أجل أو من قبل Lenovo، فتوقف عن استخدام المنتج إلى أن تتمكن من الاتصال بمصنّع المنتج لمزيد من التعليمات، أو إلى أن تحصل على بديل مناسب.

## ارشادات السلامة العامة

التزم دائما بالاحتياطات التالية لتقليل خطر الإصابة والضرر للممتلكات.

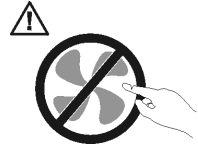
### الخدمة والتحديث

لا تحاول اصلاح الجهاز بنفسك الا اذا طلب منك عمل ذلك من قبل مركز دعم العملاء، أو اذا ذكر ذلك في الوثيقة. يجب التعامل مع جبة اتاحة الخدمة المعتمدة من شركة IBM والمصرح لها اصلاح المنتج الخاص بك.

**ملاحظة:** يستطيع العميل تحديث بعض أجزاء الحاسب أو استبدالها. عادة ما يشار إلى التحديثات على أنها اختيارات. هذه الأجزاء القابلة للاستبدال يتم الإشارة إليها على أنها الوحدات التي يستطيع العميل تغييرها أو CRUs. تقوم Lenovo بتأاحة التعليمات في المطبوعات الفنية عندما يكون ذلك مناسباً ليقوم العملاء بتركيب اختيارات أو استبدال CRUs. يجب أن تقوم باتباع كل التعليمات بعناية عند تركيب أو استبدال الأجزاء. حالة الإيقاف لمؤشر الطاقة لا تعني بالضرورة أن مستوى الفولت داخل المنتج يساوي الصفر. قبل نزع الغطاء من منتج مجهز بكابل تيار كهربائي، تأكد من فصل الكهرباء عن الجهاز وأن المنتج تم فصله عن أي مصدر من مصادر الكهرباء. لمزيد من المعلومات عن CRU، ارجع إلى الملحق ج. "الوحدات التي يمكن تغييرها بواسطة المستخدم (CRUs)". إذا كانت لديك أية أسئلة أو مخاوف، قم بالاتصال بمركز دعم العملاء.

بالرغم من عدم موجود أجزاء متحركة في الحاسب الخاص بك بعد فصل كابل الكهرباء، يعد ضروريا الالتزام بالتحذيرات التالية لأمنك.

### خطر



أجزاء متحركة في منتهى الخطورة. ابق أصابعك وأجزاء جسدك الأخرى بعيدا.

### تنبيه



قبل استبدال أي CRUs، قم بإيقاف تشغيل الحاسب وانتظر من ثلاث إلى خمس دقائق لتتيح الفرصة للحاسب لكي يبرد قبل أن تفتح الغطاء.

## تحذيرات الكهرباء الاستاتيكية

بالرغم من أن الكهرباء الاستاتيكية لا تمثل أي ضرر بالنسبة لك، لكنها تمثل ضررا بالغا لاختيارات ومكونات الحاسب. التعامل غير المناسب مع الأجزاء الحساسة استاتيكية يمكن أن يتسبب في حدوث تلف في الأجزاء. عند فك اختيار أو CRU، لا تقوم بفتح الحاوية الاستاتيكية التي تتضمن الجزء المطلوب تركيبه.

عند التعامل مع الاختيارات أو CRUs، أو أثناء القيام بأي عمل داخل الحاسب، اتخذ الاحتياطات التالية لتفادي أي تلف ناتج من الكهرباء الاستاتيكية:

- قم بتقليل حركتك. حيث أنه قد تؤدي زيادة الحركة الى تكوين مجال كهربائي حولك.
- يجب التعامل مع المكونات بحرص شديد. التعامل مع الموقفات ووحدة الذاكرة ولوحات الدوائر الأخرى من خلال الحواف. لا تقم مطلقا بلمس أي دائرة كهربائية مكشوفة.
- يجب منع الآخرين من لمس المكونات.
- عند القيام بتركيب اختيار حساس استاتيكية، يجب أن تلامس الحاوية الحامية للجزء لأي غطاء معدني بالحاسب أو أي سطح معدني غير مطلي على الحاسب لمدة ثانيتين على الأقل. حيث يؤدي ذلك الى سحب الشحنات الاستاتيكية الزائدة الموجودة في الحاوية وجسمك.
- قم، ان امكن، بإزالة الجزء الاستاتيكي من الحاوية ثم تركيبه في المكان المخصص له. اذا لم يكن ذلك ممكنا، ضع الحاوية على سطح أملس مرتفع وضع الجزء عليها.
- لا تضع الجزء على غطاء الحاسب الآلي أو على أي سطح معدني آخر.

## أسلاك الطاقة وموقفات الطاقة

استخدم أسلاك وموقفات الطاقة التي يوفرها مصنع المنتج فقط.

يجب أن يكون معترفا بأسلاك الكهرباء المستخدمة بالنسبة لألمانيا، يجب أن تكون H05VV-F و3G و0.75 ملليمتر مربع أفضل. بالنسبة للدول الأخرى، يجب استخدام الأنواع المناسبة.

لا تقم بلف كابل الكهرباء حول وصلة كهربائية أو عنصر آخر مطلقا. حيث ينتج عن لف السلك بهذه الطريقة أن يتم قطع السلك أو يصبح بالياً. مما قد يشكل تهديدا للسلامة.

حاول دائما أن تضع أسلاك الطاقة بحيث لا يتم السير عليها أو التعثر بها أو أن تتعرض للانضغاط أسفل الأشياء.

قم بحماية السلك وموقفات الطاقة من السوائل. على سبيل المثال، لا تترك الكابل أو الوصلة الكهربائية قرب الأحواض أو البالوعات أو المراحيض أو على الأرضيات التي يتم تنظيفها باستخدام المنظفات السائلة. حيث أن قد تتسبب تلك السوائل في حدوث دائرة قصر، خاصة إذا كان قد تم الضغط على الكابل أو الوصلة الكهربائية نتيجة للاستعمال الخاطى. كما أنه قد تؤدي السوائل الى حدوث تآكل تدريجي عند نهايات سلك الكهرباء و/أو نهايات الموصل الخاص بالموقف مما قد ينتج عنه ارتفاع في درجة سخونة.

قم دائما بتوصيل أسلاك الطاقة وكابلات الإشارة بالترتيب الصحيح وتحقق من أن كل موصلات سلك الطاقة مثبتة في الفتحات الخاصة بها تماما بإحكام.

لا تستخدم موقف الطاقة الذي به تآكل عند سن مدخل الكهرباء أو الذي ارتفعت درجة سخونته (على سبيل المثال، تغيير شكل البلاستيك) عند مدخل الكهرباء أو في أي مكان على موقف الطاقة.

لا تستخدم أي سلك طاقة تظهر على التوصيلات الكهربائية في أي من طرفيه علامات التآكل أو ارتفاع درجة الحرارة أو حيث يظهر على سلك الطاقة التلف بأي طريقة من الطرق.

## أسلاك الاطالة والأجهزة المتصلة بها

تحقق من أن أسلاك الاطالة والواقبات من التندق ومصادر الطاقة غير المنقطعة وشرايط الطاقة التي تستخدمها مصنفة على أنها قادرة على تحمل المتطلبات الكهربائية للمنتج. لا تقم أبداً بزيادة التحميل على هذه الأجهزة. في حالة استخدام شرايط الطاقة، فينبغي ألا يتجاوز التحميل تصنيف مدخل شريط الطاقة. استشر كهربائي لمزيد من المعلومات أو اذا كانت لديك أية أسئلة حول أحمال الطاقة ومتطلبات الطاقة وتصنيفات المدخلات.

## المقاييس والمنافذ

اذا بدت إحدى الفتحاح (منفذ طاقة) التي تتوي استخدامها مع أجهزة الحاسب الخاص بك وكان بها تلف أو بدأت في التآكل، فلا تستخدم المنفذ إلى أن يتم استبداله على يد كهربائي مؤهل.

لا تقم بتثبي أو تعديل المقيس. اذا كان المقيس تالفاً، فاقصل بالمصنّع للحصول على بديل.

لا تشترك في مخرج كهرباء مع أجهزة منزلية أو تجارية أخرى تستهلك كمية كبيرة من الكهرباء؛ خلاف ذلك، فان الفولت غير الثابت قد يؤدي إلى تلف الحاسب الخاص بك أو البيانات أو الأجهزة المرفقة.

بعض المنتجات مجهزة بمقيس ذي ثلاثة سنون. هذا المقيس مناسب للمنافذ الكهربائية المتصلة بطرف أرضي. هذه الميزة خاصة بالسلامة. لا تحاول أن تتحايل على ميزة السلامة هذه بمحاولة ادخاله في منفذ غير متصل بطرف أرضي. اذا لم تتمكن من ادخال المقيس في المنفذ، فقم بالاتصال بكهربائي للحصول على موفق منفذ معتمد أو لاستبدال المنفذ بأخر يتيح هذه الميزة الخاصة بالسلامة. لا تقم أبداً بزيادة التحميل على منفذ كهربائي. ينبغي ألا يتجاوز اجمالي التحميل على النظام ٨٠ بالمائة من تصنيف الدائرة الكهربائية للتفرع. استشر كهربائي لمزيد من المعلومات اذا كانت لديك أية أسئلة حول أحمال الطاقة وتصنيفات الدوائر الكهربائية للتفرعات.

عليك برعاة أن يكون منفذ الطاقة الذي تستخدمه قد تم توصيل دائرته الكهربائية بصورة صحيحة، وبسهل الوصول اليه، ويقع بالقرب من الأجهزة. لا تقم بمد أسلاك الطاقة إلى أقصى طول لها بطريقة تؤدي إلى اجهاد الأسلاك.

تأكد من أن مخرج الطاقة يتيح الفولت والتيار الصحيح بالنسبة للمنتج الذي تقوم بتركيبه.

عليك بتوخي الحرص في توصيل وفصل الأجهزة من المنفذ الكهربائي.

## الأجهزة الخارجية

لا تقم بوسلة أو قطع اتصال أي كابلات أجهزة خارجية خلاف كابلات USB و 1394 حين يكون الحاسب متصل بالطاقة؛ خلاف ذلك، قد تقوم باتلاف الحاسب الخاص بك. لتقادي أي تلف محتمل للأجهزة المرفقة، انتظر خمسة ثواني على الأقل بعد غلق الحاسب لفك اتصال الأجهزة الخارجية.

## البطاريات

كل الحاسبات الشخصية المصنعة من قبل Lenovo تحتوي على بطارية خلية في حجم العملة غير قابلة للشحن وذلك بحيث تمد ساعة النظام بالطاقة. بالإضافة إلى ذلك، تقوم العديد من الأجهزة المحمولة، مثل حاسبات Notebook، باستخدام بطارية يمكن اعادة شحنها بحيث تقوم بتوفير الكهرباء للجهاز عندما يكون محمولاً. والبطاريات التي توفرها Lenovo للاستخدام مع المنتج الخاص بك قد تم اختبارها للتحقق من توافقها وينبغي ألا يتم استبدالها إلا بالأجزاء المعتمدة.

لا تحاول أبداً أن تفتح أو تقوم بصيانة أي بطارية. لا تسحق أو تنقب أو تضع البطاريات في اللهب أو تنسحب في قصور الدوائر الكهربائية للأطراف المعدنية. لا تعرض البطارية للماء أو غيره من السوائل. قم باعادة شحن حزمة البطارية فقط بما يتفق مع التعليمات المضمنة مع وثائق المنتج بحذافيرها.

إساءة استخدام البطارية أو إساءة التعامل معها يمكن أن يؤدي إلى ارتفاع درجة حرارة البطارية، مما قد يؤدي إلى "تسرب" غازات أو لهب من حزمة البطارية أو الخلية التي في حجم العملة. إذا تلفت البطارية الخاصة بك، أو إذا لاحظت أي تسرب من البطارية أو تجمع مواد غريبة على طرفي البطارية، فتوقف عن استخدام البطارية واحصل على بديل من مصنع البطارية.

يمكن أن تتدهور جودة البطاريات عند تركها دون استخدام لفترات طويلة. بالنسبة لبعض البطاريات التي يمكن إعادة شحنها (وبالأخص بطاريات الليثيوم الأيونية)، يمكن أن يؤدي ترك بطارية بدون استخدام وقد فرغ شحنها إلى زيادة احتمال حدوث قصور بالذائرة الكهربائية للبطارية، مما قد يقلل من مدة صلاحية البطارية وقد يشكل كذلك تهديداً للسلامة. لا تدع البطاريات الليثيوم-أيونية التي يمكن إعادة شحنها تفرغ تماماً ولا تقم بتخزينها وقد فرغ شحنها تماماً.

## الحرارة وتهوية المنتج

تولد الحاسبات حرارة عند تشغيلها وأثناء شحن البطاريات. حاسبات Notebook يمكنها تكوين كمية واضحة من الحرارة نتيجة حجمهم المدمج. اتبع دائماً هذه الاحتياطات الأساسية:

- لا تضع قاعدة الحاسب الآلي في حنك أو على أي جزء من حنك لفترة طويلة وذلك عندما يكون الحاسب الآلي فعالاً أو أثناء شحن البطارية. يولد الحاسب الخاص بك بعض الحرارة أثناء التشغيل العادي. الملابس المطولة للجسد قد تؤدي إلى الضيق، أو في بعض الأحيان، حدوث حروق بالجلد.
- لا تقم بتشغيل الحاسب الخاص بك أو شحن البطارية بالقرب من مواد سريعة الاشتعال أو في أوساط قد تحدث بها انفجارات.
- فتحات التهوية، المراوح و/أو بوزرات الحرارة يتم احتاحتها مع المنتج للامان والراحة والتشغيل الموثوق به. هذه الميزات قد تتعرض للاسناد دون قصد إذا قمت بوضع المنتج على الفراش أو أريكة أو سجادة أو ما عدا ذلك من الأسطح المرنة. لا تقم باعاقبة أو تغطية أو تعطيل هذه الخصائص مطلقاً.

ينبغي أن تقوم بفحص حاسب سطح المكتب الخاص بك بحثاً عن أي تراكم للأتربة والغبار على الأقل مرة واحدة كل ثلاثة أشهر. قبل القيام بفحص الحاسب الخاص بك، قم بفصل الكهرباء وازالة كابل الكهرباء الخاص بالحاسب من مخرج الكهرباء؛ ثم قم بإزالة أي أتربة من الفتحات والتقويع التي توجد بالأمامية للأجهزة. إذا لاحظت أي تجمع خارجي للغبار والأتربة، ينبغي عليك كذلك فحص وإزالة الغبار من داخل الحاسب بما في ذلك مداخل تهوية مخفض الحرارة، وفتحات مصدر الطاقة، والمراوح. قم دائماً بإيقاف تشغيل وفصل مقبس الحاسب قبل فتح الغطاء. إذا كان ذلك ممكناً، فتادي تشغيل الحاسب الخاص بك في نطاق ٢ قدم من المناطق التي يكثر المرور بها. إذا كان لا مفر أمامك من تشغيل الحاسب الخاص بك في أو بالقرب من منطقة يكثر المرور بها، ينبغي أن تقوم بفحص، وفي حالة الضرورة، تنظيف الحاسب الخاص بك بصورة متكررة.

لسلامتك الشخصية وللحفاظ على أداء الحاسب عند أعلى مستوياته، اتبع دائماً هذه الاحتياطات الأساسية فيما يخص حاسب سطح المكتب الخاص بك:

- ابقِ على الغطاء مغلقاً كلما كان الحاسب متصلاً بالكهرباء.
- قم بفحص سطح الحاسب بصورة منتظمة بحثاً عن أي تجمع للغبار والأتربة.
- قم بإزالة الغبار والأتربة من الفتحات وأي ثقوب موجودة في الاطراف. قد تكون ثمة حاجة إلى عمليات تنظيف على فترات أكثر تقارباً بالنسبة للحاسبات الموجودة في المناطق التي يكثر المرور بها.
- لا تقم بسد فتحات التهوية.
- لا تقم بتخزين الحاسب الخاص بك أو تشغيله داخل قطع الأثاث، إذ قد يؤدي هذا إلى زيادة خطر ارتفاع درجة الحرارة.
- ينبغي ألا تتجاوز درجات حرارة تيار الهواء الداخل إلى الحاسب ٣٥ درجة مئوية (٩٥ فهرنهايت).
- لا تستخدم أجهزة تتفحج غير أجهزة Non-Desktop.

## بيئة التشغيل

بيئة التشغيل المثالية التي يتم فيها استخدام الحاسب الخاص بك هي من ١٠ إلى ٣٥ درجة مئوية (من ٥٠ إلى ٩٥ فهرنهايت) مع درجة رطوبة تتراوح بين ٣٥% و ٨٠%. إذا تم تخزين أو نقل الحاسب الخاص بك في درجة حرارة أقل من ١٠ درجة مئوية (٥٠ فهرنهايت)، يجب إعطاء وقت للحاسب البارد أن ترتفع حرارته تدريجياً ليصل إلى حرارة التشغيل المثالية والتي تتراوح ما بين ١٠ و ٣٥ درجة مئوية (من ٥٠ إلى ٩٥ فهرنهايت) قبل استخدامه. هذه العملية قد تستغرق ساعتين في الظروف القسوى.

فشل اتاحة وقت للحاسب حتى ترتفع حرارته الى درجة التشغيل المثالية قبل الاستخدام قد ينتج عنه ضرر لا يمكن تصحيحه للحاسب.

ان أمكن، قم بوضع الحاسب الخاص بك في مكان به تهوية جيدة ومنطقة جافة بحيث لا يتعرض لأشعة الشمس المباشرة.

الحاسب الخاص بك يجب أن يكون بعيد عن الأجهزة الكهربائية مثل المروحة الكهربائية والراديو ومكبرات الصوت ومكيفات الهواء والميكروفون لأن المجالات المغناطيسية الناتجة من تلك الأجهزة يمكن أن تتلف الشاشة والبيانات على وحدة التشغيل الثانية.

لا تضع أي مشروبات على الحاسب أو جانبيه أو أي من الأجهزة المرفقة. اذا تم سكب سائل على أو في الحاسب أو الأجهزة المرفقة، قد يحدث دائرة كهربائية قصيرة أو أي شكل آخر من أشكال التلف.

لا تقوم بالأكل أو التدخين على الحاسب الخاص بك. الفضلات التي تسقط داخل لوحة المفاتيح الخاصة بك قد ينتج عنها تلف.

## معلومات السلامة الخاصة بالتيار الكهربائي

### خطر

بعد التيار الكهربائي الصادر من كابلات الطاقة والهواتف والاتصالات في منتهى الخطورة.

لتفادي خطر التعرض لصدمة:

- لتجنب التعرض لصاعقة كهربائية، لا تستخدم الحاسب خلال حدوث عاصفة برقية.
- لا تقم بتوصيل أو فصل أي كابلات أو أداء عمليات التركيب أو الصيانة أو إعادة توصيف هذا المنتج أثناء حدوث عاصفة كهربائية .
- قم بتوصيل كل أسلاك الطاقة الى منفذ كهربائي متصل بطرف أرضي تم توصيل دائرته الكهربائية بطريقة صحيحة.
- قم بتوصيل أي أجهزة سيتم توصيلها بهذا المنتج الى منافذ تم توصيل دوائرها الكهربائية بطريقة صحيحة.
- عندما يكون ذلك ممكناً، استخدم يد واحدة فقط لتوصيل أو فصل كابلات الإشارة.
- لا تقم أبداً بتشغيل أي أجهزة عندما يكون هناك آثار حريق أو ماء أو دمار في المنشآت.
- قم بفصل أسلاك الكهرباء المتصلة ونظم الاتصالات وشبكات الاتصالات والمودم قبلما تفتح غطاءات الأجهزة، ما لم ترد تعليمات بخلاف ذلك في اجراءات التركيب والتوصيف.
- قم بتوصيل وفصل الكابلات بالصورة الوارد وصفها في الجدول التالي أثناء تركيب أو نقل أو فتح الغطاء بهذا المنتج أو الأجهزة المتصلة.

للتوصيل:	للفصل:
١. قم بإيقاف تشغيل كل شيء.	١. قم بإيقاف تشغيل كل شيء.
٢. أولاً، قم بتوصيل كل الكابلات الى الأجهزة.	٢. أولاً، قم بإزالة أسلاك الطاقة من المنفذ.
٣. قم بتوصيل كابلات الإشارة الى الموصلات.	٣. قم بإزالة كابلات الإشارة من الموصلات.
٤. قم بتوصيل أسلاك الطاقة الى أحد المنافذ.	٤. قم بإزالة كل الكابلات من الأجهزة.
٥. قم بتشغيل الجهاز.	

## بيان بطارية الليثيوم

### تحذير

خطر الانفجار إذا تم استبدال البطارية بطريقة خاطئة.

أثناء استبدال وتغيير بطارية الليثيوم، بعد ضروريا استخدام بطارية لها نفس النوع أو لها نوع يتوافق معها ويوصى به المصنّع. تحتوي البطارية على مادة الليثيوم وقد تنفجر اذا لم يتم استخدامها أو التعامل معها أو التخلص منها بطريقة صحيحة.

لا:

- تلقي أو تغمر البطارية بالماء
- تسخن البطارية الى أكثر من ١٠٠ درجة مئوية (٢١٢ فهرنهايت)
- تقم بالصيانة أو تفكيك البطارية

قم بالتخلص من البطارية بالطريقة التي تنص عليها القوانين أو القواعد المحلية.

## معلومات سلامة المودم

### تحذير

لتقليل خطر الحريق، استخدم فقط سلك خط اتصالات No. 26 AWG أو أكبر.

لتقليل خطر حدوث حريق أو صدمة كهربائية أو التعرض لاصابة عند استخدام معدات الهاتف، اتبع دائما احتياطات السلامة الأساسية، مثل:

- لا تقم مطلقا بتثبيت أسلاك الهاتف أثناء حدوث عاصفة برقية.
- لا تقم بتثبيت مقاييس الهاتف في أماكن مبنية ما لم يكن المقيس مصمم خصيصا للأماكن المبنية.
- لا تلمس أبدا أسلاك الهاتف أو الأطراف غير المعزولة ما لم يكن قد تم فصل سلك الهاتف عند واجهة تعامل شبكة الاتصالات.
- ضرورة توخي الحذر عند تركيب أو تعديل خطوط الهاتف.
- تجنب استخدام هاتف (فيما عدا النوع اللاسلكي) أثناء حدوث عاصفة كهربائية. قد يكون ثمة خطر ضئيل باحتمال التعرض لصدمة كهربائية بسبب البرق.
- لا تستخدم الهاتف للإبلاغ عن تسرب الغاز بالقرب من موضع التسرب.

## بيان توافق أشعة الليزر

تكون بعض طرازات الحاسبات الشخصية مجهزة من المصنّع بوحدة تشغيل أقراص مدمجة أو وحدة تشغيل DVD-ROM. يتم كذلك بيع وحدات تشغيل الأقراص المدمجة ووحدات تشغيل DVD-ROM وحدها كمكونات اختيارية. ووحدات تشغيل الأقراص المدمجة ووحدات تشغيل DVD-ROM هي منتجات ليزر. وتكون وحدات التشغيل هذه معتمدة في الولايات المتحدة الأمريكية لكونها مطابقة لمعايير وزارة الصحة والخدمات الإنسانية كود القواعد الفيدرالية ٢١ (DHHS 21 CFR) الفصل الفرعي J لمنتجات الليزر من الفئة 1. كما تم اعتماد وحدات التشغيل هذه لتتوافق مع متطلبات International Electrotechnical Commission (IEC) 60825-1 و CENELEC EN 60 825-1 لمنتجات الليزر Class 1.

عند تركيب وحدة تشغيل أقراص مدمجة أو وحدة تشغيل DVD-ROM، عليك بمراعاة تعليمات التعامل التالية:

#### تحذير

استخدام مفاتيح التحكم أو التعديلات أو القيام بإجراءات بخلاف تلك المحددة هنا قد ينتج عنه التعرض لاشعاعات خطيرة.

لا تقم بإزالة غطاء وحدة التشغيل، حيث أنه قد ينتج عن إزالة غطاء وحدة تشغيل الأقراص المدمجة أو وحدة تشغيل DVD-ROM التعرض لاشعاع ليزر خطر. لا توجد أجزاء يمكن صيانتها في قرص تشغيل CD-ROM أو DVD-ROM.

بعض وحدات تشغيل الأقراص المدمجة ووحدات تشغيل DVD-ROM تحتوي على صمام ليزر ثنائي مضمن من الفئة 3A أو الفئة 3B. عليك بالانتباه إلى البيان التالي.

#### خطر

اشعاع ليزر عندما يكون مفتوحا. لا تحقق في الشعاع، ولا تنظر مباشرة إلى الأدوات الضوئية، وتجنب التعرض المباشر للشعاع.

#### بيان مصدر الطاقة

لا تقم مطلقا بإزالة الغطاء الخاص بمصدر للطاقة أو أي جزء ملصق عليه العلامة الاستدلالية التالية.



فولتية وتيار ومستويات طاقة خطيرة موجودة داخل أي مكون ملصق عليه هذه العلامة الاستدلالية. لا توجد أجزاء مفيدة للمستخدم داخل هذه المكونات. إذا كنت تشبهه في وجود مشكلة بأحد هذه الأجزاء، قم بالاتصال بفني خدمة.

#### أمن البيانات

لا تقم بحذف ملفات غير معروفة أو تغيير أسماء ملفات أو أدلة لم يتم تكوينها بواسطتك؛ وإلا، فإن برنامج الحاسب الخاص بك قد يحدث به فشل.

يجب أن تكون على علم بأن الاتصال بمصادر شبكة الاتصال يمكن أن يترك الحاسب الخاص بك عرضة لفيروسات الحاسب، أو مخربي الحواسيب أو مراقب الحواسيب أو أيًا من الأنشطة المرئية الأخرى والتي قد تتلف الحاسب الخاص بك أو البرنامج أو البيانات. وتكون مسئول عن وجود الحماية المناسبة باستخدام Firewalls والبرامج المضادة للفيروسات، وبرنامج Anti-spyware مع القيام دائما بتحديث تلك البرامج.

#### التنظيف والصيانة

احتفظ دائما بالحواسيب الخاص بك ومكان العمل نظيف. قم بغطى الحاسب ثم فصل سلك الكهرباء قبل تنظيف الحاسب. لا تقم برش أي سائل مباشرة على الحاسب أو استخدام أي منظف يحتوي على مواد قابلة للاشتعال لتنظيف الحاسب. قم برش منظف على قطعة قماش ناعمة ثم قم بمسح مسطحات الحاسب.

---

## معلومات إضافية خاصة بالسلامة

الحقائب البلاستيكية قد تكون خطيرة. احتفظ بالحقائب البلاستيكية بعيدا عن الرضع والأطفال لتفادي مخاطر الاختناق.





## مساعدة إضافية

يوفر هذا المرجع السريع معلومات عن تركيب الحاسب الخاص بك وبدء نظام التشغيل. يتضمن كذلك هذا الإصدار معلومات أساسية حول علاج أوجه الخلل وإجراءات استرداد البرامج ومعلومات المساعدة والخدمة والمعلومات الخاصة بالضمان.

يوجد في دليل المستخدم للحاسب الشخصي الخاص بك معلومات حول تركيب أجهزة اختيارية. يكون ملف Portable Document Format (PDF) متاحاً من خلال برنامج Access Help وذلك عند طريق الضغط على شارة ThinkVantage™ Productivity Center الموجودة على الحاسب الآلي. استخدم Adobe Acrobat Reader لمشاهدة دليل المستخدم أو قم ببطباعتها قبل تركيب الأجهزة الاختيارية.

يتيح لك أيضاً برنامج ThinkVantage Productivity Center معلومات تساعدك في الحصول على معلومات عن الموضوعات التالية:

- استخدام الحاسب الخاص بك
- تركيب الأجهزة الاختيارية
- توصيل كابلات الاتصالات
- حل المشكلات المعتادة
- تسجيل الحاسب الخاص بك

يمكنك بدء تشغيل برنامج ThinkVantage Productivity Center من خلال ضغط زر الفأرة عند الشارة الموجودة على Desktop، أو من خلال الضغط على **ThinkVantage** -> **All Programs** -> **Start**.

إذا كان بإمكانك الدخول إلى شبكة الإنترنت، فستجد أحدث المعلومات عن الحاسب الخاص بك متوفرة على شبكة ويب العالمية على العنوان <http://www.lenovo.com/think/support>.

يمكنك العثور على المعلومات التالية على موقع ويب هذا:

- تعليمات إزالة وتركيب CRU
- الإصدارات
- معلومات علاج أوجه الخلل
- المعلومات الخاصة بالأجزاء
- التحميلات ووحدات التشغيل
- وصلات إلى مصادر أخرى للمعلومات المفيدة
- كشف دعم الهاتف



## الفصل الأول. ترتيب مساحة العمل الخاصة بك

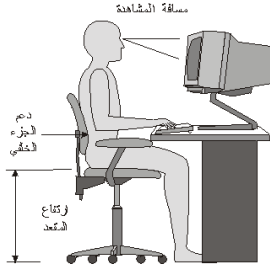
للحصول على أقصى استفادة من الحاسب الخاص بك، قم بترتيب الأجهزة التي تستخدمها ومساحة العمل الخاصة بك بصورة ملائمة لاحتياجاتك وطبيعة العمل الذي تقوم به. إن راحتك الشخصية هي أهم ما في الأمر، ولكن هناك عوامل أخرى مثل مصادر الضوء ودوران الهواء وموضع منافذ التيار حيث يمكن أن تؤثر هي الأخرى على الطريقة التي ترتب بها مساحة العمل الخاصة بك.

### الراحة

على الرغم من أنه لا يوجد وضع واحد للعمل يناسب الجميع، فيما يلي بعض الارشادات لمساعدتك في ايجاد وضع يناسبك كأفضل ما يكون.

الجلوس في نفس الوضع لفترة طويلة قد يؤدي الى التعب. يمكن أن يشكل مقعد جيد فارقا كبيرا. ينبغي أن تكون هناك امكانية لضبط مسند الظهر والمقعد كل على حدة وأن يوفر دعما جيدا. ينبغي أن يكون للمقعد مقدمة مائلة لتخفيف الضغط على الأقدام. قم بضبط المقعد بحيث تكون أقدامك موازية للأرض وتكون قدمك اما مسطحتان على الأرض أو على مسند للأقدام.

عند استخدام لوحة المفاتيح، اجعل ساعدك موازيين للأرض ومضميك في وضع محايد ومريح. حاول أن تكون لمسائك للوحة المفاتيح خفيفة وبديك وأصابعك مسترخية. يمكنك أن تقوم بتغيير زاوية لوحة المفاتيح لتوفير أكبر قدر ممكن من الراحة عن طريق ضبط وضع قواعد لوحة المفاتيح.



قم بضبط الشاشة بحيث تكون قمة سطح الشاشة عند، أو أدنى بقليل، من مستوى النظر. ضع الشاشة على مسافة مريحة للنظر، عادة ما بين ٥١ إلى ٦١ سم (٢٠ إلى ٢٤ بوصة)، واضبط وضعها بحيث يمكنك مشاهدتها بدون الحاجة الى ثني جسدك. اضبط كذلك وضع الأجهزة الأخرى التي تستخدمها بصورة معتادة، مثل الهاتف أو الفارة، بحيث تكون في متناولك.

### الوهج والاضاءة

ضع الشاشة في وضع يقلل من الوهج والانعكاسات الناتجة عن الأضواء العلوية والنوافذ وغيرها من مصادر الضوء. حتى الضوء الذي ينعكس عن الأسطح اللمعة يمكن أن يسبب انعكاسات مزعجة على سطح الشاشة. اضبط وضع الشاشة بحيث تكون عند زوايا قائمة بالنسبة للنوافذ وغيرها من مصادر الضوء، كلما أتحت لك الفرصة، وعليك بالتقليل من الاضاءة العلوية، اذا اقتضى الأمر، عن طريق اطفاء الأنوار أو استخدام لمبات منخفضة الواط. اذا وضعت الشاشة بالقرب من احدى النوافذ، فاستخدم الستائر لحجب ضوء الشمس. قد تحتاج الى ضبط مفاتيح التحكم في درجة السطوع والتباين في الشاشة مع تغير الاضاءة في الغرفة خلال اليوم.

إذا استحال تعادي الانعكاسات أو ضبط الاضاءة، فقد يساعدك وضع مرشح مضاد للوهج على الشاشة، ولكن، هذه المرشحات قد تؤثر على وضوح الصورة على الشاشة؛ حاول الاتلجأ الى استخدامها الا بعدما تستنفد كافة الطرق الأخرى لتقليل الوهج.

المشكلات الناتجة عن تجمع الأتربة ذات الصلة بالوهج. لا تنسى أن تقوم بتنظيف سطح الشاشة بصورة دورية باستخدام قطعة من القماش الناعم مرطبة بمسائل لتنظيف الزجاج لا يسبب خدوشاً.

## دوران الهواء

الحاسب والشاشة الخاصين بك ينتج عنهما حرارة. توجد في الحاسب مروحة تجذب الهواء النقي الى الداخل وتنفع بالهواء الساخن الى الخارج. أما الشاشة فتدفع الهواء الساخن يخرج من خلال فتحات التهوية. يمكن أن يؤدي سد فتحات الهواء الى ارتفاع درجة الحرارة بصورة زائدة، مما قد ينتج عنه عطل أو تلف. ضع الحاسب والشاشة بحيث لا يكون هناك أي شيء يسد فتحات التهوية؛ عادة ٥١ مم (٢ بوصة) من الفراغ لدوران الهواء تكون كافية. علاوة على ذلك، عليك بالتحقق من أن الهواء الذي يتم تصريفه لا يهب على شخص آخر.

## منافذ الكهرباء وأطوال الكابلات

موضع منافذ الكهرباء وطول أسلاك وكابلات الطاقة التي تتصل بالشاشة، ووحدة الطباعة، وغيرها من الأجهزة قد تقرر الموضع النهائي للحاسب الخاص بك.

عند ترتيب مساحة العمل الخاصة بك:

- تجنب استخدام أسلاك الاطالة. كلما كان ذلك متاحاً، قم بتوصيل سلك طاقة الحاسب مباشرة الى منفذ كهرباء.
- حافظ على أسلاك وكابلات الطاقة بمنأى عن أماكن السير وغيرها من المواضع حيث قد يتم ركلها عن طريق الخطأ.

لمزيد من المعلومات حول أسلاك الطاقة، ارجع الى "اشعار سلك الطاقة" الموجود في هذا الكتاب.

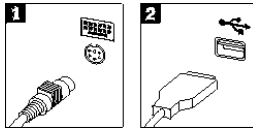
## الفصل الثاني. اعداد الحاسب الخاص بك

**ملاحظة:** قد لا يكون بجاسبك كل الموصلات الوارد وصفها في هذا الفصل.

استخدم المعلومات التالية عند اعداد الحاسب الخاص بك. ابحث عن شارات الموصلات الصغيرة الموجودة في خلفية الحاسب الخاص بك.

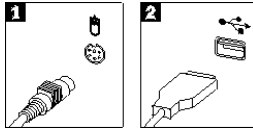
إذا كانت كابلات الحاسب الخاص بك ولوحة الموصلات بها موصلات مشفرة بالألوان، قم بمضاهاة لون نهاية الكابل بلون الموصل. على سبيل المثال، قم بمضاهاة نهاية كابل زرقاء اللون بالموصل الأزرق، ونهاية كابل حمراء اللون بالموصل الأحمر.

1. مصدر الطاقة به خاصية الاستكشاف الآلي والاعداد للطاقة.
2. قد يكون لكابل لوحة المفاتيح الخاصة بك موصل لوحة مفاتيح قياسي **1** أو موصل **2** USB. قم بتوصيل كابل لوحة المفاتيح الى موصل لوحة المفاتيح المناسب.



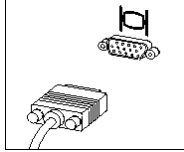
**ملاحظة:** بعض الطرازات سيكون بها لوحات مفاتيح بها قارئ لبصمات الأصابع. للحصول على مزيد من المعلومات، ارجع الى برنامج ThinkVantage Productivity Center.

3. قد يكون لكابل الفأرة الخاصة بك موصل فأرة قياسي **1** أو موصل **2** USB. قم بتوصيل كابل الفأرة الى موصل الفأرة المناسب.



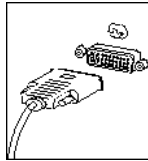
٤. قم بتوصيل كابل الشاشة الى موصل الشاشة في الحاسب.  
 ○ اذا كانت لديك شاشة (SVGA) Standard Video Graphics Array، فقم بتوصيل الكابل الى الموصل بالطريقة الموضحة.

**ملاحظة:** اذا كان موديل الجهاز الخاص بك يتضمن موصلين للشاشة، يجب أن تتأكد عندئذ من استخدام الموصل على موقف PCI-Express (PCI-e).

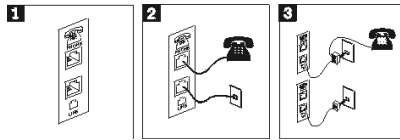


○ اذا كانت لديك شاشة (DVI) Digital Video Interface، قم بتوصيل الكابل الى الموصل بالطريقة الموضحة.

**ملاحظة:** يجب أن يكون بحاسبك موقف مركب يدعم شاشة DVI.



٥. اذا كان لديك مودم، قم بتوصيل المودم مستخدماً التعليمات التالية.

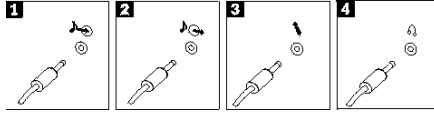


**1** يعرض هذا الرسم التوضيحي الوصلتين الموجودتين في الجزء الخلفي من الحاسب الخاص بك لاعداد المودم.

يعرض هذا الرسم التوضيحي كيفية عمل وصلات المودم في الولايات المتحدة والدول أو الاقاليم الأخرى التي تستخدم منفذ هاتفي RU-11. قم بتوصيل أحد طرفي كابل الهاتف الى الهاتف والطرف الآخر الى موصل الهاتف في الجزء الخلفي من الحاسب. قم بتوصيل أحد طرفي كابل المودم الى موصل المودم في الجزء الخلفي من الحاسب والطرف الآخر الى منفذ الهاتف.

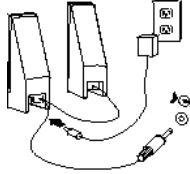
**2** في الدول أو الأقاليم التي لا تستخدم منافذ هاتفية RU-11، تكون هناك حاجة الى موزع أو محول لوصل الكابلات بالمنفذ الهاتفي، بالصورة الموضحة في الجزء العلوي من هذا الرسم التوضيحي. يمكنك كذلك استخدام الموزع أو المحول دون الهاتف، بالطريقة الموضحة في الجزء السفلي من الرسم التوضيحي.

٦. إذا كانت لديك أجهزة سمعية، قم بتوصيلها باتباع التعليمات التالية. لمزيد من المعلومات حول مكبرات الصوت، ارجع الى الخطوات ٧ و٨.

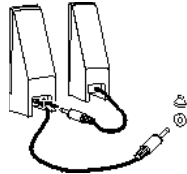


- 1** منفذ دخول الصوتيات  
يتلقى هذا الموصل الاشارات الصوتية من جهاز صوتي خارجي، مثل نظام ستريو.  
يرسل هذا الموصل اشارات صوتية من الحاسب الى أجهزة خارجية، مثل مكبرات صوت ستريو تعمل بالكهرباء.
- 2** منفذ خروج الصوتيات  
استخدم هذا الموصل لتوصيل ميكروفون الى الحاسب الخاص بك عندما ترغب في تسجيل الصوت أو اذا كنت تستخدم برنامج من برامج التعرف على الكلام.
- 3** الميكروفون  
استخدم هذا الموصل لتوصيل سماعة الرأس الى الحاسب الخاص بك عندما ترغب في سماع الموسيقى أو غيرها من الأصوات بدون ازعاج غيرك. قد يكون هذا الموصل موجودا في الجزء الامامي من الحاسب الخاص بك.
- 4** سماعة الرأس  
استخدم التعليمات التالية.

٧. إذا كانت لديك مكبرات صوت تعمل بالكهرباء مع موقف AC، استخدم التعليمات التالية.



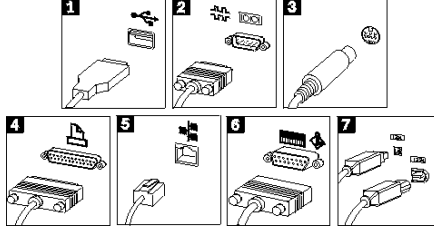
- أ. قم بتوصيل الكابل الذي يصل بين مكبري الصوت، اذا اقتضى الأمر. في بعض مكبرات الصوت، يكون هذا الكابل متصلا بصفة دائمة.
  - ب. قم بتوصيل كابل موقف AC الى مكبر الصوت.
  - ت. قم بتوصيل مكبرات الصوت الى الحاسب.
  - ث. قم بتوصيل موقف AC الى مصدر طاقة AC.
٨. إذا كانت لديك مكبرات صوت لا تعمل بالكهرباء وليس لها موقف AC، اتبع التعليمات التالية.



- أ. قم بتوصيل الكابل الذي يصل بين مكبري الصوت، اذا اقتضى الأمر. في بعض مكبرات الصوت، يكون هذا الكابل متصلا بصفة دائمة.
- ب. قم بتوصيل مكبرات الصوت الى الحاسب.



٩. قم بتوصيل أي أجهزة إضافية تكون لديك. قد لا يكون بحاسبك كل الموصلات المعروضة.



استخدم هذه الموصلات لتوصيل جهاز يتطلب وصلة Universal Serial Bus (USB)، مثل الفأرة أو الماسح الضوئي أو وحدة الطباعة أو Personal Digital Assistant (PDA).

1 USB

استخدم هذا الموصل لتوصيل مودم خارجي أو طابعة تسلسلية أو أي جهاز آخر يستخدم موصل تسلسلي 9-pin.

2 Serial

استخدم هذا الموصل لتوصيل جهاز تلفاز به موصل S-Video. يكون هذا الموصل موجودا في بعض موفقات الفيديو عالية الأداء.

3 S-Video

استخدم هذا الموصل لتوصيل طابعة متوازية أو أي جهاز آخر يتطلب وصلة متوازية 25-pin.

4 Parallel

استخدم هذا الموصل لتوصيل الحاسب إلى شبكة اتصالات محلية من نوع Ethernet أو إلى مودم كابل.

5 Ethernet

هام :

لتشغيل الحاسب فيما لا يتجاوز نطاق حدود FCC عند توصيله بشبكة اتصالات Ethernet، استخدم كابل Ethernet من الفئة ٥.

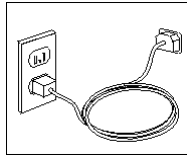
6 MIDI/joystick

استخدم هذا الموصل لتوصيل Joystick أو Gamepad أو جهاز Musical Instrument Digital Interface (MIDI).

يسمى هذا الموصل أحيانا Firewire لأنه ينقل البيانات بسرعة. هناك نوعان من موصلات IEEE 1394: IEEE 1394 & 6-pin. يتيح IEEE 1394 توصيل الحاسب إلى أنواع عديدة من الالكترونيات، بما في ذلك الأجهزة الرقمية الصوتية والمسححات الضوئية.

7 IEEE 1394

١٠. قم بتوصيل أسلاك الطاقة إلى منافذ كهربائية متصلة بطرف أرضي.



**ملاحظة:** لمزيد من المعلومات عن الموصلات، ارجع الي برنامج ThinkVantage Productivity Center الموجود على الحاسب الآلي.

## تشغيل الطاقة

قم بتشغيل الشاشة وغيرها من الأجهزة الخارجية أولاً، ثم قم بتشغيل الحاسب. عند انتهاء (Power-on Self-Test (POST، يتم إغلاق نافذة الشعار. اذا كان بحاسبك برامج سابقة التركيب، يبدأ برنامج تركيب البرامج.

اذا واجهت أي مشكلات أثناء بدء التشغيل، ارجع الى "التشخيص وعلاج أوجه الخلل" و"الحصول على المعلومات، والمساعدة والخدمة".

## انتهاء تركيب البرامج

### هام

اقرأ اتفاقيات التراخيص بعناية قبل استخدام البرامج الموجودة على هذا الحاسب. تتناول هذه الاتفاقيات بالتفصيل ما لك من حقوق، وما عليك من التزامات، والضمانات الخاصة بالبرامج الموجودة على هذا الحاسب. باستخدام هذه البرامج، فانك توافق على بنود الاتفاقيات. اذا كنت لا تقبل الاتفاقيات، فلا تستخدم البرامج. وانما، قم بإرجاع الحاسب بأكمله على الفور لاسترداد المبلغ المدفوع بالكامل.

**ملاحظة:** بعض الطرازات قد يكون بها نسخة متعددة اللغات من Windows® XP Pro Microsoft® سابقة التركيب. اذا كان بحاسبك النسخة متعدد اللغات، سوف تظهر لك رسالة حث لتقوم باختيار لغة أثناء عملية التركيب المبدئية. بعد التركيب، يمكن أن يتم تغيير نسخة اللغة من خلال Windows Control Panel.

بعدما تبدأ تشغيل الحاسب للمرة الأولى، اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة لانتهاج من تركيب البرامج. اذا لم تستكمل تركيب البرامج في المرة الأولى التي يتم فيها بدء تشغيل الحاسب، قد تقع نتائج غير متوقعة. عند الإنتهاء من التركيب، اضغط زر الفأرة عند شارة **ThinkVantage Productivity Center** الموجودة على Desktop ثم حدد الاختيار **Access Help** للحصول على مزيد من المعلومات عن الحاسب الآلي.

## الانتهاء من المهام الهامة

بعدما تقوم باعداد الحاسب الخاص بك، قم بأداء المهام التالية، التي سوف توفر لك الوقت وتجنبك المشقة لاحقاً :

- قم بتكوين قرص تشخيص. يمكن أن تعزل أداة التشخيص المشكلات الموجودة بالأجهزة وهي جزء من برنامج Product Recovery. وعمل قرص تشخيص في وقت مبكر يضمن أنك سوف تتمكن من استخدام أداة التشخيص اذا أصبح برنامج Product Recovery لا يمكن الوصول اليه. ارجع الى "تكوين قرص تشخيص".
- قم بتسجيل نوع الآلة الخاصة بك والطراز والرقم المسلسل. اذا كنت بحاجة الى الخدمة أو الدعم الفني، فسوف يتم على الأغلب طلب هذه المعلومات منك. ارجع الى "تسجيل المعلومات الخاصة بحاسبك".

احتفظ بهذا المرجع السريع في مكان آمن. انه الإصدار الوحيد الذي به معلومات هامة حول إعادة تركيب البرامج المركبة في المصنع. استرداد البرامج يحتوي على المعلومات حول استرداد البرامج المركبة في المصنع.

## تحديث نظام التشغيل الخاص بك

تتيح شركة Microsoft تحديثات العديد من نظم التشغيل من خلال موقع تحديث Microsoft Windows على شبكة ويب. يقرر موقع ويب بصورة آلية تحديثات Windows المتوافرة للحاسب الخاص بك ويسرد هذه التحديثات فقط. يمكن أن تتضمن التحديثات اصلاحات الأمان، أو نسخ جديدة من مكونات Windows (مثل Media Player)، أو اصلاحات لأجزاء أخرى من نظام تشغيل Windows، أو تحسينات.

لمزيد من التفاصيل عن تعديل نظام التشغيل الخاص بك، ارجع الى برنامج ThinkVantage Productivity Center.

---

## تركيب نظم تشغيل أخرى

إذا قمت بتركيب نظام تشغيل خاص بك، اتبع التعليمات التي تأتي مع الأقراص المدمجة أو القرصيات الخاصة بنظام التشغيل. تذكر أنه عليك تركيب كافة وحدات تشغيل الأجهزة بعدما تقوم بتركيب نظام التشغيل الخاص بك. عادة ما تتوفر تعليمات التركيب مع وحدات تشغيل الأجهزة.

---

## تحديث برنامج مكافحة الفيروسات الخاص بك

يأتي حاسبك مركبا به برنامج Norton AntiVirus والذي يمكنك استخدامه لتحري وجود وازالة الفيروسات. ينبغي عليك أن تقوم بتشغيل تطبيق LiveUpdate للحصول على آخر التحديثات من موقع Norton AntiVirus على ويب. سوف يقوم LiveUpdate بتحميل آخر كشف بالفيروسات وسوف يستخدم Norton AntiVirus الكشف الجديد عندما يقوم بمسح الحاسب الخاص بك في المرة القادمة.

لمزيد من التفاصيل عن تعديل برنامج مكافحة الفيروسات، ارجع الى برنامج ThinkVantage Productivity Center.

---

## بدء Setup Utility

يتيح لك Setup Utility مشاهدة أو اعداد أو تغيير محددات وكلمات سرية توصيف BIOS.

١. قم بإيقاف نظام التشغيل، وإيقاف تشغيل الحاسب.
٢. أثناء بدء تشغيل الحاسب الخاص بك، كرر الضغط على مفتاح F1 ثم تركه للدخول الى Setup Utility.

**ملاحظة:** إذا كان قد تم تحديد كلمة سرية، لا يتم عرض قائمة برنامج Setup Utility الى أن تقوم بكتابة كلمة السرية الخاصة بك. لمزيد من المعلومات حول برنامج Setup Utility، ارجع الى دليل المستخدم الخاص بك.

في بعض الحالات، قد يتم بدء برنامج Setup Utility بصورة آلية عندما يكتشف POST ازالة جهاز أو تركيب جهاز جديد في الحاسب الخاص بك.

---

## إيقاف تشغيل الحاسب

عندما تكون مستعدا لإيقاف تشغيل الحاسب الخاص بك، اتبع دائما اجراءات إيقاف التشغيل الخاصة بنظام التشغيل. يحول هذا دون فقدان البيانات التي لم يتم حفظها أو لحاق أي ضرر بالبرامج الخاصة بك. لإيقاف نظام تشغيل Microsoft Windows قم بتحديد Shut down أو Turn off الحاسب من قائمة Start.

---

## تسجيل المعلومات الخاصة بحاسبك

ان تسجيل المعلومات الخاصة بحاسبك يمكن أن يكون مفيدا في حال أحتجت الى صيانة حاسبك. سوف يطلب منك فني الخدمة في الأغلب هذه المعلومات.

وتوجد علامة استدلال على الحاسب مسجل بها نوع الآلة والطراز والرقم المسلسل. استخدم الجدول التالي لتسجيل هذه المعلومات.

اسم المنتج	_____
نوع وطراز الآلة	_____
الرقم المسلسل(S/N)	_____
تاريخ الشراء	_____

يمكنك تسجيل الحاسب الخاص بك عبر شبكة الانترنت على عنوان ويب التالي

<http://www.lenovo.com/register>

عندما تقوم بتسجيل الحاسب الخاص بك، فسوف يكون لك الحق في المنافع التالية:

- خدمة أسرع عند اتصالك للحصول على مساعدة
- اشعار آلي بالبرامج المجانية والعروض الترويجية الخاصة

للحصول على مزيد من المعلومات عن تسجيل الحاسب الآلي الخاص بك، ارجع الى برنامج ThinkVantage Productivity Center.

## الفصل الثالث. استرداد البرامج

يوفر برنامج **ThinkVantage Rescue and Recovery™** بيئة تعمل على حدى بعيدا عن نظام تشغيل Windows ويتم إخفاءها عن نظام تشغيل Windows. نظرا لكون مساحة عمل **Rescue and Recovery** مخفأة، فإنها تكون بأمان عن معظم الفيروسات وتوفر مكان آمن لأداء عمليات الإنقاذ والاسترداد التي قد لا تكون ممكنة في بيئة تشغيل Windows. سوف يساعدك هذا الفصل لكي تألف حلول الاسترداد التالية التي يوفرها برنامج **Rescue and Recovery** المركب على الحاسب الخاص بك:

- تكوين أقراص استرداد البرامج. ارجع الى "تكوين واستخدام أقراص استرداد البرامج".
- تكوين وسائط الانقاذ. ارجع الى "تكوين واستخدام وسائط الانقاذ".
- الاحتفاظ بنسخة احتياطية من كل الملفات الموجودة على القرص الصلب الخاص بك بصورة دورية. ارجع الى "عمل نسخة احتياطية والاسترداد".
- تكون قرص **Recovery Repair**. ارجع الى "حل مشكلات الاسترداد".

**ملاحظة:** يعد كل من قرص الانقاذ وأول قرص من أقراص **Product Recovery** والأقراص الاحتياطية عبارة عن أقراص يمكن البدء باستخدامها (**Bootable**). يمكن أن يتم بدء هذه الأقراص في أي نوع من أنواع وحدات تشغيل الأقراص المنمجة أو **DVD** فيما عدا وسط **DVD-RAM**.

إذا صادفك مشكلة، يمكنك استخدام أدوات الاسترداد من بيئة تشغيل Windows أو من مساحة عمل **Rescue and Recovery** للقيام بوحدة من عمليتي استرداد:

- انقاذ الملفات
- استرجاع النسخ الاحتياطية الخاصة بك

ارجع الى "استخدام مساحة عمل **Rescue and Recovery**" لأداء واحدة من عمليتي الاسترداد.

ارجع الى برنامج **ThinkVantage Productivity Center** للحصول على معلومات اضافية عن برنامج **Rescue and Recovery**.

## تكوين واستخدام أقراص استرداد البرامج

إذا كان حاسبك مجهزا بوحدة تشغيل أقراص مدمجة أو **DVD** قابلة للتسجيل، يمكنك تكوين مجموعة من أقراص **Product Recovery** التي تتيح لك استرجاع محتويات القرص الصلب الى نفس الحالة التي كان عليها الحاسب عندما تم شحنه في الأصل من المصنع. تكون أقراص **Product Recovery** نافعة إذا قمت بنقل الحاسب الى مكان آخر، أو قمت ببيع الحاسب، أو إعادة تدوير الحاسب، أو كحل أخير وضع الحاسب في حالة تشغيلية بعدما تفشل كل أساليب الاسترداد الأخرى. من الأفضل أن تقوم بتكوين مجموعة من أقراص **Product Recovery** في أسرع وقت ممكن.

**ملاحظة:** يتيح لك ترخيص **Microsoft Windows** تكوين مجموعة واحدة فقط من أقراص **Product Recovery**، ولذا من الضروري أن تقوم بتخزين الأقراص في مكان آمن بعدما تصنعها.

لتكوين أقراص **Product Recovery**، قم بعمل الآتي:

1. من سطح مكتب Windows، حدد الاختيار **Start** ثم الاختيار **Create Recovery Media** ثم حدد **Create a Set of Product Recovery Discs now**.
2. اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة.

## لاستخدام أقراص Product Recovery، قم بعمل الآتي:

**انتباه:** عندما تقوم باسترجاع محتويات المصنع من أقراص Product Recovery، سوف يتم حذف كل الملفات الموجودة في الوقت الحالي على القرص الصلب واستبدالها بمحتويات المصنع الأصلية. أثناء عملية الاسترداد، سوف يتم إعطائك الفرصة لحفظ ملف أو أكثر من الملفات الموجودة في الوقت الحالي على وحدة تشغيل القرص الصلب الخاص بك إلى وسط آخر قبل إزالة أي بيانات.

١. قم بادراج قرص Rescue and Recovery داخل وحدة تشغيل الأقراص المدمجة أو DVD.
٢. قم بإعادة بدء تشغيل الحاسب الخاص بك.
٣. بعد وهلة قصيرة، يتم فتح مساحة عمل Rescue and Recovery.

**ملاحظة:** اذا لم يتم فتح مساحة عمل Rescue and Recovery، فقد لا يكون قد تم اعداد جهاز بدء التشغيل الخاص بك (وحدة تشغيل الأقراص المدمجة أو وحدة تشغيل DVD) بصورة صحيحة في تسلسل بدء تشغيل BIOS الخاص بك. ارجع الى "اعداد جهاز انقاذ في تسلسل بدء التشغيل" لمزيد من المعلومات.

٤. في قائمة Rescue and Recovery، اضغط **Restore your System**.
٥. اضغط **Restore my Hard Drive to the Original Factory State** ثم اضغط **Next**.
٦. اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة. قم بادراج قرص Product Recovery المناسب عند ظهور رسالة الحث.

**ملاحظة:** بعدما تقوم باسترداد القرص الصلب الى محتوى المصنع الأصلي، فقد تضطر الى اعادة تركيب بعض البرامج أو وحدات التشغيل. لمزيد من التفاصيل، ارجع الى "ملاحظات عن عمليات الاسترجاع".

## عمل نسخة احتياطية والاسترداد

يتيح لك برنامج Rescue and Recovery عمل نسخة احتياطية من كافة محتويات القرص الصلب الخاص بك بما في ذلك نظام التشغيل وملفات البيانات وبرامج التطبيقات والمحددات الشخصية. يمكنك تحديد الموضوع الذي يقوم فيه برنامج Rescue and Recovery بتخزين النسخة الاحتياطية:

- على مساحة محمية من القرص الصلب الخاص بك
- على قرص صلب ثاني مركب بحاسبك
- على قرص صلب USB متصل خارجيا
- على وحدة تشغيل شبكة الاتصالات
- على أقراص مدمجة أو DVDs قابلة للتسجيل (تكون وحدة تشغيل أقراص مدمجة أو DVD مطلوبة لهذا الاختيار)

بعدها تقوم بعمل نسخة احتياطية من القرص الصلب، يمكنك استرداد كامل محتويات القرص الصلب او استرداد ملفات بعينها فقط، أو استرداد نظام تشغيل Windows والتطبيقات فحسب.

## لعمل نسخة احتياطية، قم بعمل الآتي:

١. من سطح مكتب Windows، حدد الاختيار **Start** و **All Programs** و **ThinkVantage** ثم الاختيار **Rescue and Recovery** and Recovery. يتم فتح برنامج Rescue and Recovery.
٢. على خط القائمة، حدد الاختيار **تكوين ومشاهدة النسخ الاحتياطية**.
٣. اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة.

لأداء عملية استرداد من Rescue and Recovery، قم بعمل ما يلي:

١. من سطح مكتب Windows، حدد الاختيار **Start** و **All Programs** و **ThinkVantage** ثم الاختيار **Rescue and Recovery** and Recovery. يتم فتح برنامج Rescue and Recovery.
٢. على خط القائمة **Restore your System**، قم بتنفيذ واحد مما يلي:

- اضغط زر الفأرة عند الاختيار **Restore your System from a Backup** وذلك إذا كنت تريد إعادة القرص الثابت إلى حالته السابقة أو لإعادة نظام تشغيل وتطبيقات Windows.
  - اضغط زر الفأرة عند الاختيار **Restore Individual Files** وذلك إذا كنت تريد استعادة الملفات المحددة من النسخة الاحتياطية.
٣. اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة.

للتعرف على معلومات بخصوص أداء عملية استرداد من مساحة عمل Rescue and Recovery، ارجع إلى "استخدام مساحة عمل Rescue and Recovery".

## استخدام مساحة عمل Rescue and Recovery

تستقر مساحة عمل Rescue and Recovery في جزء محمي، ومخفي من القرص الصلب الخاص بك يعمل بصورة مستقلة عن نظام تشغيل Windows. يتيح لك هذا أداء عمليات الاسترداد حتى لو كان لا يمكن بدء نظام تشغيل Windows. يمكنك أداء عمليات الاسترداد التالية من مساحة عمل Rescue and Recovery:

- **إنقاذ الملفات من القرص الصلب أو من نسخة احتياطية:** تتيح لك مساحة عمل Rescue and Recovery تحديد مواضع الملفات على القرص الصلب الخاص بك ونقلها إلى وحدة تشغيل شبكة اتصالات أو غيرها من الوسائط القابلة للتسجيل مثل وحدة تشغيل قرص صلب USB أو قرص. يكون هذا الحل متاحاً حتى لو لم تقم بعمل نسخة احتياطية من ملفاتك أو تم عمل تغييرات بالملفات منذ آخر نسخة احتياطية قمت بعملها. يمكنك كذلك إنقاذ الملفات الفردية من نسخة Rescue and Recovery احتياطية موجودة على القرص الصلب المحلي الخاص بك، أو جهاز USB، أو وحدة تشغيل شبكة اتصالات.
- **استرداد القرص الصلب من نسخة Rescue and Recovery الاحتياطية:** ما أن تقوم بعمل نسخة احتياطية باستخدام برنامج Rescue and Recovery، حتى يصبح بإمكانك أداء عمليات الاسترداد من مساحة عمل Rescue and Recovery، حتى لو لم تكن تستطيع بدء Windows.
- **استرداد القرص الصلب إلى محتويات المصنع:** تتيح لك مساحة عمل Rescue and Recovery استرداد كافة محتويات القرص الصلب الخاص بك إلى نفس الحالة التي كان عليها عندما تم شحنه في الأصل من المصنع. إذا كان لديك أجزاء متعددة على القرص الصلب الخاص بك، يكون لديك خيار استرداد محتويات المصنع إلى الجزء C: وترك الأجزاء الأخرى كما هي. نظراً لكون مساحة عمل Rescue and Recovery تعمل بصورة مستقلة عن نظام تشغيل Windows، يمكنك استرداد محتويات المصنع حتى لو لم تكن تستطيع بدء تشغيل Windows.

**إنتباه:** إذا قمت باسترداد القرص الصلب من نسخة Rescue and Recovery احتياطية إلى محتويات المصنع، سوف يتم حذف كل الملفات الموجودة على جزء القرص الصلب الأساسي (عادة وحدة التشغيل C) في عملية الاسترداد. إذا كان ذلك متاحاً، قم بعمل نسخ من الملفات الهامة. إذا لم تكن تستطيع بدء تشغيل Windows، يمكنك استخدام خاصية ملفات Rescue في مساحة عمل Rescue and Recovery لنسخ الملفات من القرص الصلب الخاص بك إلى وسط آخر.

### بدء مساحة عمل Rescue and Recovery، قم بعمل الآتي:

١. قم بإيقاف تشغيل الحاسب الخاص بك لمدة ٥ ثواني على الأقل.
٢. كرر الضغط على وإطلاق مفتاح Enter أو F11 إذ تقوم ببدء تشغيل الحاسب الخاص بك.
٣. عند سماع صوت صفارة أو مشاهدتك لشاشة الدخول في النظام، توقف عندئذ عن الضغط على مفتاح Enter أو F11.
٤. إذا قمت بتحديد كلمة سرية Rescue and Recovery، اكتب كلمة السرية الخاصة بك عندما تظهر لك رسالة الحث. يتم فتح مساحة عمل Rescue and Recovery بعد وهلة قصيرة.

**ملاحظة:** إذا لم يتم فتح مساحة عمل Rescue and Recovery، ارجع إلى "حل مشكلات الاسترداد".

٥. قم بعمل أي مما يلي:
  - لإنقاذ الملفات من القرص الصلب الخاص بك أو من نسخة احتياطية، اضغط **Rescue files**؛ ثم اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة.

○ لاسترداد القرص الصلب الخاص بك من نسخة Rescue and Recovery احتياطية أو لاسترداد القرص الصلب الخاص بك إلى محتويات المصنع، اضغط **Restore your system**؛ ثم اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة.

**ملاحظة:** بعدما تقوم باسترداد القرص الصلب إلى محتوى المصنع الأصلي، فقد تضطر إلى إعادة تركيب بعض البرامج أو وحدات التشغيل. لمزيد من التفاصيل، ارجع إلى "ملاحظات عن عمليات الاسترجاع".

○ للاطلاع على معلومات بخصوص الخصائص الأخرى لمساحة عمل Rescue and Recovery، اضغط **Help**.

## ملاحظات عن عمليات الاسترجاع

### ملاحظات:

1. بعدما تقوم باسترداد قرص صلب إلى محتويات المصنع الأصلية قد تضطر إلى إعادة تركيب وحدات التشغيل لبعض الأجهزة. ارجع إلى "استرداد أو تركيب وحدات تشغيل الأجهزة".
2. بعض الحاسبات تأتي مع Microsoft Office أو Microsoft Works سابقى التركيب. إذا كنت بحاجة إلى استرداد أو إعادة تركيب تطبيقي Microsoft Office أو Microsoft Works الخاصين بك، يجب أن تستخدم قرص **Microsoft Office المدمج** أو قرص **Microsoft Works المدمج**. يتم توفير هذه الأقراص المدمجة فقط مع الحاسبات التي تأتي وبها Microsoft Office أو Microsoft Works سابقى التركيب.

## حل مشكلات الاسترداد

تعمل مساحة عمل Rescue and Recovery بصورة مستقلة عن نظام التشغيل. يمكنك الوصول إلى مساحة العمل، اضغط باستمرار ثم أترك مفتاح **Enter** أو **F11** أثناء بدء التشغيل. إذا لم تكن تستطيع بدء مساحة عمل Rescue and Recovery باستخدام هذا الأسلوب، يكون لديك ثلاثة اختيارات:

- استخدام وسائط الإنقاذ الخاصة بك (القرص المدمج أو DVD أو قرص صلب USB) لبدء مساحة عمل Rescue and Recovery. ارجع إلى "تكوين واستخدام وسائط الإنقاذ" للاطلاع على التفاصيل.
- استخدام قرص **Recovery Repair** لإعادة تركيب ملف يتحكم في الوصول إلى مساحة عمل Rescue and Recovery. ارجع إلى "تكوين واستخدام قرص **Recovery Repair**" للاطلاع على التفاصيل.
- إذا كنت تنوي استرداد القرص الصلب إلى محتويات المصنع الأصلية، يمكنك استخدام مجموعة من أقراص **Product Recovery**. ارجع إلى "تكوين واستخدام أقراص استرداد البرامج".

من الأفضل أن تقوم بتكوين قرص **Recovery Repair** ووسائط انقاذ مجموعة من أقراص **Product Recovery** في أسرع وقت ممكن وتخزينها في مكان آمن كإجراء وقائي.

إذا لم تكن تستطيع الوصول إلى مساحة عمل Rescue and Recovery من وسائط الإنقاذ أو مجموعة أقراص **Product Recovery** المدمجة، فقد لا يكون جهاز الإنقاذ أو وحدة تشغيل الأقراص المدمجة أو وحدة تشغيل DVD أو وحدة تشغيل قرص صلب USB محدد على أنه جهاز بدء التشغيل في تسلسل بدء تشغيل BIOS. ارجع إلى "عدد جهاز انقاذ في تسلسل بدء التشغيل" لمزيد من المعلومات.

نتيح لك وسائط الإنقاذ بدء برنامج Rescue and Recovery من قرص مدمج أو DVD أو وحدة تشغيل قرص صلب USB متصل خارجياً. تكون وسائط الإنقاذ شديدة الأهمية إذا لم تكن قادراً على الوصول إلى برنامج Rescue and Recovery باستخدام مفتاح **Enter** أو **F11**.



## تكوين واستخدام وسائط الإنقاذ

نتيح لك وسائط الإنقاذ بدء تشغيل برنامج Rescue and Recovery من قرص مدمج أو DVD. تكون وسائط الإنقاذ شديدة الأهمية إذا لم تكن قادراً على الوصول إلى برنامج Rescue and Recovery باستخدام مفتاح Enter أو F11.

لتكوين وسائط إنقاذ، قم بعمل الآتي:

١. من سطح مكتب Windows، اضغط زر الفأرة عند الاختيار **All Programs** ثم **ThinkVantage** ثم الاختيار **Create Recovery Media**.
٢. قم بتحديد زر اختيار نوع وسط الإنقاذ الذي ترغب في تكوينه.
٣. اضغط **OK**.
٤. اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة.

لاستخدام وسط الإنقاذ، قم بعمل أي مما يلي:

- قم بإدراج قرص الإنقاذ (القرص المدمج أو DVD) في وحدة تشغيل الأقراص المدمجة أو DVD، ثم قم بإعادة بدء تشغيل الحاسب الخاص بك.
- قم بتوصيل وحدة تشغيل القرص الصلب USB للإنقاذ إلى واحد من موصلات USB في الحاسب الخاص بك؛ ثم، قم بإعادة بدء تشغيل الحاسب.

عندما يبدأ وسط الإنقاذ، يتم فتح مساحة عمل Rescue and Recovery. تتوفر المساعدة لكل خاصية من الخصائص في مساحة عمل Rescue and Recovery. إذا فشل وسط الإنقاذ في البدء، فقد لا يكون قد تم إعداد جهاز الإنقاذ الخاص بك (وحدة تشغيل الأقراص المدمجة أو وحدة تشغيل DVD) بصورة صحيحة في تسلسل بدء تشغيل BIOS الخاص بك. ارجع إلى "إعداد جهاز إنقاذ في تسلسل بدء التشغيل" لمزيد من المعلومات.

## تكوين واستخدام قرص Recovery Repair

إذا لم تكن قادراً على بدء Rescue and Recovery Workspace، استخدم قرص Recovery Repair في إعادة تركيب الملف الذي يتحكم في عمليات استخدام Workspace. قد تكون فكرة تكوين قرص Recovery Repair في أقرب وقت ممكن مفيدة تم تخزينه في مكان آمن.

لتكوين قرص Recovery Repair، قم بعمل الآتي:

١. إذا لم تكن متصلاً بشبكة الانترنت بالفعل، فاقم الاتصال الآن.
٢. قم بفتح متصفح للانترنت واذهب إلى عناوين ويب التالية:

<http://www.lenovo.com/think/support/site.wss/document.do?Indocid=MIGR-54483>

٣. قم بإدراج قرص فارغ في وحدة تشغيل القرص A.
٤. اضغط مرتين على ملف rnrrepair.exe الخاص بـ Recovery Repair؛ ثم اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة. يتم تكوين قرص Recovery Repair.
٥. قم بإزالة القرص وتسميته بـ Recovery Repair.

لاستخدام قرص Recovery Repair، قم بعمل الآتي:

١. قم بإيقاف نظام التشغيل وإيقاف تشغيل الحاسب.
٢. قم بإدراج قرص Recovery Repair في وحدة تشغيل القرص A.
٣. قم بتشغيل الحاسب واتباع التعليمات التي تظهر على الشاشة.

إذا أنهت عملية الإصلاح بدون أخطاء، فسوف تتمكن من الوصول إلى مساحة عمل برنامج Rescue and Recovery عن طريق تكرار الضغط على وإطلاق مفتاح Enter أو F11 أثناء قيامك ببدء تشغيل الحاسب الخاص بك.

إذا ظهرت رسالة خطأ أثناء عملية الإصلاح وتعدرت استكمال عملية الإصلاح، فقد تكون لديك مشكلة بالجزء من القرص الصلب الذي يحتوي على برنامج Rescue and Recovery. استخدم وسط الإنقاذ الخاص بك للوصول إلى مساحة عمل Rescue and Recovery. للاطلاع على معلومات بخصوص تكوين واستخدام وسائط الإنقاذ، ارجع إلى "تكوين واستخدام وسائط الإنقاذ".

## استرداد أو تركيب وحدات تشغيل الأجهزة

قبلما تتمكن من استرداد أو تركيب وحدات تشغيل الأجهزة، يجب أن يكون نظام التشغيل الخاص بك مركباً على حاسبك. تحقق من أن لديك الوثائق ووسائط البرامج الخاصة بالجهاز.

وحدات تشغيل الأجهزة الخاصة بالأجهزة المركبة في المصنع موجودة على قرص الحاسب الصلب (عادة وحدة التشغيل C) في حافظة ibmtools/drivers. أما وحدات تشغيل الأجهزة الأخرى فهي موجودة على وسائط البرامج التي تأتي مع الأجهزة الفردية.

وتتوافر كذلك أحدث وحدات تشغيل الأجهزة للأجهزة المركبة في المصنع على شبكة ويب العالمية على العنوان <http://www.lenovo.com/think/support/>.

لاسترداد وحدة تشغيل جهاز جهاز مركب في المصنع، قم بما يلي:

1. قم ببدء الحاسب الخاص بك ونظام التشغيل.
2. استخدم Windows Explorer أو My Computer لعرض بنية الأدلة للقرص الصلب الخاص بك.
3. قم بفتح حافظة C:\IBMTOOLS.
4. قم بفتح حافظة وحدات التشغيل داخل حافظة وحدات التشغيل هناك عدة حافظات فرعية مسماة وفقاً للأجهزة المتعددة المركبة على الحاسب الخاص بك (على سبيل المثال، صوتية وفيديو وما إلى ذلك).
5. افتح الحافظة الفرعية المناسبة.
6. استخدم أحد الأساليب التالية لاسترداد وحدة تشغيل الجهاز:
  - في الحافظة الفرعية للأجهزة، ابحث عن ملف readme.txt أو ملف آخر له اللاحقة .txt الذي يحتوي على معلومات حول إعادة تركيب وحدة تشغيل الجهاز. ربما يكون قد تم تسمية هذا الملف وفقاً لنظام التشغيل، مثل winxp.txt. والملف النصي به معلومات حول كيفية إعادة تركيب وحدة تشغيل الجهاز.
  - إذا كانت حافظة الأجهزة الفرعية تحتوي على ملف باللاحقة .inf، يمكنك استخدام برنامج Add New Hardware (الموجود في Windows Control Panel) لإعادة تركيب وحدة تشغيل الجهاز. لا يمكن إعادة تركيب كل وحدات تشغيل الأجهزة باستخدام هذا البرنامج. في برنامج Add New Hardware عند ظهور رسالة حث لطلب وحدة تشغيل الجهاز التي ترغب في تركيبها، اضغط **Have Disk** و **Browse**. ثم قم بتحديد ملف وحدة تشغيل الجهاز المناسب (.inf) من حافظة الأجهزة الفرعية.
  - في حافظة الأجهزة الفرعية، ابحث عن ملف .setup.exe. اضغط مرتين **SETUP.EXE** واتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة.

## اعداد جهاز إنقاذ في تسلسل بدء التشغيل

قبل البدء في الاسترجاع من CD أو DVD أو USB HDD أو أي جهاز خارجي، يجب أن تقوم أولاً بتغيير تسلسل بدء التشغيل في Setup Utility.

1. أثناء تشغيل الحاسب الآلي، اضغط مع الاستمرار على مفتاح F1 ثم أتركه وذلك للدخول في Setup Utility.
2. حدد الاختيار **Startup** ثم اضغط على مفتاح Enter.
3. في تسلسل بدء التشغيل، حدد جهاز بدء التشغيل الذي تريده ثم اتبع التعليمات الموضحة على الشاشة.
4. اضغط على مفتاح **F10** ثم مفتاح Enter.

٥. حدد الاختيار **Yes** لحفظ التغييرات ثم اضغط على مفتاح **Enter**.

**ملاحظة:** إذا كنت تستخدم جهاز خارجي، يجب أن تقوم أولاً بإغلاق الحاسب الآلي وذلك قبل توصيل أي جهاز خارجي.

## الفصل الرابع. الحصول على المعلومات والمساعدة والخدمة

إذا كنت بحاجة إلى مساعدة أو خدمة أو مساعدة فنية أو مجرد أنك ترغب في مزيد من المعلومات حول المنتجات التي تصنعها شركة Lenovo، فستجد مجموعة متنوعة من المصادر متاحة من Lenovo لمساعدتك. يحتوي هذا الجزء على معلومات حول الأماكن التي يمكنك الذهاب إليها للحصول على مزيد من المعلومات حول Lenovo، والمنتجات التي تصنعها شركة Lenovo، وما الذي يمكنك عمله إذا واجهتك مشكلة بحاسبك، ومن الذي ينبغي عليك الاتصال به إذا اقتضى الأمر.

### الحصول على معلومات

تتوافر المعلومات حول الحاسب الخاص بك والبرامج سابقة التركيب، إن وجدت، في الوثائق التي تأتي مع الحاسب. تتضمن هذه الوثائق كتباً مطبوعة، وكتباً على شبكة الإنترنت، وملفات README، وملفات مساعدة. بالإضافة إلى ذلك، تتوفر معلومات حول المنتجات التي تصنعها شركة Lenovo على شبكة ويب العالمية.

على شبكة World Wide Web، يحتوي موقع Lenovo المتاح على شبكة Web على أحدث معلومات عن منتجات الحاسب الشخصي والدعم. ويعد عنوان الصفحة الرئيسية للحاسبات الشخصية هو <http://www.lenovo.com/think>.

يمكنك العثور على معلومات الدعم للمنتجات الخاصة بك، بما في ذلك المنتجات الاختيارية التي يتم دمجها، في <http://www.lenovo.com/think/support>.

### الحصول على المساعدة والخدمة

إذا كانت لديك مشكلة بالحاسب الخاص بك، فستعثر على مجموعة متنوعة من المصادر المتوفرة لمساعدتك.

#### استخدام الوثائق والبرامج التشخيصية

يمكن حل الكثير من مشكلات الحاسبات بدون مساعدة خارجية. إذا واجهتك مشكلة بحاسبك، فإن أول مكان تبدأ منه هو المعلومات الخاصة بعلاج أوجه الخلل الموجودة في الوثائق الخاصة بحاسبك. إذا كنت تشك في وجود مشكلة بالبرامج، فارجع إلى الوثائق، بما في ذلك ملفات README والمساعدة المباشرة، التي تأتي مع نظام التشغيل أو برنامج التطبيق.

معظم الحاسبات ووحدات الخدمة تأتي مع مجموعة من البرامج التشخيصية التي يمكنك استخدامها لمساعدتك في تحديد المشكلات المحتملة بالأجهزة. ارجع إلى المعلومات المتعلقة بعلاج أوجه الخلل في الوثائق الخاصة بحاسبك للاطلاع على تعليمات استخدام البرامج التشخيصية.

قد تبتلع معلومات علاج أوجه الخلل أو البرامج التشخيصية بحاجتك إلى وحدات تشغيل أجهزة إضافية أو محدثة أو ما عدا ذلك من البرامج. تحفظ شركة Lenovo بصفحات على شبكة ويب عالمية حيث يمكنك الحصول على أحدث المعلومات الفنية وتحميل وحدات تشغيل الأجهزة والتحديثات. للوصول إلى هذه الصفحات، اذهب إلى <http://www.lenovo.com/think/support> واتبع التعليمات.

#### طلب الخدمة

إذا كنت قد حاولت أن تقوم بحل المشكلة بنفسك ولا زلت بحاجة إلى مساعدة، أثناء فترة الضمان، يمكنك الحصول على المساعدة والمعلومات عن طريق الهاتف من خلال مركز دعم العملاء. تتوفر الخدمات التالية خلال فترة الضمان:

- **تحديد المشكلة** - الأفراد العاملون المدربون متوافرون لمساعدتك في تقرير ما إذا كانت لديك مشكلة بالأجهزة وتقرير التصرف اللازم لحل المشكلة.
- **اصلاح الجهاز** - إذا كان السبب في هذه المشكلة هو الجهاز الذي لا يزال موجوداً في فترة الضمان، يكون عندئذ فني الخدمة المدربين متاحين بحيث يمكنهم توفير مستوى الخدمة الذي يمكن تطبيقه.

- ادارة تغيير الهندسة - من حين لآخر، قد تكون هناك تغييرات مطلوبة بعدما يتم بيع أحد المنتجات. Lenovo أو موزع المبيعات الخاص بك، اذا كان معتمدا من قبل Lenovo، سوف يتيح تغييرات هندسية (ECs) مختارة تطبيق على الأجهزة الخاصة بك.

لا تشمل التغطية النقاط التالية:

- استبدال أو استخدام أجزاء لم يتم تصنيعها من أجل أو من قبل Lenovo أو أجزاء Lenovo لا تسري عليها خدمة الضمان.
- تحديد مصادر المشكلات في البرامج.
- توصيف BIOS كجزء من تركيب أو تحديث.
- التغييرات أو التعديلات أو التحديثات لوحدة تشغيل الأجهزة.
- تركيب وصيانة نظم تشغيل شبكات الاتصالات (NOS) Network Operating Systems.
- تركيب وصيانة برامج التطبيقات.

ارجع الى بيان الضمانات المحدودة الخاص بك للاطلاع على شرح كامل لشروط الضمان. عليك بمراعاة الاحتفاظ بدليل الشراء الخاص بك للحصول على خدمة الضمان.

اذا كان ذلك بالإمكان، فعليك بالتواجد عند حاسبك عندما تتصل. برجاء تجهيز المعلومات التالية:

- نوع وطراز الآلة
- الأرقام المسلسلة للأجهزة الخاصة بك
- وصف المشكلة
- نص اي رسائل خطأ
- معلومات توصيف الأجهزة والبرامج

## أرقام الهاتف

للاطلاع على كشف بأرقام هواتف الخدمة والدعم، ارجع الى "قائمة أرقام الهواتف" على مستوى العالم. تكون أرقام الهواتف عرضة للتغيير بدون اذنان. للاطلاع على أحدث أرقام الهواتف، اذهب الى <http://www.lenovo.com/think/support> واضغط **Support Phone List**. اذا لم يكن الرقم الخاص ببولتك أو الاقليم واردا في الكشف، عليك بالاتصال بموزع مبيعات Lenovo أو ممثل تسويق Lenovo.

في كل الدول أو الاقليم الأخرى، قم بالاتصال بموزع المبيعات الخاص بك أو ممثل التسويق.

## خدمات أخرى

اذا سافرت مصطحبا الحاسب الآلي الخاص بك أو قمت بنقله الى بلد آخر يتم بيع فيه نفس نوع الآلة ThinkCentre® أو ThinkPad®، فقد يكون عندك الحاسب الآلي الخاص بك مخولا لخدمة الضمان الدولية والتي تمنحك الحق في الحصول على خدمة الضمان أثناء فترة الضمان. سوف يتم أداء الخدمة من قبل مقدمي الخدمات المعتمدين لأداء خدمة الضمان.

تختلف أساليب واجراءات الخدمة باختلاف الدول، وبعض الخدمات قد لا تكون متاحة في كل الدول. يتم تقديم خدمة الضمان الدولية من خلال أسلوب الخدمة (مثل تجميع الآلات لارسالها للإصلاح، أو حمل الآلة لمكان أداء الخدمة، أو في الموقع) المقدم في الدولة التي يتم بها تقديم الخدمة. مراكز الخدمة في دول معينة قد لا تكون قادرة على تقديم الخدمة لكل الطرازات من نوع الآلة بعينه. في بعض الدول، قد تنطبق الرسوم والقيود في وقت تقديم الخدمة.

لتقرير ما اذا كان الحاسب الخاص بك مخولا لخدمة الضمان الدولية ولمشاهدة كشف بالدول التي تتوفر بها الخدمة، اذهب الى <http://www.lenovo.com/think/support> واضغط **Warranty**، واتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة.

للمساعدة الفنية فيما يخص تركيب، أو الأسئلة التي تخص، حزمات الخدمة من أجل منتج Microsoft Windows سابق التركيب، ارجع الى موقع Microsoft Product Support Services على ويب على العنوان <http://support.microsoft.com/directory/>، أو يمكنك الاتصال بمركز دعم العملاء. قد تنطبق بعض الرسوم.

---

### شراء خدمات إضافية

أثناء وبعد فترة الضمان، يمكنك شراء خدمات إضافية، مثل دعم الأجهزة ونظم التشغيل وبرامج التطبيقات واعداد وتوصيف شبكات الاتصالات وخدمات اصلاح الأجهزة التي تم ترقيتها أو تمديدتها، والتركيبات المخصصة. قد يختلف نطاق توافر الخدمة واسم الخدمة باختلاف الدول أو الأقاليم.

لمزيد من المعلومات حول هذه الخدمات، ارجع الى المعلومات المباشرة على شبكة الانترنت.



## الفصل الخامس. التشخيص وعلاج أوجه الخلل

يصف هذا الفصل بعضاً من الأدوات الأساسية للتشخيص وعلاج أوجه الخلل. إذا لم تكن المشكلة التي تواجه الحاسب الآلي الخاص بك مذكورة هنا، قم، عندئذ، باستخدام برنامج ThinkVantage Productivity Center للحصول على معلومات مفصلة عن تحديد مصدر المشكلة وحلها أو ارجع الى مساعدة اضافية.

### أساسيات علاج أوجه الخلل

العرض	التصرف
لم يبدأ الحاسب في العمل عندما تم ضغط زر الطاقة.	<p>قم بالتحقق من أن:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• مقبس سلك الطاقة متصل بمؤخرة الحاسب ومن أن منفذ الكهرباء يعمل.</li> <li>• إذا كان بحاسبك محول طاقة ثانوي في خلفية الحاسب، تحقق من أنه في وضع التشغيل. عليك بالقاء نظرة على مؤشر الطاقة الموجود في مقممة الحاسب للتحقق من سريان الطاقة.</li> <li>• مصدر الطاقة ولوحة النظام يعملان. ارجع الى "LEDs مصدر الطاقة و LEDs لوحة النظام التشخيصية".</li> </ul> <p>إذا لم تتمكن من حل المشكلة، فعليك بصيانة الحاسب.</p>
الشاشة فارغة.	<p>قم بالتحقق من أن:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• كابل الشاشة متصل بإحكام بمؤخرة الشاشة ومؤخرة الحاسب.</li> <li>• مقبس سلك طاقة الشاشة متصل بالشاشة ومن أن منفذ الكهرباء يعمل.</li> <li>• الشاشة في وضع التشغيل، وتم ضبط مفاتيح التحكم في السطوع والتباين بطريقة صحيحة.</li> <li>• كابل إشارة الشاشة متصل بإحكام بالشاشة وبموصل الشاشة في الحاسب.</li> <li>• مصدر الطاقة ولوحة النظام يعملان. ارجع الى "LEDs مصدر الطاقة و LEDs لوحة النظام التشخيصية".</li> </ul> <p><b>ملاحظة:</b> إذا كان بحاسبك موصلان للشاشة، عليك بالتحقق من أن الشاشة الخاصة بك متصلة بالموصل الموجود في موصل PCI-Express Graphics Port (PCI-e) وليس الموصل الموجود في الجزء الخلفي من لوحة النظام. ارجع الى الخطوة 4.</p> <p>إذا لم تتمكن من حل المشكلة، فعليك بصيانة الحاسب.</p>
لوحة المفاتيح لا تعمل. الحاسب لا يستجيب للوحة المفاتيح.	<p>قم بالتحقق من أن:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• الحاسب والشاشة في وضع التشغيل وتم ضبط مفاتيح التحكم في السطوع والتباين بطريقة صحيحة.</li> <li>• لوحة المفاتيح متصلة بإحكام بموصل لوحة المفاتيح في الحاسب.</li> <li>• لا توجد مفاتيح ملتصقة.</li> </ul> <p>إذا لم تتمكن من حل المشكلة، فعليك بصيانة الحاسب.</p>
لوحة مفاتيح Enhanced Performance USB لا تعمل	<p>قم بالتحقق من أن:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• الحاسب في وضع التشغيل.</li> <li>• لوحة المفاتيح متصلة بإحكام بموصل USB في مقممة أو مؤخرة الحاسب.</li> <li>• لا توجد مفاتيح ملتصقة.</li> </ul>



العرض	التصرف
	إذا لم تتمكن من حل المشكلة، فعليك بصيانة الحاسب. قم بتنظيف الفأرة.
الفأرة لا تعمل. الحاسب لا يستجيب للفأرة. <b>ملاحظة:</b> ينطبق ما يلي على الفأرة الميكانيكية فقط.	قم بالتحقق من أن: <ul style="list-style-type: none"> <li>الحاسب والشاشة في وضع التشغيل وتم ضبط مفاتيح التحكم في السطوح والتباين بطريقة صحيحة.</li> <li>الفأرة متصلة بإحكام بموصل الفأرة في الحاسب.</li> </ul> إذا لم تتمكن من حل المشكلة، فعليك بصيانة الحاسب.
نظام التشغيل لا يبدأ.	قم بالتحقق من أن: <ul style="list-style-type: none"> <li>لا يوجد قرص في وحدة تشغيل القرص.</li> <li>تسلسل بدء التشغيل يشمل وحدة التشغيل الموجود بها نظام التشغيل. عادة، يكون نظام التشغيل موجوداً على القرص الصلب.</li> <li>أثناء بدء التشغيل، قم بالبحث عن رسالة الحث الخاصة ببدء برنامج Setup Utility. اضغط مفتاح الوظيفة المحدد.</li> <li>قم بمراجعة تسلسل بدء التشغيل في برنامج Setup Utility.</li> </ul> إذا لم تتمكن من حل المشكلة، فعليك بصيانة الحاسب.
يتم عرض كود خطأ قبل بدء نظام التشغيل.	اكتب رقم الكود، وارجع إلى "أكواد الخطأ".
يصدر الحاسب إشارة صوتية مرات متعددة قبل بدء نظام التشغيل.	قم بالتحقق من أنه لا توجد مفاتيح ملتصقة. إذا لم تتمكن من حل المشكلة، فعليك بصيانة الحاسب.

### LEDs مصدر الطاقة وLEDs لوحة النظام التشخيصية

يوجد بحاسبك اثنان من LEDs المؤشرات الضوئية موجودين على مصدر الطاقة في خلفية الشاسيه. LED زر الطاقة الموجود في مقدمة الحاسب وLEDs الاثنان الموجودين في مؤخرة الحاسب سوف يساعدوك على تقرير ما اذا كان مصدر الطاقة أو لوحة النظام يعملان بطريقة صحيح. يستخدم الجدول التالي LEDs لتشخيص المشكلات المحتمل وقوعها بمصدر الطاقة ولوحة النظام.

LED زر الطاقة	LED أخضر	LED أصفر	التشخيص
إيقاف التشغيل	إيقاف التشغيل	إيقاف التشغيل	قم بالتحقق مما يلي أولاً: <ul style="list-style-type: none"> <li>هل مقبس سلك الطاقة مثبت؟</li> <li>هل شريط الطاقة في وضع التشغيل؟</li> </ul> مصدر طاقة فاشل
إيقاف التشغيل (بعد الضغط على زر الطاقة)	تشغيل	إيقاف التشغيل	لوحة نظام فاشلة

LED زر الطاقة	LED أخضر	LED أصفر	التشخيص
تشغيل	تشغيل	تشغيل	مصدر طاقة فاشل
تشغيل	تشغيل	إيقاف التشغيل	أحوال عمل عادية، ولكن إذا كان حاسبك لا يعمل بصورة صحيحة عندما تفشل لوحة النظام أو يفشل المشغل الدقيق.

إذا لم تتمكن من حل المشكلة، فعليك بصيانة الحاسب.

**ملاحظة:** لإعادة تعيين الحاسب عندما يكون هناك LED أصفر في وضع التشغيل، قم بفصل مقبس سلك الطاقة.

## PC-Doctor for DOS Diagnostics

يعمل برنامج PC-Doctor for DOS Diagnostics بصورة مستقلة عن نظام التشغيل. يمكنك استخدام هذا البرنامج لاختبار مكونات الأجهزة في حاسبك. يمكنك استخدام هذا البرنامج عندما لا تكون هناك طرق أخرى متوافرة أو لم تنجح الطرق الأخرى في عزل مشكلة ثمة احتمال بوجودها بالأجهزة.

يمكنك تشغيل الأدوات التشخيصية من مساحة عمل Rescue and Recovery على القرص الصلب الخاص بك، أو كحل بديل، يمكنك تكوين فريصات تشخيص قابلة للتحميل من مساحة عمل Rescue and Recovery.

يمكنك كذلك تحميل أحدث نسخة من برنامج التشخيص من <http://www.lenovo.com/think/support/> على شبكة ويب العالمية. أدخل نوع الآلة الخاصة بك ورقم الموديل في المجال **Use Quick Path** ثم اضغط على **Go** وذلك للبحث عن الملفات التي يمكن تحميلها والتي تتعلق بالحاسب الآلي الخاص بك.

### تشغيل التشخيص من مساحة عمل Rescue and Recovery

اتبع الخطوات التالية لتشغيل التشخيص من مساحة عمل Rescue and Recovery:

1. قم بإيقاف نظام التشغيل، وإيقاف تشغيل الحاسب.
2. كرر الضغط على ثم ترك مفتاح Enter أو F11 إذ تقوم ببدء تشغيل الحاسب الخاص بك.
3. عندما تسمع إشارات صوتية أو ترى شاشة شعار، توقف عن ضغط وترك مفتاح Enter أو F11. يتم فتح مساحة عمل Rescue and Recovery.
4. من مساحة عمل Rescue and Recovery، حدد الاختيار **Diagnose Hardware**.
5. اتبع رسائل الحدث التي تظهر على الشاشة.
6. قم بإعادة بدء الحاسب.

### تكوين فريص تشخيص

اتبع الخطوات التالية لتكوين فريص تشخيص:

1. قم بإيقاف نظام التشغيل، وإيقاف تشغيل الحاسب.
2. كرر الضغط على ثم ترك مفتاح Enter أو F11 إذ تقوم ببدء تشغيل الحاسب الخاص بك.
3. عندما تسمع إشارات صوتية أو ترى شاشة شعار، توقف عن ضغط وترك مفتاح Enter أو F11. يتم فتح مساحة عمل Rescue and Recovery.
4. من مساحة عمل Rescue and Recovery، حدد الاختيار **Create a Diagnostics Disk**.
5. اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة.
6. عند ظهور رسالة حدث، قم بإدراج فريص فارغ ومنسق في وحدة تشغيل الفريصات، واتباع التعليمات التي تظهر على الشاشة.

**ملاحظة:** تكون وحدة تشغيل فريصات USB اختيارية مطلوبة لتكوين فريص تشخيص.

## ملاحظات:

١. يمكنك كذلك تحميل أحدث نسخة من برنامج التشخيص من <http://www.lenovo.com/think/support> على شبكة ويب العالمية. في المجال **Use Quick Path**، أدخل نوع الآلة الخاصة بك ثم ابحث عن الملفات التي يمكن تحميلها والخاصة بالحاسب الآلي الخاص بك.
٢. يمكنك تحميل نسخة قرص مدمج قابل للتحميل يعمل من تلقاء نفسه (معرفة باسم صورة iso) من برنامج التشخيص من <http://www.lenovo.com/think/support> لدعم النظم بدون وحدة تشغيل قريصات.

## تشغيل قرص التشخيص

اتبع الخطوات التالية لتشغيل قرص التشخيص أو نسخة القرص المدمج:

١. أدخل قرص التشخيص أو القرص المدمج في وحدة التشغيل.
٢. قم بإعادة بدء تشغيل الحاسب الخاص بك.
٣. عندما يتم فتح برنامج التشخيص، اتبع التعليمات المعروضة على الشاشة للحصول على مساعدة، اضغط F1.
٤. عندما ينتهي البرنامج، قم بإزالة القرص أو القرص المدمج من وحدة التشغيل.
٥. قم بإيقاف تشغيل أو إعادة بدء الحاسب الخاص بك.

## أكواد الخطأ

يتضمن الجدول التالي بعضاً من أكواد الخطأ الأكثر شيوعاً التي ربما يتم عرضها عند قيام حاسبك بأداء Power-on Self-Test (POST).

- عليك بتسجيل أكواد الخطأ التي يتم عرضها. إذا قمت بالاتصال لطلب الخدمة، فسوف يتم سؤالك عن أكواد الخطأ.
- إذا كانت هناك أكواد خطأ متعددة، فاعمل دائماً على حل المشكلات بالترتيب الذي يتم به عرض أكواد الخطأ عادة، سوف يؤدي حل كود الخطأ الأول إلى حل الأكواد التالية.
- إذا لم يكن كود الخطأ وارداً بالجدول التالي، فستكون هناك حاجة إلى علاج أو جهة الخلل بصورة أكثر تعمقاً.
  - إذا كان نظام التشغيل يبدأ العمل عندما تقوم ببدء تشغيل الحاسب الخاص بك، ارجع إلى "PC-Doctor ThinkVantage for DOS Diagnostics" لتشغيل التشخيص. أيضاً، استخدم برنامج ThinkVantage Productivity Center للحصول على مزيد من المعلومات عن طرق حل المشاكل.
  - إذا كان لا يتم بدء نظام التشغيل، فعليك بصيانة الحاسب.

الكود	الوصف	التصرف
135	عطل في المروحة	عليك بصيانة الحاسب. قم بالتحقق من أن:
162	حدث تغيير في توصيف الجهاز.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• كل الأجهزة الخارجية محل تشغيل.</li> <li>• كل الأجهزة مركبة بصورة صحيحة ومتصلة بإحكام.</li> </ul> قم بإعادة تحميل محددات التوصيف المقترضة باستخدام Setup Utility.
164	حجم ذاكرة النظام أقل مما هو متوقع.	إذا لم تتمكن من حل المشكلة، فعليك بصيانة الحاسب. قم بإضافة مزيد من الذاكرة إلى الحاسب الخاص بك أو استخدم Setup Utility لقبول حجم الذاكرة الجديد. إذا لم تتمكن من حل المشكلة، فعليك بصيانة الحاسب.

الكود	الوصف	التصرف
210 أو 211	حدث خطأ بلوحة المفاتيح.	<p>قم بالتحقق من أن:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• لوحة المفاتيح متصلة بصورة صحيحة.</li> <li>• لا توجد مفاتيح ملتصقة بلوحة المفاتيح.</li> </ul> <p>إذا لم تتمكن من حل المشكلة، فعليك بصيانة الحاسب.</p>
250	توجد عيوب بالبطارية.	<p>قم باستبدال البطارية. ارجع الى خطوات استبدال البطارية الموجودة في دليل المستخدم المباشر على الشاشة، والذي يكون متاحاً أيضاً من خلال برنامج ThinkVantage Productivity Center.</p>
270 أو 271	خطأ في ساعة الوقت الفعلي	<p>قم بضبط التاريخ والوقت باستخدام Setup Utility.</p> <p>إذا لم تتمكن من حل المشكلة، فعليك بصيانة الحاسب.</p>
662	حدث تغيير في التوصيف.	<p>تم إضافة أو إزالة وحدة تشغيل قرصيات.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• قم بإعادة الأجهزة الأصلية.</li> </ul> <p>أو</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• قم بقبول التوصيف الجديد باستخدام Setup Utility.</li> </ul> <p>إذا لم تتمكن من حل المشكلة، فعليك بصيانة الحاسب.</p>
1762	حدث تغيير في التوصيف.	<p>تم إضافة أو إزالة وحدة قرص صلب.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• قم بإعادة الأجهزة الأصلية.</li> </ul> <p>أو</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• قم بقبول التوصيف الجديد باستخدام Setup Utility.</li> </ul> <p>إذا لم تتمكن من حل المشكلة، فعليك بصيانة الحاسب.</p>
1962	لم يتم العثور على نظام تشغيل أو لا يوجد جهاز في تسلسل بدء التشغيل له سجل تحميل صحيح.	<p>قم بتغيير تسلسل بدء التشغيل باستخدام Setup Utility.</p> <p>إذا لم تتمكن من حل المشكلة، فعليك بصيانة الحاسب.</p>
5962	حدث تغيير في التوصيف.	<p>تم إضافة أو إزالة جهاز ATAPI.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• قم بإعادة الأجهزة الأصلية.</li> </ul> <p>أو</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• قم بقبول التوصيف الجديد باستخدام Setup Utility.</li> </ul> <p>إذا لم تتمكن من حل المشكلة، فعليك بصيانة الحاسب.</p>

الكود	الوصف	التصرف
8603	خطأ في جهاز التأشير لم يتم تحري وجود فأرة.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• قم بتركيب فأرة.</li> <li>أو</li> <li>• قم بإعداد الفأرة الاختيارية بصورة صحيحة باستخدام Setup Utility.</li> </ul> إذا لم تتمكن من حل المشكلة، فعليك بصيانة الحاسب.

### أكواد اشارات POST الصوتية

هناك طريقة أخرى يستخدمها POST في ابلاغك بالأخطاء وهي من خلال سلسلة من الاشارات الصوتية المسموعة. يمثل نمط الاشارات الصوتية قيمة عددية ويوفر مزيدا من المعلومات حول موضع المشكلة المحتملة.

فيما يلي أكثر اكواد اشارات POST الصوتية شيوعا التي قد تسمعها عند بدء تشغيل الحاسب الخاص بك.

نمط الاشارات الصوتية	الوصف	التصرف
اشارة صوتية واحدة طويلة واشارتين صوتيتين قصيرتين	لا توجد رسالة على الشاشة. تصدر الاشارات الصوتية قبل بدء تشغيل الفيديو.	قم بإزالة ثم إعادة تركيب Dual Inline Memory Modules (DIMMs). إذا استمرت المشكلة، فعليك بصيانة الحاسب.
اشارة صوتية واحدة طويلة متبوعة بسلسلة من الاشارات الصوتية القصيرة	عطل في ROM الخارجية (مثل VGA)	إذا استمرت المشكلة، فعليك بصيانة الحاسب.
اشارتين صوتيتين قصيرتين	حدث خطأ في POST.	إذا كنت قد قمت بتغيير توصيف الأجهزة، فأذهب الى Setup Utility وقم بالخروج لحفظ المحددات. والارجع الى الجزء الخاص بأكواد الخطأ لحل المشكلة.
اشارة صوتية واحدة قصيرة - ثلاث اشارات صوتية قصيرة - ثلاث اشارات صوتية قصيرة - اشارة صوتية واحدة قصيرة	لا توجد ذاكرة أو لا توجد ذاكرة توصيف	قم بإعادة تركيب الذاكرة. إذا استمرت المشكلة، فقم بإستبدال الذاكرة.
4 مجموعات من 4 اشارات صوتية قصيرة	تم العبث ب-POV؛ معلومات ربط POV غير متطابقة.	قم بالتحقق من أن كارت POV الأصلي موضوع بالطريقة الصحيحة في قاعدة التوصيل الخاصة به.

اليك بعضا من الارشادات العامة للتعامل مع اكواد اشارات POST الصوتية:

- قم بتسجيل أي أنماط اشارات صوتية تسمعها. حيث أنه إذا قمت بالاتصال لطلب الخدمة، فسيتم سؤالك عن أنماط الاشارات الصوتية.
- إذا لم يكن نمط الاشارات الصوتية واردا في هذا الكتاب، فستكون هناك حاجة الى علاج أوجه الخلل بصورة أكثر تعمقا.
  - إذا قام نظام التشغيل بالبدء في العمل بمجرد قيامك ببدء تشغيل الحاسب الآلي، استخدم برنامج ThinkVantage Productivity Center لمعرفة طريقة تشغيل التشخيصات ومشاهدة خطوات تحديد مصادر المشاكل الموجودة على الشاشة.
  - إذا كان لا يتم بدء نظام التشغيل، فعليك بصيانة الحاسب.

## الملحق أ. عرض برامج IBM Lotus

**حول العرض:** بصفتك عميل مميز من مالكي حاسبات ThinkCentre أو ThinkPad الشخصية، فإليك تتلقى ترخيص مفرد ومحدود من أجل Client® Lotus Notes® المستقل وترخيص مفرد من أجل برنامج Lotus® SmartSuite®. هذه التراخيص تخولك لتثبيت واستخدام هذه البرامج على الحاسب الشخصي ThinkCentre أو ThinkPad الجديد الخاص بك باستخدام واحد من الاختيارات التالية:

- الوسائط لهذه البرامج غير متضمنة في هذا العرض. إذا لم يكن لديك بالفعل الوسط المحتوي على برنامج Lotus Notes Client أو Lotus SmartSuite، يمكنك طلب قرص مدمج وتركيب البرامج على الحاسب الخاص بك. \*\* استخدم واحدة من الأساليب المدرجة في الصفحة التالية للطلب.
- إذا كانت لديك نسخة مرخصة من البرامج، يحق لك عمل واستخدام نسخة واحدة إضافية من البرامج الموجودة لديك.

**حول IBM Lotus Notes:** مع Client® Lotus Notes® المستقل للاستخدام المحدود الخاص بك، يمكنك دمج امكانيات التراسل، والتعاون وإدارة المعلومات الشخصية (PIM) Personal Information Management القيمة الخاصة بك مثل البريد الإلكتروني والتقويم وكشف الأعمال التي يجب القيام بها - مما يسمح لك بالدخول إليها أثناء كونك متصلًا أو غير متصل بشبكة الاتصالات الخاصة بك. لا يشمل الترخيص المستقل الحق في الدخول إلى أي وحدات خدمة Lotus Domino®؛ ولكن يمكن ترقية هذا الترخيص المستقل إلى ترخيص Notes كامل بسعر مخفض. لمزيد من المعلومات، برجاء زيارة الموقع <http://www.lotus.com/notes>.

**حول IBM Lotus SmartSuite:** Lotus SmartSuite يحتوي على تطبيقات فعالة مع خصائص موفرة للوقت تعطيك دفعة للتقدم في عملك وترشدك خلال المهام الفردية.

- Lotus Word Pro® - معالج كلمات
- Lotus 1-2-3® - جداول البيانات
- Lotus Freelance Graphics® - الرسوم التقديمية
- Lotus Approach® - قاعدة بيانات
- Lotus Organizer® - إدارة الوقت وجهات الاتصال والمعلومات
- Lotus FastSite® - ناشر ويب
- Lotus SmartCenter® - إدارة معلومات الإنترنت

**دعم العملاء:** للتعرف على معلومات بخصوص الدعم وأرقام الهواتف المخصصة لمساعدتك في التركيب المبدئي للبرامج، عليك بزيارة <http://www.lenovo.com/think/support>. لشراء دعم فني يتجاوز نطاق دعم التركيب المبدئي هذا، قم بزيارة <http://www.lotus.com/passport>.

**اتفاقية الترخيص الدولية:** البرنامج المرخص لك بموجب هذا العرض لا يشمل تحديثات البرامج أو الدعم الفني، ويخضع لبنود وشروط اتفاقية شركة IBM الدولية لترخيص البرامج (IPLA) IBM International Program License Agreement (IPLA) المصاحبة للبرنامج. واستخدامك لبرنامج Lotus Notes و Lotus SmartSuite الوارد وصفهما في هذا العرض يعد بمثابة موافقة على بنود هذا العرض وIPLA. لمزيد من المعلومات بخصوص IBM IPLA، عليك بزيارة <http://www.ibm.com/software/sla/sladb.nsf>. لا يجوز إعادة بيع هذه البرامج.

**دليل الأهمية:** ينبغي أن يتم الاحتفاظ بدليل شراء الحاسب الشخصي المؤهل الخاص بك، وكذلك وثيقة العرض هذه، كدليل على الأهمية.

**شراء التحديثات والتراخيص الإضافية والدعم الفني:** تتوافر تحديثات البرامج والدعم الفني مقابل مبلغ مالي من خلال برنامج Passport Advantage® الخاص بشركة IBM.

للحصول على معلومات بخصوص شراء تراخيص اضافية من أجل SmartSuite و Notes أو غيرها من منتجات Lotus، قم بزيارة <http://www.ibm.com> or <http://www.lotus.com/passport>

#### طلب قرص مدمج:

**\*\*هام:** بمقتضى هذا العرض، يحق لك طلب وسط قرص مدمج واحد لكل ترخيص. سوف تحتاج الى تقديم الرقم المسلسل المكون من ٧ أرقام الخاص بحاسب ThinkCentre أو ThinkPad الشخصي الجديد الذي قمت بشراءه. يتم توفير القرص المدمج من أجلك دون أدنى تكلفة؛ ولكن قد تفرض النظم القضائية المحلية رسوم الشحن والضرائب المنطوقة. برجاء اتاحة من ١٠ الى ٢٠ يوم عمل من تاريخ تلقي طلبك حتى تتسلم القرص.

- في الولايات المتحدة أو كندا:  
اتصل بالرقم 1-800-690-3899
  - في دول أمريكا اللاتينية:
    - عبر شبكة الانترنت على الموقع: <http://smartsuite.modusmedia.com>
    - عنوان المراسلة البريدية:
- IBM - Lotus Notes and SmartSuite Program  
Modus Media International  
501 Innovation Avenue  
Morrisville, NC, USA 27560
- رقم الفاكس: 919-405-4495  
للاستفسار بخصوص طلب، عليك بالاتصال بـ:  
[Smartsuite\\_ibm@modusmedia.com](mailto:Smartsuite_ibm@modusmedia.com)

- في الدول الأوروبية:
    - عبر شبكة الانترنت على الموقع: <http://ibm.modusmedia.co.uk>
    - عنوان المراسلة البريدية:
- IBM - Lotus Notes and SmartSuite Program  
P.O. Box 3118  
Cumbernauld, Scotland, G68 9JX
- للاستفسار بخصوص طلب، عليك بالاتصال بـ:  
[ibm\\_smartsuite@modusmedia.com](mailto:ibm_smartsuite@modusmedia.com)

- في دول المحيط الهادي الآسيوي:
    - عبر شبكة الانترنت على الموقع: <http://smartsuite.modusmedia.com>
    - عنوان المراسلة البريدية:
- IBM - Lotus Notes and SmartSuite Program  
Modus Media International  
eFulfillment Solution Center  
750 Chai Chee Road  
#03-10/14, Technopark at Chai Chee,  
Singapore 469000

رقم الفاكس: +65 6448 5830  
للاستفسار بخصوص طلب، عليك بالاتصال بـ:  
[Smartsuiteapac@modusmedia.com](mailto:Smartsuiteapac@modusmedia.com)





## الملحق ب. بيان شركة Lenovo للضمانات المحدودة

LSOLW-00 05/2005

### الجزء الأول - البنود العامة

يتضمن بيان الضمانات المحدودة هذا ماييلي: الجزء الأول: البنود العامة الجزء الثاني: البنود الخاصة بكل دولة الجزء الثالث: بيان الضمانات. ويجب مراعاة أن البنود المذكورة بالجزء الثاني تحل محل البنود المذكورة في الجزء الأول أو تعديلها. تسري الضمانات المقدمة من مجموعة Lenovo المحدودة أو أحد فروعها (وتدعى "Lenovo") المذكورة في هذا البيان على الآلات التي اشتريتها فقط لاستخدامك ولا يسري هذا الضمان المحدود عند إعادة بيعها للغير. تشير كلمة الآلة إلى الآلة من طراز Lenovo أو إلى اختياراتها أو إلى خصائص تلك الآلة أو إلى تحويل الآلة أو إلى تطويرها من طراز إلى طراز آخر أو إلى أية إضافات أو إلى الجمع بين واحدة أو أكثر مما سبق. كلمة "الآلة" لا تتضمن أية برامج سواء كانت هذه البرامج قد سبق تحميلها في الآلة أو كانت هذه البرامج قد تم تركيبها لاحقاً فيما بعد أو غير ذلك. لا يتضمن "بيان الضمانات المحدودة" هذا أي شيء يؤثر على حقوق حماية المستهلك المنصوص عليها قانوناً والتي لا يمكن التنازل عنها قانوناً أو الحد منها بطريق التعاقد.

#### ما الذي يشمل هذا الضمان

تضمن شركة Lenovo أن كل آلة (1) سوف تكون خالية من عيوب المواد و عيوب الصناعة (2) وأن الآلة ستكون مطابقة للمواصفات الرسمية المعلن عنها من قبل شركة Lenovo وهي تلك المواصفات التي تكون متاحة عند الطلب ("المواصفات"). تبدأ فترة الضمان الخاصة بالآلة في تاريخ التركيب الأصلي كما هو منصوص عليه تحديداً في الجزء الثالث (بيانات الضمان). يعتبر تاريخ الفاتورة أو إيصال الدفع هو تاريخ التركيب ما لم تخطر شركة Lenovo أو موزع المبيعات الخاص بك بخلاف ذلك. تسري تلك الضمانات فقط في الدولة أو المنطقة التي تم شراء الآلة منها ما لم تحدد Lenovo خلاف ذلك.

الضمانات السابق ذكرها هي الضمانات الوحيدة المقدمة لك من قبل شركة Lenovo وهي تسود على ما عداها من أي ضمانات أخرى سواء كانت تلك الضمانات الأخرى صريحة أو ضمنية وتشمل هذه الضمانات الأخرى على سبيل المثال وليس الحصر: الضمانات الضمنية التجارية والملاءمة لغرض معين. في بعض الحالات قد لا تسمح بعض الولايات أو النظم القضائية باستبعاد الضمانات الصريحة أو الضمنية وبالتالي فإن الاستبعاد السابق قد لا ينطبق عليك. وفي مثل هذه الحالات فإن تلك الضمانات تكون قاصرة على فترة الضمان ولا تسري أية ضمانات بعد فترة الضمان. بعض الدول أو النظم القضائية قد لا تسمح بتحديد مدة سريان الضمانات الضمنية وعليه فإن التحديدات السابقة قد لا تسري عليك.

#### ما الذي لا يشمل هذا الضمان

لا يغطي هذا الضمان ما يلي:

- أي برامج سواء كانت هذه البرامج قد سبق تحميلها في الآلة أو كانت تلك البرامج قد تم شحنها مع الآلة أو كانت تلك البرامج قد تم تركيبها لاحقاً فيما بعد،
- وكذلك الأخطاء أو عدم قدرة الآلة على الأداء الناتج عن سوء الاستخدام أو الحوادث أو التعديلات أو تشغيل الآلة في بيئة أو وسط غير ملائم أو الصيانة غير السليمة التي تتم بواسطتك،
- وكذلك الأخطاء الناتجة عن منتج ليست شركة Lenovo مسنولة عنه
- أي منتج من المنتجات غير التابعة لشركة Lenovo، بما في ذلك تلك المنتجات التي تقوم Lenovo باتاحتها و تركيبها على آلة Lenovo بناءً على طلبك.

يصحح الضمان لاغياً في حالة إزالة أو تغيير أي علامة من علامات التعريف الموجودة على الآلة أو أي جزء من أجزاءها.

لا يضمن Lenovo كل من العمليات التي لا يتم مقاطعتها أو العمليات الخالية من الأخطاء على الآلة.

يتم إتاحة أي دعم فني أو أي أنواع أخرى من الدعم للآلة التي لا تزال في فترة الضمان، مثل الدعم الذي يتيح إمكانية إرسال أسئلة "كيف" وتلك الأسئلة التي تتعلق بطرق تركيب واعداد الآلة، في **WITHOUT WARRANTIES OF ANY KIND**.

### طريقة الحصول على خدمات الضمان

قد يتم إتاحة خدمات الضمان من قبل Lenovo أو IBM أو الموزع الخاص بك وذلك إذا كان مصرحاً له بتنفيذ خدمات الضمان أو مانح خدمات الضمان المصرح له. يتم الإشارة إلى كل شخص منهم باعتباره "مانح الخدمات".

إذا لم تعمل الآلة بالطريقة المتوقعة أثناء فترة الضمان، فم عندئذ بالاتصال بمانح خدمات الضمان. إذا لم يتم بتسجيل الآلة عند Lenovo، فقد يطلب منك احضار قسيمة الشراء كدليل يمكنك من خلاله الحصول على خدمات الصيانة والضمان.

### ما الذي ستقوم Lenovo بتنفيذه لتصحيح المشاكل

عند قيامك بالاتصال بمانح خدمات الصيانة والدعم، يكون ضرورياً أن تقوم عندئذ باتباع خطوات تحديد المشاكل وخطوات التصحيح التي يتم تحديدها. قد يقوم فني الخدمة، من خلال التليفون بعرض التشخيص المبدئي للمشكلة أو يمكنك معرفته من خلال استخدام موقع الإنترنت الذي يوفر خدمات الدعم.

يتم الإشارة إلى نوع الضمان الذي يتوافق مع الآلة الخاصة بك في الجزء الثالث - معلومات عن الضمان.

تعد مسئولا عن تحميل وتركيب كل التعديلات الخاصة بالبرامج المحددة من موقع شبكة Web الذي يوفر الدعم أو من خلال أي وسط الكتروني آخر مع اتباع التعليمات الذي يتيحها مانح الخدمات الخاص بك. قد تتضمن التعديلات الخاصة بالبرامج كود أنظمة المدخلات/المخرجات الأساسية (التي تسمى "BIOS") وبرامج الوظائف وأقراص تشغيل الأجهزة وكل التعديلات الأخرى الخاصة بالبرامج.

إذا كان من الممكن حل المشكلة الخاصة بك من خلال ("CRU") Customer Replaceable Unit (على سبيل المثال، لوحة المفاتيح والفأرة أو السماعات والذاكرة بالإضافة إلى القرص الثابت)، سيقوم عندئذ مانح خدمات الصيانة الخاص بك بإرسال CRU بحيث يتم تركيبه.

إذا لم تعمل الآلة كما هو متوقع في فترة الضمان ولم تستطع حل المشاكل من خلال التليفون أو ألبا، من خلال التطبيق الخاص بتعديلات البرنامج أو باستخدام CRU، ففي هذه الحالة، سيقوم مانح الخدمة إما (١) بإصلاحها بحيث تعمل كما هو متوقع في فترة الضمان، أو (٢) استبدالها بآلة جديدة تتوافق معها وطيفياً. إذا لم يكن مانح الخدم الخاص بك قادراً على تنفيذ ذلك، فقد تقوم عندئذ بإعادة الآلة إلى مكان الشراء واستعادة نفدك بالكامل.

كجزء من خدمة الضمان، فقد يقوم مانح الخدمة الخاص بك بتركيب التغييرات الهندسية المحددة التي تنطبق على الآلة.

### تغيير آلة أو قطعة غيار

إذا تضمنت خدمة الضمان الخاصة بك امكانية تغيير آلة أو قطعة غيار، سيصبح عندئذ الجزء الذي يقوم مانح الخدمة باستبداله ملكية خاصة بـ Lenovo وسيكون الجزء الذي تم تغييره ملكاً لك. ويتم الإشارة إلى أن الجزء الذي تم تغييره أصلي ولم يتم تغييره. قد لا يكون الجزء الذي تم استبداله جديداً، لكنه سيكون في حالة جيدة وستكون حالته الوظيفية مماثلة للجزء الذي تم استبداله. تقتصر عملية الاستبدال حالة الجزء الذي تم استبداله.

### مسئولياتك الإضافية

قبل قيام مانح الخدمة الخاص بك بتغيير الآلة أو الجزء، يجب أن توافق أولاً على إزالة كل الخواص والأجزاء والاختيارات والمرفات التي لا تشملها خدمة الضمان.

إنك توافق أيضاً على:

١. التأكد من أن الآلة خالية من أي تعهدات قانونية أو قيود تمنع تغييرها؛
٢. الحصول على تصريح من المالك بحيث يقوم مانح الخدمة بصيانة الآلة لا تمتلكها؛ و
٣. إذا أمكن، قبل إتاحة الخدمة:

- أ. اتباع خطوات طلب الخدمة التي يقوم مانح الخدمة الخاص بك باتاحتها؛
- ب. عمل نسخة احتياطية أو حماية كل البرامج والبرامج الموجودة في الآلة؛ و
- ج. منح مانح الخدمة امكانية استخدام كل الامكانيات والتسهيلات للسماح لـ Lenovo الايفاء بكل التزاماتها.

٤. (أ) التأكد من حذف كل البيانات الشخصية التي يمكن عن طريقها الاستدلال على الأشخاص أو توفير إمكانية التعرف على الأشخاص (البيانات الشخصية)، (على قدر الاستطاعة الممكنة من الناحية الفنية)، (ب) السماح لمورد الخدمة الخاص بك بالقيام بنياحة عنك باستكمال أو معالجة أي بيانات شخصية يرى أي منهما أنها ضرورية وذلك للقيام بالتمتصاتهم المنصوص عليها في بيان الضمانات المحدودة هذا (والتي قد تتضمن إرسال الآلة إلى مكان خدمة آخر في العالم لاتمام الخدمة المطلوبة). (ج) التأكد من أن استكمال أو معالجة تلك البيانات الشخصية يتمشى مع القوانين الواجبة التطبيق على تلك البيانات الشخصية.

#### **حدود المسؤولية**

يكون Lenovo مسؤولا عن فقد أو حدوث تلف في الآلة وذلك أثناء وجودها في (١) فترة الملكية الخاصة بمانح الخدمة أو (٢) خلال النقل وتكون Lenovo في هذه الحالة مسؤولة عن دفع تكاليف النقل.

لن تكون شركة Lenovo أو مورد الخدمة الذي قام ببيع الآلة لك مسؤولا بأي حال من الأحوال عن أية بيانات مملوكة لك أو أي بيانات ذات طابع سري أو أي بيانات شخصية خاصة بك محملة على الآلة المرسله بغرض الإصلاح أو الضمان أو لأي سبب آخر. ويجب عليك ازالة كل هذه البيانات من الآلة قبل إرسالها الي Lenovo أو الى الموزع الذي قام ببيعها لك.

قد تنشأ حالات أو ظروف ترتبط بخطأ من جانب شركة Lenovo أو تنشأ عنها مسؤولية قبل شركة Lenovo وبناء على تلك الظروف يحق لك طلب تعويض من شركة Lenovo. و في أي من هذه الحالات، و بغض النظر عن الأساس الذي يؤوله للمطالبة بالتعويض من شركة Lenovo (بما في ذلك حالات الإهمال أو الإخفاق في التنفيذ أو التندليس والمسؤولية العقدية أو المسؤولية التقصيرية) فلن تكون شركة Lenovo مسؤولة عن أي شيء أكثر مما يلي:

١. الأضرار الناشئة عن الاصابات الجسدية (شاملة الوفاة) والأضرار عن الأموال العقارية والأموال الشخصية المنقولة (Real Property and Tangible Personal Property)
٢. قيمة الأضرار الفعلية المباشرة الذي دفعته لآلة موضوع الدعوى.

تسري حدود هذه المسؤولية على موردي شركة Lenovo وموزع المبيعات ومورد الخدمة الخاص بك. بحيث تكون هذه الحدود هي الحد الأقصى الذي تكون شركة Lenovo ومورديها وموزع المبيعات الخاص بك كلهم جميعا مسؤولين عنه.

ويستثنى من هذا التحديد أي مسؤولية لا يمكن التنازل عنها أو الحد منها طبقا لما ينص عليه القانون الواجب التطبيق. لن تكون شركة Lenovo أو مورديها أو موزعيها مسؤولين تحت أي ظرف من الظروف عن أي مما يلي حتى لو أخطرت شركة Lenovo باحتمال حدوث أي منهم: (١) أي ادعاء صادر من طرف ثالث ضدك يطالب بالتعويض عن أي أضرار باستثناء ما هو منصوص عليه في النقطة رقم ١ المذكورة أعلاه، أو (٢) الفقد أو التلف الذي يصيب البيانات، أو (٣) أي أضرار خاصة أو أي أضرار تبعية أو عرضية أو أي أضرار غير مباشرة أو أي أضرار اقتصادية تبعية، أو (٤) أي خسائر في الأرباح أو في إيرادات الأعمال أو في سمعة المكان أو فيما كان متوقفا من أرباح أو مخدرات. في حالة إذا ما كانت بعض الدول أو النظم القضائية لا تسمح بالحد من الأضرار العرضية أو الأضرار التبعية (Incidental and Consequential) أو باستبعادهما على النحو السابق ذكره فربما لا ينطبق عليك ذلك الحد أو الاستبعاد في تلك الحالة. وفي حالة ما إذا كانت بعض الدول أو السلطات القضائية لا تسمح بتحديد مدة سريان الضمانات الضمنية ففي تلك الحالة ربما لا ينطبق عليك هذا التحديد الخاص بمدة سريان الضمانات الضمنية.

#### **القانون الواجب التطبيق**

يوافق كلا الطرفين، أنت وشركة Lenovo، على تطبيق قوانين الدولة التي اشترت منها الآلة وذلك لتفسير وتطبيق كافة بنود هذا البيان فيما يتعلق بالحقوق والواجبات والالتزامات الناشئة بموجب هذا البيان أو المتعلقة به بغض النظر عن قواعد تنازع القوانين.

تتمنحك الضمانات المنصوص عليها في هذا البيان حقوق قانونية محددة وربما قد يكون لك أن تتمتع أنت أيضا ببعض حقوق أخرى التي قد تختلف من ولاية إلى أخرى أو قد تختلف باختلاف النظم القضائية عن بعضها البعض.

#### **السلطة القضائية**

يتعدد الاختصاص القضائي للنظر في الحقوق والواجبات والمسئوليات الناشئة عن بيان الضمانات المحدودة لمحاكم الدولة التي تم شراء الآلة منها.

## الجزء الثاني - الشروط الخاصة بكل دولة

### الأمريكتان (AMERICAS)

#### **الأرجنتين (ARGENTINA)**

أضف الجملة التالية بعد الجملة الأولى مباشرة في بند **السلطة القضائية**:  
يتعقد الاختصاص القضائي بصفة قاصرة للمحكمة التجارية العادية لمدينة بيونوس ايرس (Buenos Aires) وذلك لنظر أي نزاع ينشأ عن بيان الضمانات المحدودة هذا.

#### **بوليفيا (BOLIVIA)**

أضف الجملة التالية بعد الجملة الأولى مباشرة في بند **السلطة القضائية**:  
يتعقد الاختصاص القضائي بصفة قاصرة لمحاكم لاباز (La Paz) وذلك لنظر أي نزاع ينشأ عن بيان الضمانات المحدودة هذا.

#### **البرازيل (BRAZIL)**

أضف الجملة التالية بعد الجملة الأولى مباشرة في بند **السلطة القضائية**:  
يتعقد الاختصاص القضائي بصفة قاصرة لمحكمة ريوديجانيرو (Rio de Janeiro) وذلك لنظر أي نزاع ينشأ عن بيان الضمانات المحدودة هذا.

#### **CHILE**

أضف الجملة التالية بعد الجملة الأولى مباشرة في بند **السلطة القضائية**:  
يتعقد الاختصاص القضائي بصفة قاصرة للمحاكم المدنية في سانتياجو (Santiago) وذلك لنظر أي نزاع ينشأ عن بيان الضمانات المحدودة هذا.

#### **كولومبيا (COLOMBIA)**

أضف الجملة التالية بعد الجملة الأولى مباشرة في بند **السلطة القضائية**:  
يتعقد الاختصاص القضائي بصفة قاصرة للهيئة القضائية في جمهورية كولومبيا (Republic of Colombia) وذلك لنظر أي نزاع ينشأ عن بيان الضمانات المحدودة هذا.

#### **الإكوادور (ECUADOR)**

أضف الجملة التالية بعد الجملة الأولى مباشرة في بند **السلطة القضائية**:  
يتعقد الاختصاص القضائي بصفة قاصرة للهيئة القضائية في كيتو (Quito) وذلك لنظر أي نزاع ينشأ عن بيان الضمانات المحدودة هذا.

#### **المكسيك (MEXICO)**

أضف الجملة التالية بعد الجملة الأولى مباشرة في بند **السلطة القضائية**:  
يتعقد الاختصاص القضائي بصفة قاصرة للمحاكم الاتحادية (الفدرالية) في مكسيكو سيتي (Mexico City)، حسب الدائرة القضائية، وذلك لنظر أي نزاع ينشأ عن بيان الضمانات المحدودة هذا.

#### **باراجواي (PARAGUAY)**

أضف الجملة التالية بعد الجملة الأولى مباشرة في بند **السلطة القضائية**:  
يتعقد الاختصاص القضائي بصفة قاصرة لمحكمة مدينة أسونكيون (Asuncion) وذلك لنظر أي نزاع ينشأ عن بيان الضمانات المحدودة هذا.

#### **بيرو (PERU)**

أضف الجملة التالية بعد الجملة الأولى مباشرة في بند **السلطة القضائية**:  
يتعقد الاختصاص القضائي بصفة قاصرة للهيئة القضائية ومحاكم الدائرة القضائية في ليما، كركادو (Cercado، Lima) وذلك لنظر أي نزاع ينشأ عن بيان الضمانات المحدودة هذا.

أضف العبارات التالية مباشرة بعد آخر جملة في بند **حدود المسؤولية** :  
"طبقاً للمادة رقم 1328 من التفتين المدني الخاص بدولة بيرو فإن القيود والاستثناءات المنصوص عليها في هذا البند (بند حدود المسؤولية) إن تسري على الضرر الناشئ عن التقصير الناتج عن سوء الأداء العمدي من قبل شركة ("dolo") Lenovo أو عن الإهمال الجسيم (Culpa inexcusable).

#### **أورجواي (URUGUAY)**

أضف الجملة التالية بعد الجملة الأولى مباشرة في بند **السلطة القضائية**.  
ينعقد الاختصاص القضائي بصفة قاصرة للسلطة القضائية لمحكمة مدينة مونتيفيديو (Montevideo) وذلك لنظر أي نزاع ينشأ عن بيان الضمانات المحدودة هذا.

#### **فنزويلا (VENEZUELA)**

أضف الجملة التالية بعد الجملة الأولى مباشرة في بند **السلطة القضائية**.  
ينعقد الاختصاص القضائي بصفة قاصرة لمحاكم منطقة متروبوليتان (Metropolitan Area) في مدينة كاراكاس (Caracas) وذلك لنظر أي نزاع ينشأ عن بيان الضمانات المحدودة هذا.

#### **أمريكا الشمالية (NORTH AMERICA)**

أضف العبارة التالية إلى بند **كيفية الحصول على خدمات الضمان**:  
للحصول على خدمة الضمان من شركة IBM في كندا أو الولايات المتحدة، اتصل بالرقم 1-800-IBM-SERV (426-426).  
7378.

#### **كندا (CANADA)**

احذف الفقرة التالية الموجودة في بند **حدود المسؤولية** :  
١. الأضرار الناشئة عن الإصابات الجسدية (شاملة الوفاة) والأضرار عن الأموال العقارية والأموال الشخصية المنقولة (Real Property and Tangible Personal Property). ثم ضع بدلاً مما سبق حذفه الجملة التالية: ١. الأضرار المباشرة المتعلقة بالإصابات الجسدية (بما في ذلك الوفاة) والأضرار الفعلية للأموال العقارية والأموال الشخصية المنقولة بشرط أن تكون هذه الأضرار مباشرة ونتيجة عن إهمال من قبل شركة Lenovo.

ثم احذف الكلمات التالية من الجملة الأولى في بند **القانون الواجب التطبيق**: "قوانين الدولة التي اشترت منها الآلة" ثم ضع بدلاً من تلك الكلمات المحذوفة ما يلي:  
القوانين الواجبة التطبيق في مقاطعة اونتاريو Ontario.

#### **الولايات المتحدة (UNITED STATES)**

ثم احذف الكلمات التالية من الجملة الأولى في بند **القانون الواجب التطبيق**: "قوانين الدولة التي اشترت منها الآلة" ثم ضع بدلاً من تلك الكلمات المحذوفة ما يلي:  
قوانين ولاية نيويورك New York.

#### **المحيط الهادئ الآسيوي (ASIA PACIFIC)**

#### **أستراليا (AUSTRALIA)**

أضف ما يلي إلى بند ما الذي يشمل هذا الضمان :

تسري الحقوق التي قد تكون مخولة لك بموجب قانون الممارسات التجارية لعام ١٩٧٤ (TRADE PRACTICES ACT) (1974) أو أي تشريع آخر مماثل قد يكون معمولاً به وذلك فقط في نطاق الحدود المسموح بها بموجب التشريع الواجب التطبيق وذلك بالإضافة إلى الضمانات المنصوص عليها في هذا البند.

يتم إضافة الآتي إلى بند **حدود المسؤولية**:

إذا أخلت شركة Lenovo بأي من الشروط أو الضمانات المشار إليها في TRADE PRACTICES ACT 1974 أو أي تشريع مماثل، فسوف تقتصر مسؤولية شركة Lenovo على إصلاح أو استبدال الآلات أو توفير آلات مكافئة لها من الناحية الوظيفية. إذا تعلق هذا الشرط أو الضمان الذي تم الإخلال به بالحق في البيع أو الحيازة الهادئة أو الملكية، أو كانت الآلة من

النوع الذي يتم شراؤه عادة للاستخدام الشخصي أو المنزلي أو لغرض استهلاكي، فلا تنطبق أيًا من الحدود المشار إليها في هذه الفقرة على هذه الآلات.

أحذف الكلمات التالية من الجملة الأولى في بند القانون الواجب التطبيق: "قوانين الدولة التي اشترت منها الآلة ثم أضف بدلا من تلك الكلمات المحذوفة ما يلي:  
القوانين المعمول بها في الدولة أو الولاية أو المنطقة.

#### **كمبوديا ولاوس (CAMBODIA AND LAOS)**

أحذف الكلمات التالية من الجملة الأولى في بند القانون الواجب التطبيق: "قوانين الدولة التي اشترت منها الآلة" ثم أضف بدلا من تلك الكلمات المحذوفة ما يلي:  
القوانين المعمول بها في ولاية نيويورك بالولايات المتحدة الأمريكية.

#### **كمبوديا وأندونيسيا ولاوس (CAMBODIA, INDONESIA, AND LAOS)**

أضف ما يلي في بند جديد يسمى **التحكيم** :  
سوف يتم تسوية أية منازعات تنشأ عن بيان الضمانات المحدودة هذا تسوية نهائية عن طريق التحكيم والذي يجب أن ينعقد في سنغافورة طبقا لقواعد التحكيم الخاصة بمرکز سنغافورة للتحكيم الدولي السارية المفعول في حينها "Arbitration Rules of Singapore International Arbitration Center ("SIAC Rules")". ويكون قرار التحكيم نهائيا وملزما لكلا الطرفين دون استئناف ويجب أن يكون قرار التحكيم كتابة متضمنا هذه الحقائق التي تم التوصل إليها بخصوص تلك المنازعات بالإضافة الى الاسانيد القانونية التي بني على أساسها الفصل والحكم في تلك المنازعات.

ويجب أن يكون عدد المحكمين ثلاثة مع أحقية كل طرف من أطراف النزاع في تعيين محكم واحد. وسوف يقوم المحكمان المهيان من قبل طرفي النزاع بتعيين محكم ثالث والذي سيكون بمثابة رئيسا لسير عملية التحكيم. إذا ما أصبح منصب رئيس الجلسة شاغرا فسوف يشغله رئيس مركز سنغافورة للتحكيم الدولي SIAC. ويتم شغل أي منصب آخر يخلو من قبل طرف النزاع الذي تعلق به هذا الخلو. وتستأفف الاجراءات بداية من المرحلة التي كان الأطراف عندها حينما خلا المنصب.

إذا رفض أي من طرفي النزاع أو أخفق في تعيين محكم في خلال ٣٠ يوما من تاريخ تعيين الطرف الآخر للمحكم الخاص به، فإن المحكم الذي تم تعيينه أولا سوف يكون هو المحكم الوحيد بشرط أن يكون تعيين هذا المحكم قد تم بصورة قانونية صحيحة.

ويجب أن تكون كافة اجراءات الدعوي القانونية باللغة الانجليزية بما في ذلك كل المستندات أو الوثائق التي يتم تقديمها بخصوص هذه الدعوى. تسمى وتسود النسخة المحررة باللغة الانجليزية من بيان الضمانات المحدودة هذا على ما عداها من أي نسخ أخرى تم استخراجها بطريق الترجمة من اللغة الانجليزية لأي لغة أخرى غير الانجليزية.

#### **هونغ كونج الصينية وماكو الصينية (S.A.R. OF HONG KONG S.A.R. OF CHINA AND MACAU) (CHINA)**

أحذف الكلمات التالية من الجملة الأولى في بند القانون الواجب التطبيق: "قوانين الدولة التي اشترت منها الآلة" ثم أضف بدلا من تلك الكلمات المحذوفة ما يلي:  
قوانين الاقليم الاداري الخاص بهونغ كونج الصينية.

#### **الهند (INDIA)**

أحذف ما يلي من بند **حدود المسؤولية** : ١. الأضرار الناشئة عن الاصابات الجسدية (شاملة الوفاة) والأضرار عن الأموال العقارية والأموال الشخصية المنقولة (Real Property and Tangible Personal Property) ٢. قيمة الأضرار الفعلية المباشرة بحد أقصى الثمن الذي دفعته للآلة موضوع الدعوى . ثم أضف ما يلي بدلا مما تم حذفه:

١. تكون المسؤولية عن أي اصابات جسدية (بما في ذلك الوفاة) أو خسائر في الأموال العينية والأموال المنقولة قاصرة فقط على الأضرار الناتجة عن الإهمال من جانب شركة Lenovo.
٢. وبالنسبة لأي أضرار مباشرة أخرى تنتج عن عدم وفاء شركة Lenovo بالالتزاماتها فيما يتعلق بهذا البيان فإن قيمة هذه الأضرار المباشرة تكون مساوية فقط لقيمة ما دفعته في الآلة موضوع الادعاء.

يتم ادراج ما يلي تحت بند جديد يسمى **التحكيم** :  
يتم تسوية أي منازعات أو خلافات تنشأ عن هذا البيان تسوية نهائية عن طريق التحكيم والذي سيعد في بانجلور (Banglore) بالهند طبقاً لقوانين الهند الواجبة التطبيق في حينه. ويكون قرار التحكيم نهائياً وملزماً لكلا الطرفين دون استئناف ويجب أن يكون قرار التحكيم كتابياً متضمناً هذه الحقائق التي تم التوصل إليها بخصوص تلك المنازعات بالإضافة إلى الأسانيد القانونية التي بني على أساسها الفصل والحكم في تلك المنازعات.

ويجب أن يكون عدد المحكمين ثلاثة مع أحقية كل طرف من أطراف النزاع في تعيين محكم واحد. وسوف يقوم المحكمان المعينان من قبل طرفي النزاع بتعيين محكم ثالث والذي سيكون بمثابة رئيساً لسير عملية التحكيم. وإذا ما أصبح منصب رئيس الجلسة شاغراً فسوف يشغل هذا المنصب الشاغر رئيس مجلس نقابة المحامين بالهند **BAR COUNCIL OF INDIA**. ويتم شغل أي منصب آخر يخلو من قبل طرف النزاع الذي تعلق به هذا الخلو. وتستأنف الإجراءات بداية من المرحلة التي كان الأطراف عندها حينما خلا المنصب.

إذا رفض أي من طرفي النزاع أو أخفق في تعيين محكم في خلال ٣٠ يوماً من تاريخ تعيين الطرف الآخر للمحكم الخاص به، فإن المحكم الذي تم تعيينه أولاً سوف يكون هو المحكم الوحيد بشرط أن يكون هذا المحكم قد تم بصورة قانونية صحيحة.

ويجب أن تكون كافة إجراءات الدعوى القانونية باللغة الإنجليزية بما في ذلك كل المستندات أو الوثائق التي يتم تقديمها بخصوص هذه الدعوى. تسمى وتسود النسخة المحررة باللغة الإنجليزية من بيان الضمانات المحدودة هذا على ما عداها من أي نسخ أخرى تم استخراجها بطريق الترجمة من اللغة الإنجليزية لأي لغة أخرى غير الإنجليزية.

#### **اليابان (JAPAN)**

أضف الجملة التالية إلى بند القانون الواجب التطبيق:

إذا ما تارت أي شكوك فيما يتعلق ببيان الضمانات المحدودة هذا فإنه سيتم الفصل فيها بمدينة بين طرفي هذا البيان من منطلق الأخذ بتوافر حسن النية وطبقاً لمبدأ الثقة المتبادلة بين طرفي هذا البيان.

#### **ماليزيا (MALAYSIA)**

احذف الجملة التالية من بند **حدود المسؤولية**: (٣) أي أضرار خاصة أو أي أضرار تبعية أو عرضية أو أي أضرار غير مباشرة أو أي أضرار اقتصادية تبعية، أو ثم أضف بدلاً مما سبق حذفه ما يلي: (٣) أي أضرار أو أي أضرار تبعية أو عرضية أو أي أضرار غير مباشرة أو أي أضرار اقتصادية تبعية، أو

#### **نيوزيلاندا (NEW ZEALAND)**

أضف ما يلي إلى بند ما الذي يشمل هذا الضمان :

تعد الضمانات المنصوص عليها في هذا البند ضمانات إضافية إلى جانب الحقوق التي ربما قد تكون مخولة لك بموجب قانون ضمانات المستهلك لعام ١٩٩٣ (CONSUMER GUARANTEES ACT 1993) أو بموجب تشريع آخر وذلك عندما يكون من غير الممكن استبعاد تلك الحقوق أو الحد منها طبقاً للقانون الواجب التطبيق. يسري التشريع الخاص بضمانات المستهلك لعام ١٩٩٣ في مواجهة أية منتجات يتم توفيرها لك من قبل Lenovo لو كانت تلك المنتجات تم شراؤها لأغراض تتعلق بنشاط تجاري على النحو المحدد في هذا القانون.

أضف العبارة التالية إلى بند **حدود المسؤولية**:

إذا لم تكن الآلات مشتراة لأغراض تجارية على النحو الوارد بتشريع ١٩٩٣ CONSUMER GUARANTEE ACT 1993 فإن القيود المذكورة في هذا البند تكون خاضعة للقيود المنصوص عليها في هذا التشريع.

#### **جمهورية الصين الشعبية (PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA) (PRC)**

احذف الكلمات التالية من الجملة الأولى في بند **القانون الواجب التطبيق** : "قوانين الدولة التي اشترت منها الآلة" ثم ضع بدلاً من تلك الكلمات المحذوفة ما يلي:  
قوانين ولاية نيويورك بالولايات المتحدة الأمريكية (باستثناء الحالات التي ينص فيها القانون المحلي على غير ذلك).

#### **الفلبين (PHILIPPINES)**

احذف الجملة التالية من بند **حدود المسؤولية**: (٣) أي أضرار خاصة أو أي أضرار تبعية أو عرضية أو أي أضرار غير مباشرة

أو أي أضرار اقتصادية تبعية، أو ثم أضف بدلا من الجملة المحذوفة العبارات التالية:  
**(٣) أي أضرار خاصة (بما في ذلك الأضرار ضمنية المقدار التي يحكم بها للمدعي إذا لم تكن الأضرار المدعى بها ذات قيمة والأضرار التي تكفي لجبر الخسارة إذا كان الضرر محل الشكوى ناشئا عن التدهور أو عن القصد السري) أو أي أضرار أدبية أو معنوية أو أي أضرار تبعية أو فرعية أو عرضية أو أي أضرار غير مباشرة أو أي أضرار اقتصادية تابعة**

يتم إضافة ما يلي تحت بند جديد يسمى **التحكيم**.  
يتم تسوية المنازعات الناشئة عن بيان الضمانات المحدودة هذا تسوية نهائية عن طريق التحكيم والذي سينعقد في مترو مانيللا/ الفلبين (Metromanella) طبقا لقوانين الفلبين الواجبة التطبيق في حينها. ويكون قرار التحكيم نهائيا وملزما لكلا الطرفين دون استئناف وسوف يصدر قرار التحكيم هذا كتابة موضحة الوقائع القانونية موضوع النزاع أو الخلافات بالإضافة إلى النص على الحكم القانوني النهائي فيما يتعلق بهذا النزاع. ويكون قرار التحكيم نهائيا وملزما لكلا الطرفين دون استئناف ويجب أن يكون قرار التحكيم كتابة متضمنا هذه الحقائق التي تم التوصل إليها بخصوص تلك المنازعات بالإضافة إلى الأسانيد القانونية التي بني على أساسها الفصل والحكم في تلك المنازعات.

ويجب أن يكون عدد المحكمين ثلاثة مع أحقية كل طرف من أطراف النزاع في تعيين محكم واحد. وسوف يقوم المحكمان المعينان من قبل طرفي النزاع بتعيين محكم ثالث والذي سيكون بمثابة رئيسا لسير عملية التحكيم. وإذا ما أصبح منصب رئيس الجلسة شاغرا سوف يشغله رئيس مركز فض المنازعات بالفلبين PHILIPPINE DISPUTE RESOLUTION CENTR, INC. ويتم شغل أي منصب آخر يخلو من قبل طرف النزاع الذي تعلق به هذا الخلو. وتستأنف الإجراءات بداية من المرحلة التي كان الأطراف عندها حينما خلا المنصب.

إذا رفض أي من طرفي النزاع أو أخفق في تعيين محكم في خلال ٣٠ يوما من تاريخ تعيين الطرف الآخر للمحكم الخاص به، فإن المحكم الذي تم تعيينه أولا سوف يكون هو المحكم الوحيد بشرط أن يكون تعيين هذا المحكم قد تم بصورة قانونية صحيحة.

ويجب أن تكون كافة إجراءات الدعوى القانونية باللغة الإنجليزية بما في ذلك كل المستندات أو الوثائق التي يتم تقديمها بخصوص هذه الدعوى. تسمى وتسود النسخة المحررة باللغة الإنجليزية من بيان الضمانات المحدودة هذا على ما عداها من أي نسخ أخرى تم استخراجها بطريق الترجمة من اللغة الإنجليزية لأي لغة أخرى غير الإنجليزية.

#### **سنغافورة (SINGAPORE)**

احذف الجملة التالية من بند **حدود المسؤولية**: (٣) أي أضرار "خاصة" أو أي أضرار تبعية أو عرضية أو أي أضرار غير مباشرة أو أي أضرار "اقتصادية" تبعية، أو ثم أضف بدلا مما تم حذفه ما يلي: (٣) أي أضرار أو أي أضرار تبعية أو عرضية أو أي أضرار غير مباشرة أو أي أضرار تبعية أو

#### **أوروبا والشرق الأوسط وأفريقيا (EMEA)**

تسري الشروط والأحكام التالية على كل دول أوروبا ودول الشرق الأوسط ودول افريقيا (EMEA):  
تسري شروط وأحكام بيان الضمانات المحدودة هذا على الآلات المشتراة من شركة Lenovo أو من أحد موزعي مبيعات شركة Lenovo.

#### **كيف يمكنك الحصول على خدمة الضمان:**

أضف الفقرة التالية بالنسبة لدول أوروبا الغربية (أندورا، النمسا، بلجيكا، قبرص، جمهورية التشيك، الدنمارك، استونيا، فنلندا، فرنسا، ألمانيا، اليونان، المجر، أيسلندا، أيرلندا، إيطاليا، لاتفيا، ليختنشتاين (Liechtenstein)، لتوانيا، لكسمبورج، مالطا، موناكو، هولندا، النرويج، بولندا، البرتغال، سان مارينو، سلوفاكيا، سلوفاكيا، أسبانيا، السويد، سويسرا، المملكة المتحدة، دولة الفاتيكان، وأي دولة يتم اضافتها لاحقا إلى الاتحاد الأوروبي، بدءا من تاريخ الالتحاق):

ضمان الآلات المطلوب الحصول عليه في دول أوروبا الغربية يكون صالحا ويمكن المطالبة به بشرط أن تكون هذه الآلات قد تم الاعلان عنها وأصبحت متاحة في هذه الدول.

ففي أي من دول أوروبا الغربية، يمكنك الحصول على خدمات ضمان لهذه الآلة وذلك (١) اما من خلال مورد خدمة بشرط أن تكون هذه الآلة قد تم الاعلان عنها وأصبحت متاحة من قبل Lenovo في الدولة التي ترغب في الحصول على الخدمة منها.



إذا اشترت أي حاسب شخصي في ألبانيا أو أرمينيا أو بيلاروسيا أو البوسنة والهرسك أو بلغاريا أو كرواتيا أو جمهورية التشيك أو جورجيا أو المجر أو كازخستان أو كيرجستان أو جمهورية يوغسلافيا الفيدرالية (جمهورية يوغسلافيا سابقا) أو مقدونيا (FYROM) أو مولدوفا أو بولندا أو رومانيا أو روسيا أو جمهورية السلوفاك أو سلويفيا أو أوكرانيا، فيمكنك الحصول على خدمات ضمان لهذه الآلة بأي من هذه الدول من خلال مورد خدمة بشرط أن تكون هذه الآلة قد تم الإعلان عنها وأصبحت متاحة من قبل Lenovo في الدولة التي ترغب في الحصول على الخدمة منها.

إذا قمت بشراء آلة من أي بلد في الشرق الأوسط أو أفريقيا، فربما يمكنك الحصول على خدمات الضمان لهذه الآلة من مورد خدمة خلال الدولة التي يتم الشراء منها وذلك بشرط أن تكون هذه الآلة قد تم الإعلان عنها من خلال Lenovo في هذه الدولة. وتكون خدمة الضمان في أفريقيا متاحة في مدى قدره ٥٠ كيلومتر من مورد الخدمة. وفي حالة ما تكون المسافة بينك وبين مورد الخدمة تزيد عن ٥٠ كيلومتر فإن تكلفة نقل الآلة من وإلى هذا الكيان سوف تقع على عاتقك.

قم بحذف ما يلي من بند القاتون الواجب التطبيق:

"قوانين الدولة التي اشترت منها الآلة" ثم أضف العبارات التالية بدلا مما تم حذفه وذلك على النحو المبين فيما يلي لكل دولة:  
أضف ما يلي بدلا مما تم حذفه:

(١) "قوانين النمسا" وذلك للبلدان التالية: ألبانيا وأرمينيا وأذربيجان وبيلاروسيا والبوسنة والهرسك وبلغاريا وكرواتيا وجورجيا والمجر وكازخستان وكيرجستان ومقدونيا (FYR Macedonia) ومولدوفا وبولندا ورومانيا وروسيا وسلوفاكيا وسلويفيا وطاجيكستان وتركمنستان وأوكرانيا وأوزبكستان وجمهورية يوغسلافيا الفيدرالية (FR Yugoslavia)؛ أضف ما يلي بدلا مما تم حذفه: (٢) "قوانين فرنسا" وذلك للبلدان التالية: الجزائر وبنين وبوركينا فاسو والكاميرون وجزر الكنار الأخضر وجمهورية أفريقيا الوسطى والتشاد وجزر القمر وجمهورية الكونغو وديجيبوتي وجمهورية الكونغو الديمقراطية وجواياا الاستوائية وجواياا الفرنسية وبلنزي الفرنسية والجابون وجامبيا وجوينا وغينيا بيساو وساحل العاج ولبنان ومدغشقر ومالي وموريتانيا وموريشيس ومايوت والمغرب وكاليدونيا الجديدة والتيجر وروانيا والسنغال وصقلية وتوجو وتونس وفوتوتو ووالس و٤ وفيوتوتو؛ أضف ما يلي بدلا مما تم حذفه: (٣) "قوانين فنلندا" وذلك للبلدان التالية: استونيا ولاتفيا وليتوانيا؛ أضف ما يلي بدلا مما تم حذفه: (٤) "قوانين إنجلترا" وذلك للبلدان التالية: في أنجولا والبحرين وبنسوانا وبوروندي ومصر وايرتريا واثيوبيا وغانا والأردن وكينيا والكويت وليبيريا ومالي ومالطا وموزمبيق ونيجيريا وعمان وباكستان وقطر وروانيا وساو توم والمملكة العربية السعودية وسيراليون والصومال وتنزانيا وأوغندا ودول الإمارات العربية المتحدة والمملكة المتحدة البريطانية والصقة الغربية/عزة واليمن وزامبيا وزمبابوي. أضف ما يلي بدلا مما تم حذفه: (٥) "قوانين جنوب افريقيا" وذلك للبلدان التالية: جنوب افريقيا وتامبيا وليسوتو وسوازيلاند.

يتم إضافة الاستثناءات التالية لبند السلطة القضائية:

(١) بالنسبة للنمسا بالنسبة للنمسا: يتعقد الاختصاص القضائي للنظر وللفضل في المنازعات الناشئة عن بيان الضمانات المحدودة هذا لمحكمة فيينا القانونية المختصة بالنمسا (Inner-City)؛ (٢) يتعقد الاختصاص القضائي للنظر وللفضل في المنازعات الناشئة عن بيان الضمانات المحدودة هذا بما في ذلك كافة إجراءات التقاضي والأمور المتعلقة بتطبيق هذا البيان للمحاكم الإنجليزية بصفة قاصرة وذلك للدول التالية: أنجولا والبحرين وبنسوانا وبوروندي ومصر وايرتريا واثيوبيا وغانا والأردن وكينيا والكويت وليبيريا ومالدي ومالطا وموزمبيق ونيجيريا وعمان وباكستان وقطر وروانيا وساو تومي (Sao Tome) والمملكة العربية السعودية وسيراليون والصومال وتنزانيا وأوغندا ودول الإمارات العربية المتحدة والصقة الغربية/عزة واليمن وزامبيا وزمبابوي؛ (٣) بالنسبة لبلجيكا ولوكسمبورج، يتعقد الاختصاص القضائي لقانون ومحاكم عاصمة الدولة التي يقع فيها مكتب التسجيل الخاص بك أو المركز التجاري الذي تم تسجيل الآلة بها وذلك للنظر وللفضل في المنازعات الناشئة عن بيان الضمانات المحدودة هذا بما في ذلك تفسير وتطبيق هذا البيان؛ (٤) يتعقد الاختصاص القضائي للنظر وللفضل في المنازعات الناشئة عن بيان الضمانات المحدودة هذا بما في ذلك الأمور المتعلقة بتطبيق هذا البيان لمحكمة باريس التجارية وذلك بالنسبة للدول التالية: فرنسا والجزائر وبنين وبوركينا فاسو والكاميرون وجزر الكنار الأخضر وجمهورية افريقيا الوسطى والتشاد وجزر القمر وجمهورية الكونغو وديجيبوتي وجمهورية الكونغو الديمقراطية وجواياا الاستوائية وجواياا الفرنسية وبلنزي الفرنسية والجابون وجامبيا وجوينا وغينيا بيساو وساحل العاج ولبنان ومدغشقر ومالي وموريتانيا وموريشيس ومايوت والمغرب وكاليدونيا الجديدة والتيجر وروانيا والسنغال وصقلية وتوجو وتونس وفوتوتو ووالس و٥ وفيوتوتو؛ (٥) بالنسبة لروسيا، يتعقد الاختصاص القضائي لمحكمة موسكو للتحكيم وذلك للنظر وللفضل في كل المنازعات التي تنشأ عن بيان الضمانات المحدودة هذا أو المتعلقة بتفسيره أو تنفيذه أو بطلانه/الانتهاء أو عدم تنفيذه؛ (٦) بالنسبة لجنوب افريقيا وتامبيا وليسوتو وسوازيلاند، يتفق طرفا هذا البيان على إحالة أي منازعات متعلقة ببيان الضمانات المحدودة هذا إلى السلطة القضائية للمحكمة العليا بوجهاتسبرج؛ (٧) بالنسبة لتركيا كل المنازعات التي تنشأ عن بيان الضمانات المحدودة هذا سيتم الفصل فيما بواسطة المحاكم المركزية في اسطنبول (السلطان أحمد) والسلطات القضائية في اسطنبول بجمهورية تركيا؛ (٨) بالنسبة لكل من الدول الورد ذكرها تحديدا فيما يلي، فإن أي ادعاء قانوني ينشأ عن بيان الضمانات المحدودة هذا سيتم عرضه بصفة قاصرة أمام المحكمة المختصة وذلك على النحو التالي (أ) محكمة أتيبا بالنسبة لليونان (ب) محكمة تل أبيب

بحيفا بالنسبة لاسرائيل (ج) محكمة ميلانو بالنسبة لاطاليا (د) محكمة لشبونة بالنسبة للبرتغال (هـ) محكمة مدريد بالنسبة لاسبانيا؛ ٩) وبالنسبة للمملكة المتحدة فان طرفي هذا البيان يتفقا على احواله أي منازعات متعلقة ببيان الضمانات المحدودة هذا الي السلطة القضائية بالمحاكم الانجليزية.

أضف ما يلي في بند جديد يسمى التحكيم:  
في البانيا وأرمينيا وأذربيجان وبيلاروسيا واليوسنة والهرسك وبلغاريا وكرواتيا وجورجيا والمجر وكازاخستان وكارجستان ومقدونيا (FYR Macedonia) ومولدوفا وبولندا ورومانيا وروسيا وسلوفاكيا وسلوفينيا وتاجاكستان وتركستان وأوكرانيا وأوزبكستان وجمهورية يوغوسلافيا الفيدرالية في كل المنازعات التي تنشأ عن بيان "الضمانات المحدودة" هذا أو التي تتعلق بانتهاك أو انتهاء أو بطلان بيان الضمانات المحدودة هذا، يتم الفصل فيها نهائيا طبقا لقواعد التحكيم الخاصة بمركز التحكيم الدولي للفرقة الاقتصادية الفيدرالية في فيينا (قواعد فيينا) وذلك بتعيين ثلاثة محكمين طبقا لهذه القواعد. يتم عقد التحكيم في فيينا بالنمسا حيث تكون اللغة الرسمية التي يتم ممارسة الإجراءات بها هي اللغة الانجليزية. كما سيكون قرار المحكمين نهائيا وسيكون ملزما لكل من الطرفين. وبناء على ذلك، فإنه طبقا للفقرة ٥٩٨ (٢) الخاصة بتعيين الإجراءات المدنية التمسائي للجراءات المدنية، يقوم الطرفين باعلان تخليهم صراحة عن تطبيق الفقرة ٥٩٥ (١) الشكل ٧ الخاصة بهذا التقيين. الا أن شركة Lenovo قد تقوم باسناد اجراءات التقاضي الى المحكمة المختصة في البلد الذي تم تركيب الآلة به.

في استونيا ولاتفيا وليتوانيا كل المنازعات التي تنشأ عن بيان الضمانات المحدودة، سيتم الفصل فيها بصفة نهائية بطريق التحكيم الذي سيعقد في هلسنكي بفنلندا طبقا لقوانين التحكيم الفنلندية الواجبة التطبيق في حينها. سيقوم كل طرف بتعيين محكم عنه. ثم يقوم المحكمين بتعيين رئيسا. اذا لم يتفق المحكمين على اختيار رئيس الجلسة فسقوم الفرقة التجارية المركزية في هلسنكي بتعيين رئيسا.

#### الاتحاد الأوروبي (EU)

الشروط التالية تنطبق على كل بلاد الاتحاد الأوروبي:  
ضمان الآلات المطلوب الحصول عليه في دول الاتحاد الأوروبي يكون صالحا ويمكن المطالبة به في كل دول الاتحاد الأوروبي بشرط أن تكون هذه الآلات قد تم الاعلان عنها وأصبحت متاحة في هذه الدول.  
يتم اضافة ما يلي الي بند كيفية الحصول على خدمة الضمان :  
للحصول على خدمة الضمان من شركة IBM في دول الاتحاد الأوروبي، يرجى مراجعة قائمة أرقام الهاتف في الجزء الثالث من بيان IBM للضمانات المحدودة هذا.

يمكنك الاتصال بشركة IBM على العنوان التالي:

Service Quality Dept. & IBM Warranty  
PO Box 30  
Valley Spango  
Greenock  
Scotland PA16 0AH

#### المستهلكين

يتمتع المستهلكين بحقوق قانونية بموجب التشريعات الوطنية الواجبة التطبيق على المبيعات من البضائع الاستهلاكية. وهذه الحقوق لا تتأثر بالضمانات المنصوص عليها في بيان الضمانات المحدودة هذا.

بالنسبة للدول التالية: النمسا والدانمارك وفنلندا واليونان واطاليا وهولندا والنرويج والبرتغال وأسبانيا والسويد وسويسرا يتم حذف كل ما جاء في بند حدود المسؤولية؛ وذلك للدول السابقة فقط واطافة ما يلي بدلا مما تم حذفه:  
تسري الشروط والأحكام التالية فيما عدا الحالات التي يرد بشأنها نص آخر في القانون الواجب التطبيق:

١. تكون مسؤولة شركة Lenovo عن الأضرار أو الخسائر التي قد تنشأ عن تنفيذها لمسئولياتها المتعلقة ببيان الضمانات المحدودة هذا محصورة فقط في نطاق تعويض تلك الأضرار التي يثبت فعلا أنها نشأت بصفة مباشرة عن عدم الوفاء بالتزاماتها وذلك فقط اذا كان هناك خطأ من شركة Lenovo وكان هذا الخطأ يرتبط بالضرر الناتج بعلاقة سببية مباشرة وتقتصر قيمة التعويض عن قيمة الضرر المباشر (بحد أقصى يساوي ما دفعته في الآلة التي كانت سببا في ذلك الضرر المباشر).

لا ينطبق التحديد السابق ذكره على الأضرار الجسدية (بما في ذلك الوفاة) والأضرار اللاحقة والأضرار عن الأموال العقارية والأموال المنقولة بشرط أن تكون شركة Lenovo مسؤولة عن تلك الأضرار مسؤولة قانونية.

٢. لن يكون Lenovo أو مورديها أو موزعيها مسؤولين تحت أي ظرف من الظروف عن أي مما يلي حتى لو تم الإخطار باحتمال حدوث أي منهم: (١) الفقد أو التلف الذي يصيب البيانات؛ (٢) الأضرار العرضية أو التبعية أو الأضرار الغير مباشرة أو عن أي أضرار اقتصادية تبعية؛ (٣) أي خسائر في الأرباح حتى لو كانت هذه الخسائر قد نتجت بصفتها تابع فوري للواقعة التي كانت سببا في هذه الأضرار؛ (٤) أي فقد في الأعمال أو في الإيرادات أو في سمعة المكان أو فيما يتوقع من المدفوعات.

#### بالنسبة لفرنسا وبلجيكا

يتم حذف كل ما جاء في بند حدود المسؤولية، وذلك للدول السابقة فقط وإضافة ما يلي بدلا مما تم حذفه: تسري الشروط والأحكام التالية فيما عدا الحالات التي يرد بشأنها نص آخر في القانون الواجب التطبيق:

١. تكون مسؤولية شركة Lenovo عن الأضرار أو الخسائر التي قد تنشأ عن تنفيذها لمسئولياتها المتعلقة ببيان الضمانات المحدودة هذا محصورة فقط في نطاق تعويض تلك الأضرار التي يثبت فعلا أنها نشأت بصفة مباشرة عن عدم الوفاء بالتزاماتها وذلك فقط إذا كان هناك خطأ من شركة Lenovo وكان هذا الخطأ يرتبط بالضرر الناشئ بعلاقة سببية مباشرة وتقتصر قيمة التعويض عن قيمة الضرر المباشر (بحد أقصى يساوي ما دفعته في الآلة التي كانت سببا في ذلك الضرر المباشر).

لا ينطبق التحديد السابق ذكره على الأضرار الجسدية (بما في ذلك الوفاة) والأضرار اللاحقة والأضرار عن الأموال العقارية والأموال المنقولة بشرط أن تكون شركة Lenovo مسؤولة عن تلك الأضرار مسؤولة قانونية.

٢. لن تكون شركة Lenovo أو مورديها أو موزعيها مسؤولين تحت أي ظرف من الظروف عن أي مما يلي حتى لو تم الإخطار باحتمال حدوث أي منهم: (١) الفقد أو التلف الذي يصيب البيانات؛ (٢) الأضرار العرضية أو التبعية أو الأضرار الغير مباشرة أو عن أي أضرار اقتصادية تبعية؛ (٣) أي خسائر في الأرباح حتى لو كانت هذه الخسائر قد نتجت بصفتها تابع فوري للواقعة التي كانت سببا في هذه الأضرار؛ (٤) أي فقد في الأعمال أو في الإيرادات أو في سمعة المكان أو فيما يتوقع من المدفوعات.

تسري الشروط والأحكام التالية على الدولة المذكورة أو المشار إليها:

#### بالنسبة للنمسا

شروط هذا البيان للضمانات المحدودة تحل محل أي ضمانات الزامية يتم تطبيقها.

يتم حذف الجملة التالية من بند ما الذي يشمل هذا الضمان :

يغطي الضمان الممنوح لآلة من طراز Lenovo وظائف الآلة المرتبطة بالاستعمال العادي المعتاد للآلة وكذلك مطابقة الآلة لمواصفاتها.

يتم إضافة الجملة التالية لبند ما الذي يشمل هذا الضمان:

تكون الفترة الزمنية المحددة للمستهلكين للاعتراض على انتهاك الضمان هي الفترة الزمنية المنصوص عليها تشريعا كحد أدنى. في حالة ما تكون شركة Lenovo أو مورد الخدمة الخاص بك غير قادر على إصلاح الآلة التي من طراز Lenovo فيمكنك المطالبة باسترداد جزئي للحصول على جزء مما دفعته وذلك كبديل عن إصلاح الآلة بشرط أن يكون هناك تبرير لهذا الاسترداد الجزئي مبني على أساس من قيمة الآلة بعد خصم مبلغ من تلك القيمة ممثلا لنسبة استهلاك الآلة التي لم يمكن إصلاحها أو يمكنك المطالبة بفسخ العقد الذي بموجبه حصلت على تلك الآلة والحصول على ما دفعته.

لا تسري العبارات التالية الموجودة في بند ما الذي يشمل هذا الضمان.

أضف بند جديد يسمى ما الذي ستقوم به شركة Lenovo لتصحيح المشكلة .

خلال فترة الضمان، تقوم شركة Lenovo بسداد تكلفة النقل لتسليم الآلة التي بها عطل الى مقر IBM.

يتم إضافة العبارات التالية الى بند **حدود المسؤولية** :  
الحدود والاستثناءات المنصوص عليها في بيان الضمانات المحدودة هذا لن تنطبق على الضرر اذا كان مصدره غش أو اهمال  
جسيم صادر من شركة Lenovo وذلك للضمانات الصريحة فقط.

احذف الجملة التالية من بند **حدود المسؤولية**:  
٢) قيمة الأضرار الفعلية المباشرة بعد أقصى الثمن الذي دفعته للآلة موضوع الدعوى. ثم أضف بدلا من الجملة السابقة التي تم  
حذفها ما يلي: ٢) قيمة الأضرار الفعلية المباشرة بعد أقصى الثمن الذي دفعته للآلة موضوع الدعوى و تقتصر مسؤولية شركة  
Lenovo فيما يتعلق بهذا البند على الإخلال بشروط التعاقد الأساسية وذلك في حالات الإهمال العادي.

#### مصر

يتم حذف الجملة التالية من بند **حدود المسؤولية** :  
قيمة الأضرار الفعلية المباشرة بعد أقصى الثمن الذي دفعته للآلة موضوع الادعاء. ثم أضف الجملة التالية بدلا من الجملة التي  
تم حذفها: بالنسبة لأي اضرار مباشرة أخرى، سوف يكون الحد الأقصى لمسئولية Lenovo هو ما دفعته ثمنا للآلة موضوع  
الادعاء.

يبقى ما هو معمولا به بشأن موردي الخدمة وموزعي المبيعات كما هو دون تغيير.

#### فرنسا

**حدود المسؤولية**: يحل ما يلي محل الجملة الثانية من الفقرة رقم ١ من هذا البند (بند حدود المسؤولية):  
في مثل هذه الأحوال وبعض النظر عن الأساس الذي تكون مستندا اليه لطلب التعويض عن اضرار من شركة Lenovo، فإن  
تكون شركة Lenovo مسؤولة عن أي شيء يزيد عما هو مذكور في النقطة رقم ١ والنقطة رقم ٢، الوارد ذكرهما في بند حدود  
المسؤولية.

#### ألمانيا

يتم حذف الجملة التالية من بند ما الذي يشمل هذا الضمان:  
يعطي الضمان الممنوح لآلة من طراز Lenovo وظائف الآلة المرتبطة بالاستعمال العادي المعتاد للآلة وكذلك مطابقة الآلة  
لمواصفاتها.

يتم إضافة الجمل التالية لبند ما الذي يشمل هذا الضمان:  
الحد الأدنى لفترة الضمان هو اثني عشر شهرا. في حالة ما تكون شركة Lenovo أو مورد الخدمة الخاص بك غير قادر على  
اصلاح الآلة التي من طراز Lenovo فيمكنك المطالبة باسترداد جزئي للحصول على جزء مما دفعته وذلك كبدل عن اصلاح  
الآلة بشرط أن يكون هناك تبرير لهذا الاسترداد الجزئي مبني على أساس من قيمة الآلة بعد خصم مبلغ من تلك القيمة ممثلا  
لنسبة استهلاك الآلة التي لم يمكن اصلاحها أو يمكنك المطالبة بفسخ العقد الذي بموجبه حصلت على تلك الآلة والحصول على  
ما دفعته.

لا تسري العبارات التالية الموجودة في بند ما الذي يشمل هذا الضمان.

أضف بند جديد يسمى ما الذي ستقوم به شركة Lenovo لتصحيح المشكلة :  
خلال فترة الضمان فقط ستكون تكلفة نقل الآلة التي بها عطل الي مقر شركة Lenovo أو IBM على نفقة شركة Lenovo.

يتم إضافة العبارات التالية الى بند **حدود المسؤولية** :  
الحدود والاستثناءات المنصوص عليها في بيان الضمانات المحدودة هذا لن تنطبق على الضرر اذا كان مصدره غش أو اهمال  
جسيم صادر من شركة Lenovo وذلك للضمانات الصريحة فقط.

احذف الجملة التالية من بند حدود المسؤولية:  
٢) قيمة الأضرار الفعلية المباشرة بعد أقصى الثمن الذي دفعته للآلة موضوع الدعوى. ثم أضف بدلا من الجملة السابقة التي تم  
حذفها ما يلي: ٢) قيمة الأضرار الفعلية المباشرة بعد أقصى الثمن الذي دفعته للآلة موضوع الدعوى و تقتصر مسؤولية شركة  
Lenovo فيما يتعلق بهذا البند على الإخلال بشروط التعاقد الأساسية وذلك في حالات الإهمال العادي.

## المجر

أضف العبارات التالية مباشرة بعد آخر جملة في بند **حدود المسؤولية**:

لا تسري الاستثناءات الخاصة بحدود الإعفاءات من المسؤولية المذكورة في هذا البند فقط وذلك في الحالات التي يصدر فيها تصرف عمدي من جانب Lenovo ينطوي على إهمال جسيم عن عمد أو فعل عمدي يعد فعلاً جنائياً وترتب على ذلك التصرف العمدي وفاة عمدية أو مساساً بالسلامة الجسدية أو الصحية عن عمد.

يقبل طرفاً بيان الضمانات المحدودة هذا ما جاء ببند حدود المسؤولية بوصفها شروطاً صحيحة كما يقبلان سريان البند المشار إليه بالرقم ٣١٤ (٢) من التقنين المدني المجري طالما أن سعر الشراء وكذلك المميزات الممنوحة بموجب بيان الضمانات المحدودة هذا تحدث توازناً مع ما جاء ببند حدود المسؤولية.

## أيرلندا

أضف ما يلي إلى بند **الذي يشمل هذا الضمان** :

باستثناء ما تم النص عليه صراحة بموجب هذه الشروط والأحكام فإنه يتم استبعاد ما يلي: (١) الأحكام التشريعية بما في ذلك كل الضمانات الضمنية ودون الإخلال بعمومية ما سبق ذكره (٢) وكذلك الضمانات التي ينطوي عليها قانون بيع المنتجات الصادر عام ١٨٩٣ (Sale of Goods Act 1893) أو قانون بيع المنتجات وتقديم الخدمات الصادر عام ١٩٨٠ (Sale of Goods and Supply of Services Act 1980).

احذف جميع ما جاء في بند **حدود المسؤولية** ثم أضف بدلاً مما تم حذفه ما يلي:

فيما يتعلق بهذا البند (بند حدود المسؤولية) فإن كلمة "خطأ" "Default" تعني القيام بعمل أو الإدعاء أو الامتناع عن عمل أو الإهمال الذي يقع من جانب Lenovo بشرط أن ينشأ عن أي مما سبق مسؤولية قانونية لشركة Lenovo تجاهك فيما يتعلق فقط بموضوع بيان الضمانات المحدودة هذا سواء كانت تلك المسؤولية القانونية مسؤولية عقدية أو مسؤولية تصديرية. يعتبر أي عدد من "الأخطاء" بمثابة خطأ واحد (One Default) وذلك إذا كانت هذه الأخطاء تؤدي جميعها أو تساهم كلها بصفة أساسية في تحقيق نفس الخسارة أو نفس الضرر. ويعتبر هذا الخطأ الواحد قد تم حدوثه في التاريخ الذي حدث فيه آخر خطأ من هذه الأخطاء.

قد تنشأ بعض الأحوال أو الظروف التي تؤهلك لطلب تعويض من شركة Lenovo نتيجة لخطأ.

ويضمن هذا البند الحد الأقصى لحدود مسؤولية شركة Lenovo وبالتالي الحد الأقصى للتعويض المستحق لك.

١. تقبل شركة Lenovo مسؤولية التعويض عن أضرار الوفاة أو الإصابات الجسدية بشرط أن تكون هذه الأضرار قد نتجت عن إهمال صدر من شركة Lenovo.
٢. بشرط عدم التعارض مع العناصر الثلاثة المنصوص عليها فيما يلي تحت الفقرة المسماة **لن تكون شركة Lenovo مسؤولة عن أي مما يلي**، فإن شركة Lenovo تقبل مسؤولية التعويض عن الأضرار الطبيعية اللاحقة بملكية الأموال الخاصة بك الثابت منها والمنقول (Tangible Property) بشرط أن تكون هذه الأضرار قد نتجت عن إهمال صدر من شركة Lenovo.
٣. فيما عدا ما نص عليه في النقطتين رقم ١ و ٢ السابق ذكرهما فإن مسؤولية شركة Lenovo عن الضرر الفعلي الناشئ عن أي خطأ (Default) لن تزيد في أي حال من الأحوال عن ١٢٥% من قيمة ما دفعته في الآلة المرتبطة ارتباطاً مباشراً بالخطأ الذي ينتج عنه الضرر الفعلي.

## لن تكون شركة Lenovo مسؤولة عن أي مما يلي

فيما عدا المسؤولية المنصوص عليها في الفقرة رقم ١ سابقاً فلن يكون أي من شركة Lenovo أو موردي الخدمة أو موزعي مبيعات شركة Lenovo مسؤولاً بأي حال من الأحوال ولا تحت أي ظرف من الظروف عن أي شيء مما يلي حتى لو أخطرت شركة Lenovo أو مورديها أو من موزعي مبيعات شركة Lenovo عن احتمال حدوث أي من الخسائر التالية:

١. الفقد أو التلف الذي يصيب البيانات
٢. الخسائر الخاصة أو الخسائر الغير مباشرة أو الخسائر التبعية
٣. الخسائر التي تلحق بالأرباح أو الخسائر التي تلحق بالأعمال أو الإيرادات أو الخسائر الناجمة عن سمعة المكان أو الخسائر التي تلحق المتوقع من الأرباح.

## سلوفاكيا

أضف الجمل التالية في نهاية بند **حدود المسؤولية** :  
تسري الحدود والقيود المنصوص عليها في هذا البند إلى الحد الذي لا تعد معه تلك الحدود محظورة بموجب المادة المشار إليها  
بالرقم 373-386 §§ من التقنين التجاري السلوفاكي.

## جنوب أفريقيا وناميبيا وبوتسوانا وليسوتو وسويسرا

يتم إضافة الآتي إلى بند **حدود المسؤولية** :  
تكون المسؤولية الكاملة لشركة Lenovo تجاهك عن الأضرار الفعلية الناجمة عن كل ما يتعلق بعدم الأداء من قبل شركة  
Lenovo فيما يتعلق بموضوع بيان الضمانات المحدودة هذا قاصرا على قيمة ما دفعته بالنسبة لالة موضوع ادعائك ضد  
شركة Lenovo.

## المملكة المتحدة

احذف كل ما جاء ببند **حدود المسؤولية** :  
فيما يتعلق بهذا البند (بند حدود المسؤولية) فإن كلمة "خطأ" "Default" تعني القيام بعمل أو الادعاء أو الامتناع عن عمل أو  
الإهمال الذي يقع من جانب Lenovo بشرط أن ينشأ عن أي مما سبق مسؤولية قانونية لشركة Lenovo تجاهك فيما يتعلق فقط  
بموضوع بيان الضمانات المحدودة هذا سواء كانت تلك المسؤولية القانونية مسؤولية عقدية أو مسؤولية تقصيرية. يعتبر أي عدد  
من "الأخطاء" بمثابة خطأ واحد (One Default) وذلك إذا كانت هذه الأخطاء تؤدي جميعها أو تساهم كلها بصفة أساسية في  
تحقيق نفس الحسارة أو نفس الضرر. ويعتبر هذا الخطأ الواحد قد تم حدوثه في التاريخ الذي حدث فيه آخر خطأ من هذه  
الأخطاء.

قد تنشأ بعض الأحوال أو الظروف التي تؤهلك لطلب تعويض من شركة Lenovo نتيجة لخطأ.

ويضمن هذا البند الحد الأقصى لحدود مسؤولية شركة Lenovo وبالتالي الحد الأقصى للتعويض المستحق لك.

١. ستقبل شركة Lenovo المسؤولية الناتجة عما يلي:

أ- الوفاة أو الأضرار الجسدية التي نشأت نتيجة إهمال من شركة Lenovo وكذلك  
ب- الإخفاق في تنفيذ التزامات Lenovo المشار إليها بموجب البند الثاني عشر من قانون مبيعات البضائع لعام ١٩٧٩  
(1979 Sale of Goods Act) أو المشار إليها بموجب البند الثاني من قانون توريد البضائع والخدمات لعام  
١٩٨٢ (Services Act 1982 Supply of Goods and) أو بموجب أي تعديل تشريعي يطرأ على أي من  
البند الثاني عشر أو البند الثاني المشار إليهما سابقاً.

٢. ستقبل شركة Lenovo المسؤولية الناجمة عن الأضرار الطبيعية اللاحقة بملكية الأموال الخاصة بك الثابت منها  
والمنفقولة (Tangible Property) بشرط أن تكون تلك المسؤولية ناجمة عن إهمال شركة Lenovo وكذلك بشرط  
أن لا تتعارض تلك المسؤولية في أي حال من الأحوال مع ما ورد ذكره بموجب الفقرة المسماة **لن تكون شركة  
Lenovo مسؤولة عن أي مما يلي.**

٣. فيما عدا ما نص عليه في الفقرتين ١ و ٢ السابق ذكرهما فإن مسؤولية شركة Lenovo عن الضرر الفعلي الناشئ  
عن أي خطأ (Default) لن تزيد في أي حال من الأحوال عن ١٢٥% من قيمة ما دفعته في الآلة المرتبطة ارتباطاً  
مباشراً بالخطأ الذي ينتج عنه الضرر الفعلي.

ما سبق ذكره من حدود قصوى ينطبق كذلك على موردي شركة Lenovo وعلى موزعي مبيعات شركة Lenovo وعلى مورد  
الخدمة. حيث تكون تلك الحدود المنصوص عليها في هذا البند هي الحد الأقصى الذي تكون شركة Lenovo وموردي الخدمة  
وموزعي مبيعات شركة Lenovo كلهم جميعاً مسؤولين عنه تجاهك.

**لن تكون شركة Lenovo مسؤولة عن أي مما يلي**  
لن تكون شركة Lenovo أو مورديها أو موزعيها مسؤولين تحت أي ظرف من الظروف عن أي مما يلي حتى لو أخطرت  
شركة Lenovo باحتمال حدوث أي منهم:

١. الفقد أو التلف الذي يصيب البيانات
٢. الخسائر الخاصة أو الخسائر الغير مباشرة أو الخسائر التبعية

٣. الخسائر التي تلحق بالأرباح أو الخسائر التي تلحق بالأعمال أو الخسائر في الإيرادات أو الخسائر الناجمة عن سعة المكان أو الخسائر التي تلحق المتوقع من الأرباح.

## الجزء الثالث - بيان الضمانات

يتيح الجزء الثالث هذا بيانات تتعلق بالضمانات التي تسري على الآلة الخاصة بك، متضمنة فترة الضمان ونوع خدمة الضمان التي تقدمها شركة Lenovo.

### فترة الضمان

قد تختلف فترة الضمان طبقاً للدولة أو الاقليم، ويتم تحديد فترة الضمان هذه في الجدول الموجود فيما يلي. ملحوظة: كلمة "الاقليم" تعني أيًا من هونج كونج أو ماكاو فهما اقليمان اداريان للصين.

يقصد بفترة الضمان التي تكون مدتها ٣ سنوات للأجزاء المكونة للآلة وتكون مدتها سنة واحدة فقط للعمالة التي تقوم بتنفيذ خدمة الضمان أن شركة Lenovo تقدم خدمة الضمان دون تكاليف على الأساس التالي:

أ. أن السنة الأولى فقط من فترة الضمان تشمل الأجزاء المكونة للآلة والعمالة التي تؤدي خدمة الضمان؛

وب. أما السنة الثانية والثالثة فتشمل كل منهما الأجزاء المكونة للآلة التي قد تكون مطلوبة لأغراض الاستبدال. أما بالنسبة للعمالة اللازمة لاصلاح الآلة أو للقيام بعملية استبدال المكونات أو الأجزاء خلال السنتين الثانية والثالثة فإن موفر الخدمة سوف يطالبك بسداد تكلفتها حيث أن تكلفة العمالة المطلوبة للاصلاح وتغيير الأجزاء تقع على عاتقك في خلال السنتين الثانية والثالثة.

نوع الآلة	البلد أو الاقليم الذي تم شراء الآلة منه	فترة الضمان	أنواع خدمة الضمان
8104	الولايات المتحدة وكندا وأمريكا اللاتينية والأرجنتين وأوروبا والشرق الأوسط وأفريقيا واليابان وأستراليا ونيوزيلندا وبنجلاديش والهند واندونيسيا وماليزيا والفلبين وسنغافورة وسريلانكا وفيتنام وبيروناي وتايلاند وكوريا و PRC (الصين) والصين (هونج كونج S.A.R) وتايوان	الأجزاء والعمالة – ٣ أعوام	◦
8105	الولايات المتحدة وكندا وأمريكا اللاتينية والأرجنتين وأستراليا ونيوزيلندا وبنجلاديش والهند واندونيسيا وماليزيا والفلبين وسنغافورة وسريلانكا وفيتنام وبيروناي وتايلاند وكوريا و PRC (الصين) والصين (هونج كونج S.A.R) وتايوان	الأجزاء والعمالة – عام واحد	◦
8106	الولايات المتحدة وكندا وأمريكا اللاتينية والأرجنتين وأوروبا والشرق الأوسط وأفريقيا واليابان وأستراليا ونيوزيلندا وبنجلاديش والهند واندونيسيا وماليزيا والفلبين وسنغافورة وسريلانكا وفيتنام وبيروناي وتايلاند وكوريا و PRC (الصين) والصين (هونج كونج S.A.R) وتايوان	الأجزاء والعمالة – ٣ أعوام	◦
8107	الولايات المتحدة وكندا وأمريكا اللاتينية والأرجنتين وأستراليا ونيوزيلندا وبنجلاديش والهند واندونيسيا وماليزيا والفلبين وسنغافورة وسريلانكا وفيتنام وبيروناي وتايلاند وكوريا و PRC (الصين) والصين (هونج كونج S.A.R) وتايوان	الأجزاء والعمالة – ٣ أعوام	◦
8108	أمريكا اللاتينية والأرجنتين وأستراليا ونيوزيلندا وبنجلاديش والهند واندونيسيا وماليزيا والفلبين	الأجزاء والعمالة – عام واحد	◦

نوع الآلة	البلد أو الأقليم الذي تم شراء الآلة منه	فترة الضمان	أنواع خدمة الضمان
8109	استراليا ونيوزيلندا	الأجزاء والعمالة – 3 أعوام	1
	أمريكا اللاتينية	الأجزاء – 3 أعوام	7
		العمالة – عام واحد	
	بنجلاديش والهند واندونيسيا وماليزيا والفلبين وسنغافورة وسريلانكا وفيتنام وبيروني وتايلاند و PRC (الصين) والصين (هونغ كونج S.A.R) وتايوان	الأجزاء – 3 أعوام	5
		العمالة – عام واحد	
	أوروبا والشرق الأوسط وأفريقيا	الأجزاء والعمالة – عام واحد	7
	8117	الولايات المتحدة وكندا واستراليا ونيوزيلندا وبنجلاديش والهند واندونيسيا وماليزيا والفلبين وسنغافورة وسريلانكا وفيتنام وبيروني وتايلاند وكوريا و PRC (الصين) والصين (هونغ كونج S.A.R) وتايوان	الأجزاء والعمالة – عام واحد
أمريكا اللاتينية والأرجنتين		الأجزاء والعمالة – عام واحد	7
أوروبا والشرق الأوسط وأفريقيا		الأجزاء والعمالة – 3 أعوام	5
استراليا ونيوزيلندا		الأجزاء والعمالة – 3 أعوام	1
8118		أمريكا اللاتينية وبنجلاديش والهند واندونيسيا وماليزيا والفلبين وسنغافورة وسريلانكا وفيتنام وبيروني وتايلاند و PRC (الصين) والصين (هونغ كونج S.A.R) وتايوان	الأجزاء – 3 أعوام
	العمالة – عام واحد		
	اليابان	الأجزاء والعمالة – 3 أعوام	6
	استراليا ونيوزيلندا	الأجزاء والعمالة – 3 أعوام	1
8119	أمريكا اللاتينية	الأجزاء – 3 أعوام	7
		العمالة – عام واحد	
	بنجلاديش والهند واندونيسيا وماليزيا والفلبين وسنغافورة وسريلانكا وفيتنام وبيروني وتايلاند و PRC (الصين) والصين (هونغ كونج S.A.R) وتايوان	الأجزاء – 3 أعوام	5
8120	الولايات المتحدة وكندا وأمريكا اللاتينية والأرجنتين وأوروبا والشرق الأوسط وأفريقيا واليابان واستراليا ونيوزيلندا وبنجلاديش والهند واندونيسيا وماليزيا والفلبين وسنغافورة وسريلانكا وفيتنام وبيروني وتايلاند وكوريا و PRC (الصين) والصين (هونغ كونج S.A.R) وتايوان	الأجزاء والعمالة – 4 أعوام	5
8121	الولايات المتحدة وكندا وأمريكا اللاتينية والأرجنتين وأوروبا والشرق الأوسط وأفريقيا واستراليا ونيوزيلندا وبنجلاديش والهند واندونيسيا وماليزيا والفلبين وسنغافورة وسريلانكا وفيتنام وبيروني وتايلاند وكوريا و PRC (الصين) والصين (هونغ كونج S.A.R) وتايوان	الأجزاء والعمالة – 3 أعوام	5



## أنواع خدمات الضمان

إذا كانت خدمة الإصلاح أو استبدال الآلة أمر مطلوب فإن مورد الخدمة سيقوم بتقديم هذه الخدمة طبقاً لنوع خدمة الضمان المحددة للآلة الخاصة بك كما هو وارد في الجدول الموضح أعلاه وعلى النحو الوارد وصفه فيما يلي. سوف يتم تحديد موعد أداء الخدمة بناءً على الوقت الذي قمت فيه بالإبلاغ عن طلب الخدمة وكذلك بناءً على المتاح من قطع الغيار. المستوى الذي تؤدي به الخدمة كزمن استجابة يعبر عن هدف محل سعي واعتبار ولكنه ليس بمثابة ضمان لزمين استجابة معين. قد لا يكون مستوى الخدمة واحداً أو متماثلاً في المقار كلها على مستوى العالم وقد تكون هناك تكلفة إضافية يجب عليك سدادها بالنسبة للأماكن التي تكون خارج نطاق أماكن الخدمة المعادة لمورد الخدمة، للحصول على معلومات تفصيلية فيما يتعلق بالمقار المختلفة والدول اتصل بمورد الخدمة الذي يتبع منطقتك أو اتصل بموزع المبيعات الخاص بك.

### ١. الخدمة التي تتعلق بالوحدات أو مكونات الآلة التي يتم تغييرها بواسطة العميل نفسه والتي يشار إليها بالمصطلح (CRU)

تقوم شركة Lenovo بتوفير مكونات الآلة لك (CRUs) لتقوم بتركيبها، وتركيب Tier 1 CRUs سهلاً بخلاف Tier 2 CRU الذي قد يحتاج إلى بعض المعلومات الفنية والأدوات. يتم تسليم بيانات CRU والتعليمات الخاصة بعملية الاستبدال مع الآلة وتقوم شركة Lenovo باتاحتها في أي وقت تشاء. يمكنك طلب قيام مورد خدمة يقوم بتركيب CRU، بدون أي تكلفة إضافية، تحت نوع خدمة الضمان المحدد للآلة. تقوم شركة Lenovo بتحديد في الوثائق المتاحة مع CRU البديل ما إذا كان يجب إعادة CRU التالف إلى Lenovo. متى يجب اعادته، (١) يتم تسليم تعليمات الإعادة وحماية مع CRU البديل، (٢) تتحمل أنت تكلفة CRU البديل إذا لم يتم Lenovo باستلام CRU في غضون ثلاثين يوماً من تاريخ استلامك CRU البديل.

### ٢. تقديم الخدمة في الموقع

قد يقوم مورد الخدمة الخاص بك بإصلاح أو استبدال الجزء الذي به عطل في الآلة والقيام بتجربتها وذلك في الموقع الخاص بك الذي توجد به الآلة. ففي مثل تلك الأحوال يجب أن نتبع مكان مناسب للعمل على نحو يسمح بفك أجزاء الآلة التي من طراز Lenovo ثم إعادة تجميعها من جديد. ويجب أن يكون ذلك المكان الذي ستقوم بتوفيره للعمل نظيفاً وبه درجة اضاءة كافية ومناسبة ليلانم القيام بالعمل في إصلاح الآلة. قد يتطلب إصلاح بعض الأعطال في بعض الآلات إرسال الآلة إلى مركز خدمة معين.

### ٣. خدمة ارسال الآلة أو تجميع الآلات لارسالها للإصلاح \*

سوف تقوم أنت بفصل الآلة التي بها عطل من مكان تركيبها وذلك استعداداً لارسالها للإصلاح من خلال أسلوب تجميع الآلات الذي ينظمه مورد الخدمة. وسوف يزودك مورد الخدمة بغطاء يمثّل حاوية للآلة وذلك لإرسال الآلة إلى مركز خدمة معين. ثم تقوم جهة نقل بأخذ الآلة وارسالها إلى مركز الخدمة المعين. ويعد أن يقوم مركز الخدمة بعملية إصلاح الآلة أو استبدالها سيقوم مركز الخدمة بترتيب إجراءات إعادة الآلة لتسليمها لك في موقعك. وتكون أنت مسئولاً عن إعادة تركيب الآلة واعادتها إلى العمل.

### ٤. الخدمة في حالة قيام العميل بحمل الآلة لمكان أداء الخدمة أو إرسالها بواسطة البريد

سوف تقوم أنت بتسليم الآلة مغلفة تعليفاً مناسباً على النحو الذي يحدده المورد إلى مكان معين. وبعد أن يتم إصلاح الآلة أو استبدالها فإنه الآلة ستكون معدة لكي تقوم باستلامها بنفسك عند حضورك أو عن طريق إرسالها إليك بالبريد وستكون تكلفة اعادتها إليك على نفقة شركة Lenovo ما لم يحدد مورد الخدمة غير ذلك. وتكون أنت مسئولاً عن تركيب الآلة واعادتها إلى العمل.

### ٥. CRU وتقديم الخدمة في الموقع

هذا النوع من خدمة الضمان هو تركيبية من النوع ١ والنوع ٢ (أنظر أعلى).

## ٦. CRU وخدمة ارسال الآلة أو تجميع الآلات لارسالها للاصلاح

هذا النوع من خدمة الضمان هو تركيبة من النوع ١ والنوع ٣ (أنظر أعلى).

## ٧. CRU والخدمة في حالة قيام العميل بحمل الآلة لمكان أداء الخدمة أو ارسالها بواسطة البريد

هذا النوع من خدمة الضمان هو تركيبة من النوع ١ والنوع ٤ (أنظر أعلى).

عند وجود النوع ٥ أو ٦ أو ٧ من خدمة الضمان، سيقوم مورد الخدمة بتحديد نوع خدمة الضمان الملائمة للاصلاح.

\* هذا النوع من الخدمة يسمى EasyServ ThinkPad أو EasyServ في بعض الدول.

للحصول على خدمة الضمان، اتصل بمورد خدمة. بالنسبة لكندا والولايات المتحدة، اتصل بالرقم التالي 1-800-IBM-SERV (426-7378). وبالنسبة للدول الأخرى، اتصل بأرقام الهاتف على النحو الوارد ذكره في الجدول التالي.

### قائمة أرقام الهواتف على مستوى العالم

أرقام الهواتف عرضة للتغيير بدون اذار. للحصول على أحدث أرقام التليفون، اذهب الى <http://www.lenovo.com/support/phone>.

الدولة أو الاقليم	رقم الهاتف
أفريقيا	افريقيا: +44 (0)1475-555-055 جنوب افريقيا: +27-11-3028888 افريقيا الوسطى: اتصل بأقرب شركاء عمل IBM
الأرجنتين	0800-666-0011 (أسباني)
استراليا	131-426 (انجليزي)
النمسا	الدعم الحالي والفعال: 01-24592-5901 خدمة الضمان والدعم: 01-211-454-610 (الماني)
بلجيكا	الدعم الحالي والفعال: 02-210-9820 (هولندي) الدعم الحالي والفعال: 02-210-9800 (فرنسي) الدعم الحالي والفعال: 02-225-3611 (هولندي وفرنسي)
بوليفيا	0800-0189 (أسباني)
البرازيل	اقليم ساوباولو: 3889-8986 (11) الاتصال مجاناً من خارج منطقة ساوباولو: 0800-7014-815 (برازيلي برتغالي)
كندا	تورنتو: 416-383-3344 خارج تورنتو: 1-800-565-3344 (الانجليزي وفرنسي)
شيلي	للاتصال مجاناً على الرقم: 1230-020-1130 (أسباني)
الصين	800-810-1818 داخلي 5070 8610 84981188 داخلي 5070 (ماندارين)
جمهورية الصين الشعبية (هونغ كونج S.A.R)	ThinkPad (الخط الساخن للاستفسارات التقنية): 852-2516-3939 مركز خدمة ThinkPad: 852-2825-6580 ThinkCentre Commerical PC: 8205-0333
جمهورية الصين الشعبية	ThinkPad (الخط الساخن للاستفسارات التقنية): 0800-839

رقم الهاتف	الدولة أو الاقليم
0800-336 ThinkCentre (الخط الساخن للاستفسارات التقنية): (كانتوني، انجليزي، ماندرين)	(مكاو S.A.R)
01-800-952-0466 (اسباني)	كولومبيا
800-011-1029 (اسباني)	كوستاريكا
0800-0426	كرواتيا
+357-22-841100	قبرص
+420-2-7213-1316	جمهورية التشيك
الدعم الحالي والفعال: 4520-8200 خدمة الضمان والدعم: 7010-5150 (دانماركي)	الدانمارك
للاتصال مجاناً على الرقم: 1-866-434-2080 (اسباني)	جمهورية الدومينيكان
1-800-426911 (اسباني)	الاكوادور
800-6264 (اسباني)	السلغادور
+386-61-1796-699	استونيا
دعم التشغيل: 09-459-6960 خدمة الضمان والدعم: 1-4260-800-358 (فيلندي)	فنلندا
الدعم الحالي والفعال: 0238-557-450 خدمة الضمان والدعم (الأجهزة): 0810-631-213 خدمة الضمان والدعم (البرامج): 0810-631-020 (فرنسي)	فرنسا
الدعم الحالي والفعال: 07032-15-49201 خدمة الضمان والدعم: 01805-25-35-58 (ألماني)	ألمانيا
+30-210-680-1700	اليونان
1800-624-0051 (اسباني)	جواتيمالا
تيجوسيغلبا: 232-4222 سان بद्रو سولا: 552-2234 (اسباني)	هندوراس
+36-1-382-5720	المجر
1800-425-6666 +91-80-2678-8970 (انجليزي)	الهند
800-140-3555 (انجليزي) 62-21-251-2955 (باهازا واندونيسي)	اندونيسيا
الدعم الحالي والفعال: 01-815-9202 خدمة الضمان والدعم: 01-881-1444 (انجليزي)	ايرلندا
مركز خدمة Givat Shmuel: +972-3-531-3900 مركز خدمة حيفا: +972-4-849-4608 (عبري، انجليزي)	اسرائيل
الدعم الحالي والفعال: 02-7031-6101 خدمة الضمان والدعم: +39-800-820094 (ايطالي)	ايطاليا
للاتصال مجاناً على الرقم: 0120-20-5550	اليابان

الدولة أو الاقليم	رقم الهاتف
	للاتصال الدولي: +81-46-266-4716
	سيتم الرد على الأرقام المذكورة أعلى باللغة اليابانية. للدعم الهاتفي باللغة الانجليزية، برجاء الانتظار حتى تنتهي رسالة الحث الصوتية باللغة اليابانية، وسوف يجيب عامل الهاتف. برجاء قول "English Support Please" وسيتم عندئذ تحويل مكالمتك الى أحد الموظفين المتحدثين باللغة الانجليزية.
	برنامج الحاسب: 0120-558-695 مكالمات عبر الجار: +81-44-200-8666 (ياباني)
كوريا	1588-5801 (كوري)
لاتفيا	+386-61-1796-699
ليتوانيا	+386-61-1796-699
لوكسمبورج	+352-298-977-5063 (فرنسي)
ماليزيا	1800-88-8558 (انجليزي وباهاسا وميلايو)
مالطا	+356-23-4175
المكسيك	01-800-123-1632 (اسباني)
الشرق الأوسط	+44 (0)1475-555-055
هولندا	+31-20-514-5770 (هولندي)
نيوزيلندا	0800-733-222 (انجليزي)
نيكارجوا	001-800-220-1830 (اسباني)
النرويج	الدعم الحالي والفعال: 6681-1100 خدمة الضمان والدعم: 8152-1550 (نرويجي)
بنما	001-866-434-2080 (رقم مجاني) (اسباني)
بيرو	0-800-00-966 (اسباني)
الفلبين	1800-1888-1426 (انجليزي) 63-2-995-8420 (فلبيني)
بولندا	+48-22-878-6999
البرتغال	+351-21-892-7147 (برتغالي)
رومانيا	+4-021-224-4015
الاتحاد الروسي	+7-495-940-2000 (روسي)
سنغافورة	1800-3172-888 (انجليزي وباهاسا وميلايو)
سلوفاكيا	+421-2-4954-1217
سلوفينيا	+386-1-4796-699
اسبانيا	91-714-7983 0901-100-000 (اسباني)
سريلانكا	+94-11-2448-442 (انجليزي)
السويد	الدعم الحالي والفعال: 08-477-4420 خدمة الضمان والدعم: 077-117-1040 (سويدي)

الدولة أو الاقليم	رقم الهاتف
سويسرا	الدعم الحالي والفعال: 058-333-0900 خدمة الضمان والدعم: 0800-55-54-54 (ألماني وفرنسي وإيطالي)
تايلوان	886-2-8723-9799 0800-000-700 (ماندارين)
تاييلاند	1-800-299-229 (تلايلاندي)
تركيا	00800-4463-2041 (تركي)
المملكة المتحدة	الدعم الحالي والفعال: 01475-555-055 دعم الضمان: 08705-500-900 (انجليزي)
الولايات المتحدة	1-800-426-7378 (انجليزي)
أورجواي	000-411-005-6649 (أسباني)
فنزويلا	0-800-100-5722 (أسباني)
فيتنام	للمنطقة الشمالية وهانوي: 84-4-843-6675 للمنطقة الجنوبية ومدينة هو تشي منه: 84-8-829-5160 (انجليزي وفيتنامي)

### ملحق الضمان للمكسيك

يعتبر هذا الملحق جزء من بيان Lenovo للضمانات المحدودة ويكون فعالا وساري على الأجهزة والمنتجات التي يتم توزيعها واستخدامها بداخل دولة المكسيك. في حالة حدوث أي تعارض، سيتم عندئذ تطبيق شروط وينود هذا الملحق.

يكون لكل البرامج التي تم تحميلها من قبل على الجهاز فترة ضمان تصل الي ثلاثين يوما ("٣٠) يوم" وتشمل خدمة الضمان هذه أي مشاكل ناتجة عن عيوب التركيب وذلك منذ تاريخ الشراء. لا تكون شركة Lenovo مسؤولة عن أي معلومات توجد في تلك البرامج و/أو أي برامج إضافية قمت أنت بتكيبها أو تم تركيبها بعد شراء الجهاز.

يجب أن يتحمل المستخدم النهائي تكاليف الصيانة التي لا يمكن تحميلها خلال فترة الضمان، وذلك قبل الحصول على تصريح.

إذا كان ضروريا الحصول على خدمة الضمان، اتصل عندئذ بمركز دعم العملاء على الرقم 001-866-434-2080، حيث سيتم توجيهك إلى أقرب مركز خدمة معتمد. في حالة عدم وجود مركز صيانة معتمد (Authorized Service Center) في مدينتك أو على بعد ٤٥٠ من مدينتك أو مكان تواجدك، سيتحمل الضمان عندئذ أي تكاليف معقولة تتعلق بعمليات نقل الجهاز إلى أقرب مركز صيانة معتمد (Authorized Service Center). برجاء الاتصال بأقرب مركز خدمة معتمد للحصول على الموافقات اللازمة أو المعلومات التي تتعلق بإرسال الجهاز وعنوان الشحن.

للحصول على كشف بمراكز الخدمة المعتمدة، ارجع الى موقع: <http://www.lenovo.com/mx/es/servicios>

تم التصنيع بواسطة:

**SCI Systems de México, S.A. de C.V.**  
**Av. De la Solidaridad Iberoamericana No. 7020**  
**Col. Club de Golf Atlas**  
**El Salto, Jalisco, México**  
**C.P. 45680,**  
**Tel. 01-800-3676900**

تم التسويق بواسطة:

**Lenovo de México, Comercialización y**  
**Servicios, S. A. de C. V.**  
**Alfonso Nápoles Gándara No 3111**  
**Parque Corporativo de Peña Blanca**  
**Delegación Álvaro Obregón**  
**México, D.F., México**  
**C.P. 01210,**  
**Tel. 01-800-00-325-00**



## الملحق ج. الوحدات التي يمكن تغييرها بواسطة المستخدم (CRUs)

يمكنك العثور على تعليمات استبدال CRUs وفقا لنوع الآلة في واحدة من المواد المرجعية المدرجة في الجدول أدناه.

ملاحظة: استخدم فقط الأجزاء التي توفرها شركة **Lenovo**.

٨١٢١، ٨١٢٠، ٨١١٩، ٨١١٨، ٨١١٧، ٨١٠٩، ٨١٠٨، ٨١٠٧، ٨١٠٦، ٨١٠٥، ٨١٠٤			
دليل استبدال الأجهزة	دليل المستخدم	المرجع السريع	
			<b>Tier 1 CRUs</b>
X		X	لوحة المفاتيح
X		X	الفأرة
X	X		وحدة تشغيل القرص الصلب
X	X		الذاكرة
X	X		كرت الموقف
X		X	مكبر الصوت
X			مرني
X	X		وحدة تشغيل الأقراص المرنة
			<b>Tier 2 CRUs</b>
X			لوحة النظام
X			مصدر الطاقة
X			مراوح النظام

إذا لم تستطع الوصول إلى هذه التعليمات أو إذا كنت تواجه صعوبة في استبدال CRU، يمكنك استخدام واحد من المصادر الإضافية التالية:

- دليل استبدال الأجهزة متوفر في حافظة Online Books على الحاسب الخاص بك. اضغط -> **All Programs**
- **Online Books** لتتور على دليل استبدال الأجهزة.
- دليل استبدال الأجهزة المباشر متوفر كذلك على موقع دعم شركة Lenovo على ويب <http://www.lenovo.com/think/support>. سوف تحتاج إلى إدخال المعلومات الخاصة بنوع الآلة الخاص بك والبحث أسفل الاصدارات للعثور على دليل استبدال الأجهزة الملائم.





## الملحق د. ملاحظات

قد لا تقدم شركة Lenovo المنتجات أو الخدمات أو الخصائص المذكورة في هذه الوثيقة في كل الدول. ارجع الى ممثل شركة Lenovo المحلي للحصول على معلومات حول المنتجات والخدمات المتاحة حاليا في المنطقة الخاصة بك. أي ذكر لأي من منتجات أو برامج أو خدمات شركة Lenovo، ليس المقصود به ذكر أو تضمين أن منتجات أو برامج أو خدمات شركة Lenovo فقط هي التي قد يتم استخدامها. أي منتج أو برنامج أو خدمة مكافئة من الناحية الوظيفية والتي لا تشكل انتهاكا لأي من حقوق الملكية الفكرية لشركة Lenovo قد يتم استخدامها بدلا من منتجات الشركة. وعامة، يعد المستخدم مسؤولا عن تقييم العمليات الخاصة بأي من المنتجات أو البرامج أو الخدمات التي تتبع أي شركة أخرى غير شركة Lenovo والتحقق من صحة تلك العمليات.

قد تكون لشركة Lenovo حقوق فكرية أو طلبات حقوق فكرية محل النظر تغطي الموضوعات التي تتناولها هذه الوثيقة. إن تزويدك بهذه الوثيقة لا يمكنك أي ترخيص لحقوق الملكية هذه. يمكنك ارسال الاستفسارات المتعلقة بالتراخيص، كتابة، الى :

*Lenovo (United States), Inc.  
500 Park Offices Drive, Hwy. 54  
Research Triangle Park, NC 27709  
U.S.A.  
Attention: Lenovo Director of Licensing*

تقوم شركة LENOVO بتقديم هذا الاصدار "كما هو" دون ضمانات من أي نوع، سواء كانت صريحة أو ضمنية، والتي تشمل على سبيل المثال وليس الحصر: الضمانات أو الشروط الضمنية التجارية وتلك الخاصة بالجودة المرضية والملاءمة لغرض معين. لا تسمح بعض النظم القضائية بهذه التنازلات عن الضمانات الصريحة أو الضمنية في بعض المعاملات، وبالتالي قد لا يطبق هذا البيان عليك.

من الممكن أن تتضمن هذه المعلومات بعض المعلومات غير الدقيقة فنيا أو قد تتضمن أخطاء مطبعية. يتم عمل التغييرات بصورة دورية على المعلومات الواردة هنا؛ وتلك المعلومات يتم تضمينها في النسخ الجديدة من الاصدار. قد تقوم شركة Lenovo بإدخال تحسينات و/أو تغييرات في المنتج (المنتجات) و/أو البرنامج (البرامج) الوارد وصفها في هذا الاصدار أي وقت بدون أي اخطار.

المنتجات الوارد وصفها في هذه الوثيقة غير مصممة بحيث يتم استخدامها في عمليات زرع الأعضاء او غيرها من تطبيقات الاعاشة حيث قد يؤدي أي عطل في المنتجات الى الاصابة أو وفاة الأشخاص. المعلومات المتضمنة في هذه الوثيقة لا تؤثر على أو تغير بأي شكل من الأشكال مواصفات المنتج أو الضمانات التي تنص عليها شركة Lenovo. لن تشكل أي من المعلومات الواردة في هذه الوثيقة ترخيصا صريحا أو ضمينا أو تعويضا بمقتضى حقوق الملكية الفكرية الخاصة بشركة Lenovo أو أي طرف ثالث. تم الحصول على أي معلومات متضمنة في هذه الوثيقة في بيانات تشغيل معينة ويتم تقديمها على سبيل التوضيح. قد تختلف النتائج التي يتم الحصول عليها في بيانات التشغيل الأخرى.

يمكن لشركة Lenovo أن تقوم باستخدام أو توزيع أي من المعلومات التي تقدمها أنت بأي طريقة تراها مناسبة بدون أن تتحمل أي التزام من أي نوع تجاهك.

أي ذكر في هذا الاصدار الى أي موقع ليس تابع لشركة Lenovo إنما يتم تقديمه للتيسير فقط، الا أنه لا يعد بأي شكل من الأشكال بمثابة تصديق على تلك المواقع. ولا تعد المواد المنشورة على هذه المواقع جزءا من المواد الخاصة بمنتج شركة Lenovo الوارد وصفه في هذا الاصدار ويتم استخدام تلك المواد المذكورة في تلك المواقع على مسؤوليتك.

تم الوصول إلى أية بيانات أداء متضمنة هنا في بيئة محكمة ومغلقة. وبالتالي، قد تختلف النتائج التي يتم الحصول عليها في بعض بيئات التشغيل الأخرى بصورة كبيرة. ربما يكون قد تم عمل بعض القياسات على النظم على مستوى التطوير وليس ثمة ضمان بأن هذه القياسات ستكون واحدة بالنسبة للنظم المتاحة بصورة عامة. وعلاوة على ذلك، فر بما تكون بعض القياسات قد تم تقديرها من خلال الاستنباط. قد تختلف النتائج الفعلية. ينبغي أن يقوم مستخدمو هذه الوثيقة بالتحقق من البيانات المطبقة فيما يخص بيئة التشغيل الخاصة بهم.

---

## الملاحظة الخاصة بمخرجات التلفزيون

تتطبق الملاحظة التالية على الطرازات التي تحتوي على خاصية مخرجات التلفزيون التي يتم تركيبها بجهة التصنيع.

يقوم هذا المنتج بدمج تقنية حماية حقوق النشر التي يتم حمايتها بواسطة المطالبات القضائية لبعض براءات اختراع الولايات المتحدة وحقوق الملكية الفكرية الأخرى المملوكة بواسطة شركة Macrovision Corporation ومالكي الحقوق الأخرى. يجب أن يكون استخدام تقنية حماية حقوق النشر هذه تم ترخيصه بواسطة Macrovision Corporation، وخاص بالاستخدام المنزلي واستخدامات المشاهدة المحدودة الأخرى إلا إذا تم الترخيص بخلاف ذلك بواسطة Macrovision Corporation. غير مسموح بك التجميع أو عكس التركيب.

---

## العلامات التجارية

المصطلحات التالية هي علامات تجارية لشركة Lenovo في الولايات المتحدة الأمريكية، أو دول أخرى، أو كليهما:

Lenovo  
Rescue and Recovery  
ThinkCentre  
ThinkPad

المصطلحات التالية هي علامات تجارية لشركة International Business Machines Corporation في الولايات المتحدة الأمريكية، أو دول أخرى، أو كليهما:

1-2-3  
Approach  
Domino  
Freelance Graphics  
IBM  
Lotus  
Lotus FastSite  
Lotus Notes  
Lotus Organizer  
Notes  
Passport Advantage  
SmartSuite  
Word Pro

يعد كل من Microsoft وWindows وشعار Windows عبارة عن علامات تجارية لشركة Microsoft في الولايات المتحدة أو البلاد الأخرى أو كلاهما.

قد تكون أسماء الشركات والمنتجات والخدمات الأخرى علامات تجارية أو خدمة خاصة بأخرين.

---

## إشعارات الانبعاث الإلكتروني

تشير المعلومات التالية إلى الآلات من الطرازات: ٨١٠٤، ٨١٠٥، ٨١٠٦، ٨١٠٧، ٨١٠٨، ٨١٠٩، ٨١١٧، ٨١١٨، ٨١١٩، ٨١٢٠، ٨١٢١.

## بيان التوافق مع متطلبات لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC)

تم اختبار هذا الجهاز وثبت أنه متوافق مع حدود الأجهزة الرقمية من الفئة B، بموجب الفقرة ١٥ من قواعد FCC. تمت صياغة هذه الحدود لتوفير حماية معقولة ضد التداخل الضار عند التركيب داخل المنازل. ويولد هذا الجهاز طاقة من ترددات موجات الراديو ويستخدمها ومن الممكن أن يشعها كذلك، وإذا لم يتم تركيبه واستخدامه وفقاً للتعليمات، فقد يتسبب في حدوث تداخل ضار في الاتصالات المعتمدة على موجات الراديو. مع ذلك، ليس ثمة ضمان بأن هذا التداخل لن يحدث في حالة التركيب في وضع معين. إذا تسبب هذا الجهاز في حدوث أي تداخل ضار في استقبال الراديو أو التلفاز، ويمكن تحديد ذلك عن طريق إيقاف تشغيل الجهاز ثم إعادة تشغيله، فينبغي على المستخدم محاولة تصحيح التدخل بواسطة إجراء أو أكثر من الإجراءات التالية:

- إعادة توجيه أو تغيير موضع هوائي الاستقبال.
- زيادة المساحة الفاصلة بين الجهاز وجهاز الاستقبال.
- توصيل الجهاز بمنفذ على دائرة كهربائية مختلفة عن تلك التي يوجد عليها جهاز الاستقبال.
- استشارة موزع معتمد أو ممثل الخدمة للحصول على مساعدة.

شركة Lenovo غير مسؤولة عن أي تداخل في الراديو أو التلفاز يحدث نتيجة لاستخدام كابلات أو موصلات خلاف تلك الموصى باستخدامها أو نتيجة ادخال تغييرات أو تعديلات غير معتمدة على الجهاز. وقد تؤدي التغييرات أو التعديلات غير المعتمدة إلى حرمان المستخدم من حقه في تشغيل هذا الجهاز.

هذا الجهاز متوافق مع الجزء ١٥ من قواعد FCC. يخضع التشغيل للشروطين التاليين: (١) ألا يتسبب الجهاز في حدوث تداخل ضار، و(٢) يجب أن يتقبل هذا الجهاز أي تداخل يتم استقباله، بما في ذلك التداخل الذي قد يؤدي إلى التشغيل غير المرغوب فيه.

الطرف المسئول:

Lenovo (United States) Inc.  
One Manhattanville Road  
Purchase, New York 10577  
Telephone: (919) 254-0532



Tested To Comply  
With FCC Standards  
FOR HOME OR OFFICE USE

## بيان التوافق مع متطلبات الإشعاع للأجهزة من الفئة B للصناعات الكندية

يتطابق هذا الجهاز الرقمي من الفئة B كافة متطلبات القواعد الكندية ICES-003.

## بيان المطابقة لتوجيهات European Union EMC

يتوافق هذا المنتج مع متطلبات الوفاية المنصوص عليها في توجيه مجلس EU 89/336/EEC حول تقريب القوانين للدول الأعضاء فيما يخص التوافق الكهرومغناطيسي. لا يمكن أن تتحمل شركة Lenovo أي مسؤولية عن أي فشل في الوفاء بمتطلبات الحماية والنتائج عن تنفيذ تعديلات غير موصى بها للمنتج، بما في ذلك ادخال بطاقات اختيارية من إنتاج شركة أخرى.

تم اختبار هذا الجهاز وثبت أنه متوافق مع حدود الأجهزة الخاصة بتكنولوجيا المعلومات من الفئة B وفقاً لـ CISPR 22/ European Standard EN 55022. تم تصميم الحدود للأجهزة من الفئة B للتشغيل في أوساط منزلية تقليدية لتوفير قدر معقول من الحماية من التداخل مع أجهزة الاتصال المرخص بها.

## بيان Korean Class B

### Korean B급 규격 증명서

이 장치는 육내용으로 보증되었으며 모든 환경에서 사용할 수 있습니다.

## بيان Japanese VCCI Class B

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。  
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

التوافق الياباني للمنتجات الأقل من أو المساوية إلى 20A لكل مرحلة

## 高調波電流規格 JIS C 61000-3-2 適合品

معلومات خدمة منتج Lenovo لتايوان

台灣 Lenovo 產品服務資訊如下：  
荷蘭商思惟電腦產品股份有限公司台灣分公司  
台北市信義區信義路五段七號十九樓之一  
服務電話：0800-000-700

## متطلبات Federal Communications Commission (FCC) وشركة الهاتف

١. هذا الجهاز متوافق مع الجزء ٦٨ من قواعد FCC. يتم لصق علامة استدلالية على الجهاز تحتوي، ضمن ما تحتويه، على رقم تسجيل FCC وUSOC وREN (Ringer Equivalency Number) لهذا الجهاز. في حالة طلب هذه الأرقام، عليك بتقديم هذه المعلومات إلى شركة الهاتف الخاصة بك.

**ملاحظة:** إذا كان الجهاز مودم داخلي، يتم كذلك توفير علامة تسجيل FCC ثانية. يمكنك لصق العلامة الاستدلالية على سطح الحاسب الذي تقوم بتركيب مودم Lenovo به، أو يمكنك لصق العلامة الاستدلالية على DAA الخارجي، إذا كان لديك واحد. ضع العلامة الاستدلالية في موضع يسهل الوصول إليه، في حال احتجت إلى تقديم المعلومات المسجلة بالعلامة الاستدلالية إلى شركة الهاتف.

٢. يكون REN مفيدا في تقرير عدد الأجهزة التي يمكنك توصيلها بخط الهاتف الخاص بك وتستمر تلك الأجهزة في الرنين عند طلب الرقم الخاص بك. في معظم المناطق، وليس كلها، ينبغي ألا يتجاوز مجموع RENs لكل الأجهزة العدد خمسة (٥). للتحقق من عدد الأجهزة التي يمكنك توصيلها بالخط الخاص بك، كما يحدده REN، ينبغي أن تقوم بالاتصال بشركة الهاتف المحلية الخاصة بك لتقرير أقصى REN مسموح بها للمنطقة التي تقوم بالاتصال منها.

٣. اذا تسبب الجهاز في الحاق الضرر بشبكة الهاتف، فقد توقف شركة الهاتف الخدمة الخاصة بك بصورة مؤقتة. اذا كان ذلك ممكنا، فسوف يقومون بإبلاغك مقدما، اذا لم يكن الإشعار المسبق أمرا يمكن تنفيذه، فسوف يتم إخطارك في أسرع وقت ممكن. سوف يتم إبلاغك بحفك في التقدم بشكوى لدى FCC.
  ٤. بما أن شركة الهاتف الخاصة بك تقوم بعمل تغييرات في المرافق الخاصة بها أو المعدات أو العمليات أو الاجراءات مما قد يؤثر على التشغيل الصحيح للجهاز الخاص بك. اذا قاموا بذلك، فسوف يتم إخطارك مقدما لتكون أمامك الفرصة في الحفاظ على خدمة لا تتعرض للانقطاع.
  ٥. اذا صادفك مشكلة بهذا المنتج، فعليك بالاتصال بموزع المبيعات المعتمد الخاص بك أو اتصل بمركز دعم العملاء. في الولايات المتحدة الأمريكية، اتصل بالرقم 1-800-426-7378. في كندا، اتصل بالرقم 1-800-565-3344. قد يطلب منك تقديم دليل الشراء.
- قد تطلب منك شركة الهاتف فصل الجهاز من شبكة الاتصالات الى ان يتم علاج المشكلة، أو الى ان تتأكد من أن الجهاز ليس به عطل.
٦. لا يمكن للعميل اصلاح هذا الجهاز. اذا واجهتك مشكلة بالجهاز، فعليك بالاتصال بموزع المبيعات المعتمد أو ارجع الى الجزء الخاص بتشخيص المشكلات من هذا الدليل للإطلاع على معلومات.
  ٧. لا يجوز استخدام هذا الجهاز مع الخدمة بالعملات التي تقدمها شركة الهاتف. التوصيل الى الخطوط الجماعية عرضة للرسوم التي تفرضها الدولة. قم بالاتصال بلجنة المرافق العامة في الدولة أو لجنة المجلس البلدي للحصول على معلومات.
  ٨. عند طلب خدمة Network Interface (NI) من شركة الاتصالات المحلية، قم بطلب محددات الخدمة USOC RJ11C.

## العلامة الاستدلالية الدالة على اعتماد وزارة الاتصالات الكندية

**ملاحظة:** يقوم Industry Canada Label بتعريف أجهزة موثقة. هذه الشهادة تعني أن الجهاز يطابق متطلبات حماية شبكة الاتصالات ومتطلبات الأمان والتشغيل كما هو موضح في وثائق Terminal Equipment Technical Requirements. لا تضمن الإدارة أن يتم تشغيل الجهاز وفقا لمتطلبات المستخدم.

قبل تركيب هذا الجهاز، يجب أن يتأكد المستخدمين من السماح بتوصيل خدمات شركة الاتصالات المحلية. يجب أيضا أن يتم تركيب الجهاز باستخدام طريقة توصيل مقبولة. يجب أن يكون المستخدم على علم بأن التوافق مع الشروط السابقة قد لا يمنع تقليل مستوى الخدمة في بعض الحالات. يجب أن يتم اصلاح اي جهاز مرخص بواسطة ممثل لجهة توريد الجهاز. أي اصلاح أو تعديل يتم اجراه بواسطة المستخدم لهذا الجهاز أو قصور في أداء الجهاز يمكن أن يمنح شركة التليفونات السبب لطلب قطع اتصال الجهاز من المستخدم.

يجب أن يقوم المستخدمين بالتأكد للحماية الخاصة بهم من أن كل الوصلات الأرضية الكهربائية للطاقة وخطوط التليفونات ونظام أنابيب المياه، ان وجد، تم توصيلهم معا. ويكون هذا الاجراء الوقائي هام بصفة خاصة في المناطق الريفية.

**تحذير:** يجب أن لا يحاول المستخدمين اجراء هذه التوصيلات بأنفسهم، لكن يجب أن يقوموا بالاتصال بالجهة الفنية المناسبة أو بفني كهرباء وفقا لما يتطلبه الأمر.

**ملحوظة:** Ringer Equivalence Number (REN) المخصص لكل جهاز وحدة طرفية يشير الى العدد الأقصى من الوحدات الطرفية التي يمكن توصيلها لواجهة تعامل التليفون. يمكن أن تتكون عملية الإنهاء في واجهة تعامل من أي مجموعة من الأجهزة بحيث تتوافق مع المتطلبات الخاصة بالألأ يتعدى مجموع Ringer Equivalence Numbers لكل الأجهزة العدد ٥.

## إشعار سلك الطاقة

لسلامتك الشخصية، تقدم شركة Lenovo أسلاك طاقة ذات مقاييس موصلة أرضيا يتم استخدامها مع هذا المنتج. لتفادي الصدمات الكهربائية، يجب دائما استخدام أسلاك الطاقة في مخرج تم توصيلها أرضيا بطريقة مناسبة.

أسلاك الطاقة التي يتم تقديمها بواسطة Lenovo في الولايات المتحدة الأمريكية وكندا يتم توثيقها بواسطة Underwriter's Laboratories (UL) و Canadian Standards Association (CSA).

بالنسبة للوحدات التي سيتم تشغيلها عند ١١٥ فولت: استخدم مجموعة أسلاك UL-listed و CSA-certified التي تتكون من 18 AWG و SVT Type أو SJT وموصل يتم تركيبه في مخرج ذو ثلاث فتحات كحد أدنى، و ١٥ قدم طولاً وأطراف متوازية ومقبس تم توصيله أرضياً بمعدل ١٥ أمبير، ١٢٥ فولت.

بالنسبة للوحدات التي سيتم تشغيلها عند ٢٣٠ فولت (في الولايات المتحدة الأمريكية): استخدم مجموعة أسلاك UL-listed و CSA-certified التي تتكون من 18 AWG و SVT Type أو SJT وموصل يتم تركيبه في مخرج ذو ثلاث فتحات كحد أدنى، و ١٥ قدم طولاً وأطراف مترادفة ومقبس تم توصيله أرضياً بمعدل ١٥ أمبير، ١٢٥ فولت.

بالنسبة للوحدات التي سيتم تشغيلها عند ٢٣٠ فولت (خارج الولايات المتحدة الأمريكية): استخدم مجموعة أسلاك ذات مقبس تم توصيله أرضياً. يجب أن يكون لمجموعة الأسلاك اعتمادات الأمان المناسبة الخاصة بالبلد التي يتم تركيب الجهاز بها.

أسلاك الطاقة التي يتم تقديمها بواسطة Lenovo لبلد أو منطقة معينة يتم اتاحتها في هذه المنطقة أو البلد فقط.

بالنسبة للوحدات التي سيتم استخدامها في الدنمارك: استخدم مجموعة أسلاك ذات مقبس تم توصيله أرضياً. يجب أن يكون لمجموعة الأسلاك اعتمادات الأمان المناسبة الخاصة بالبلد التي يتم تركيب الجهاز بها.

بالنسبة للوحدات التي سيتم استخدامها في النرويج والسويد وفنلندا: استخدم مجموعة أسلاك ذات مقبس ذو طرفين. يجب أن يكون لمجموعة الأسلاك اعتمادات الأمان المناسبة الخاصة بالبلد التي يتم تركيب الجهاز بها.

رقم جزء سلك الطاقة	مستخدم في هذه الدول والأقاليم
39M5080	أنجيوا وباربودا، أروبا، الهامام، باربادوس، بليز، برمودا، بوليفيا، جزر الترك وكايكوس، كندا، جزر الكيمان، كوستاريكا، كولومبيا، كوريا، جمهورية الدومينيكان، الإكوادور، السلفادور، جوام، جواتيمالا، هايتي، هندوراس، جامايكا، المكسيك، وميكرونيجيا (ولايات ميكرونيجيا الفيدرالية)، جزر الأنتيل الهولندية، نيكاراغوا، بنما، بيرو، الفلبين، المملكة العربية السعودية، تايلاند، تايوان، الولايات المتحدة، فنزويلا
39M5122	أفغانستان، ألبانيا، الجزائر، أندورا، أنجولا، أرمينيا، النمسا، أذربيجان، بيلاروسيا، بلجيكا، بنين، البوسنة والهرسك، بلغاريا، بوركينا فاسو، بوروندي، كمبوديا، الكاميرون، جزر الكاب الأخضر، جمهورية أفريقيا الوسطى، تشاد، جزر القمر، الكونغو (جمهورية الكونغو الديمقراطية)، الكونغو (جمهورية الكونغو)، كوت ديفوار (ساحل العاج)، كرواتيا (جمهورية كرواتيا)، جمهورية التشيك، داهومي، جيبوتي، مصر، غينيا الاستوائية، إريتريا، أستونيا، إثيوبيا، فنلندا، فرنسا، جويانا الفرنسية، بولينزيا الفرنسية، الجابون، جورجيا، ألمانيا، اليونان، جواديلوب، غينيا، غينيا بيساو، المجر، أيسلندا، اندونيسيا، إيران، كازاخستان، كيرغيزستان، لاوس (جمهورية لاوس الشعبية الديمقراطية)، لاتفيا، لبنان، ليتوانيا، لوكسمبورج، مقدونيا (جمهورية مقدونيا اليوغسلافية سابقاً)، مدغشقر، مالي، جزر المارتنيك، موريتانيا، موريشيوس، مايتوي، مولدافيا (جمهورية مولدافيا)، موناكو، منغوليا، المغرب، موزمبيق، هولندا، كالدونيا الجديدة، النيجر، النرويج، بولندا، البرتغال، ريوينون، رومانيا، الاتحاد الروسي، رواندا، ساوتومي وبرنسيب، المملكة العربية السعودية، السنغال، صربيا، سلوفاكيا، سلوفينيا (جمهورية سلوفينيا)، الصومال، أسبانيا، سورينام، السويد، جمهورية سوريا العربية، طاجيكستان، تاهيتي، توجو، تونس، تركيا، تركمنستان، أوكرانيا، فولتا العليا، أوزبكستان، فانواتو، فيتنام، وليس و فيوتنا، يوغسلافيا (جمهورية يوغسلافيا الفيدرالية)، زانير
39M5129	الدنمارك
39M5157	ليختنشتاين، سويسرا
39M5171	اسرائيل
39M5164	شيلي، إيطاليا، الجماهيرية العربية الليبية
39M5143	بنجلاديش، ليسوتو، مكاو، جمهورية الصين الشعبية، جزر المالديف، ناميبيا، نيبال، باكستان، ساموا، جنوب أفريقيا، سريلانكا، سوازيلاند، أوغندا

رقم جزء سلك الطاقة	مستخدم في هذه الدول والأقاليم
39M5150	أبو ظبي، البحرين، بيسوانا، بروناي دار السلام، جزر شاتيل، قبرص، دومينيكا، جامبيا، غانا، جرينادا، جواتا، هونج كونج الصينية، العراق، أيرلندا، الأردن، كينيا، الكويت، ليبيريا، مالاوي، ماليزيا، مالطة، ميانمار (بورما) نيجريا، عمان، قطر، سانت كيتس & نيفيس، سانت لوتشيا، سانت فينسنت وجرينادينز، سيشل، سيراليون، سنغافورة، السودان، تنزانيا (جمهورية تنزانيا المتحدة)، ترينيداد & توباغو، الإمارات العربية المتحدة (دبي)، المملكة المتحدة، اليمن، زامبيا، زيمبابوي، أستراليا، فيجي، كيريباتي، تارو، نيوزيلندا، بابوا غينيا الجديدة
39M5212	كوريا (جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية)، كوريا (جمهورية كوريا)
39M5193	اليابان
39M5004	الهند
39M5205	الصين
39M5232	البرازيل
39M5067	الأرجنتين، باراجواي، أورجواي

### أشعار كابل وسلك بوليفينيل كلورايد (PVC)

تحذير: التعامل مع السلك الموجود بهذا المنتج أو الأسلاك الخاصة بالأجزاء التكميلية التي يتم بيعها مع هذا المنتج، يمكن أن تؤدي إلى تعرضك للخصائص، وهو مادة كيميائية معروفة في ولاية كاليفورنيا أنها تؤدي إلى الإصابة بالسرطان أو إصابة الأجنة بعيوب خلقية أو أضرار أخرى تتعلق بالتناسل. يجب غسل اليدين بعد لمسها.

### ملاحظات عن Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)

تشجع شركة Lenovo مالكي معدات تقنية المعلومات (IT) إلى التخلص بشكل مناسب من المعدات الخاصة بهم عند عدم الحاجة إليها. يتيح Lenovo برامج وخدمات متنوعة لتساعد مالكي المعدات على التخلص من منتجات IT الخاصة بهم. المعلومات الخاصة بعروض التخلص من المنتجات يمكن العثور عليها على موقع Lenovo على شبكة الانترنت على <http://www.pc.ibm.com/ww/lenovo/about/environment/>.

### عبارة European Union (EU) WEEE

يتم تطبيق العلامة WEEE على الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي (EU) والنرويج. يتم تعليم الأدوات وفقاً للتعليمات الأوروبية 2002/96/EC الخاصة بـ Electrical and Electronic Equipment (WEEE). وتقوم هذه التوجيهات بتحديد إطار العمل الذي يتم من خلاله إعادة أو إعادة تصنيع الأدوات المستخدمة، وذلك كله يخضع لقوانين الاتحاد الأوروبي. يتم تطبيق هذه العلامة على العديد من المنتجات وذلك للإشارة إلى أنه لا يجب التخلص من المنتج بالقاءه، إلا إذا تم الإشارة لغير ذلك. لا يجب أن يتخلص مستخدمي Electrical and Electronic Equipment (EEE) الذي يتم وضع العلامة WEEE على كل هوائي IV والخاص بتوجيهات WEEE من EEE الذي انتهت مدة صلاحيته باعتبارها نفايات بلدية لم يتم فرزها، لكن يجب استخدام إطار عمل المجموعة المتاح لهم بحيث يمكن إعادة تصنيعهم بالإضافة إلى التقليل من احتمالية التعرض لتأثيرات EEE الضار على البيئة وعلى صحة الإنسان وذلك نتيجة وجود مواد في غاية الخطورة.

لمزيد من المعلومات عن WEEE، ارجع إلى: <http://www.lenovo.com/lenovo/environment>.

### عبارة التخلص من المعدات اليابانية

تجميع والتخلص من حسابات ووحدات عرض Lenovo التي لم تعد مستخدمة

إذا كنت موظف في شركة وترغب في التخلص من حاسب أو شاشة عرض Lenovo والتي تعد مملوكة للشركة، يجب تنفيذ ما يلي والذي يتمشى مع Law for Promotion of Effective Utilization of Resources. يتم تصنيف الحاسبات







**ThinkCentre.**

Part Number: 39J6038

Printed in USA

39J6038

